

# Atlas Copco

## Oil-free scroll compressors



**SF 15+, SF 17+, SF 22+**

Parts list





# Atlas Copco

## Oil-free scroll compressors

SF 15+, SF 17+, SF 22+

From following serial No. onwards: API 770 000

### Parts list

- Copyright, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerp, Belgium.  
Any unauthorized use or copying of the contents or any part thereof is prohibited.  
This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers and drawings.
- **Use only authorized parts.** Any damage or malfunction caused by the use of unauthorized parts is not covered by Warranty or Product Liability.

2014 - 10

**No. 2930 7124 21**  
Replaces No. 2930 7124 20

[www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)



## en - INSTRUCTIONS FOR USE

### 1 ORDERING PARTS

Always specify the part number, the name and quantity of the required items, as well as the type and serial number of the machine.

Pages marked with Service symbol -  contain parts of Service kit(s). For complete contents of the kit see chapter "1 - Service kits".

### 2 COLUMN INFORMATION

**Ref.** - Reference number: links a specific listed part to the drawing. Only parts with a reference number are shown in the drawing. Parts in the drawing without a reference number are simply there to illustrate the assembly.

**Part number** - Part number: if no part number is specified, the component is not available as a spare part. A line shown in bold is an assembly. A part of which the number is followed by a black dot is comprised in the bold printed assembly right above.

"<<< >>>" Directs to another list with the same title as the "Name".

When the part number of the specific parts is placed below the "Ref./"Name" line a choice must be made upon the type/version of the machine.

**Qty** - Quantity: indicates the number of parts in connection with the corresponding reference number. „AR“ means „As required“: quantity or number to be determined.

**Name** - Part name: translations of the English names can be found in document "Glossary of part names".

**Remarks** - Extra information about the part.

A series of letters can indicate that a particular part has been certified by the specified authorized body, in accordance with the codes or rules of the list.

Measurements are given in millimeters.

## bg - ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

### 1 ЗАЯВЯВАНЕ НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Винаги указвайте номера на частта, наименованието и необходимото количество от артикула, както и модела и серийния номер на машината.

Страниците, маркирани със символ за сервиз - , съдържат части от Сервизен комплект(и). За пълното съдържание на комплекта вж. глава "1 - Service kits" (1 - Сервизни комплекти).

### 2 ЗНАЧЕНИЕ НА КОЛОНИТЕ

**Ref.** - Цифрово обозначение: връзка с чертежа за определена част от спецификацията. На чертежа са показани само детайли с цифрово обозначение. Детайлите без цифрово обозначение в чертежа са показани само за прегледност на сглобената единица.

**Part number** - Номер на частта: ако не е указан такъв, детайлт не се предлага като резервна част. Удебелена линия означава сглобена единица. Част, чийто номер е последван от черна точка, се съдържа в сглобената единица, отпечатана точно отгоре с получер шрифт.

"<<< >>>" е указател към друга спецификация със същото наименование като "Name".

Когато номерът на частта на указания детайл е разположен под реда "Ref./"Name", трябва да се направи избор съобразно модела/версията на машината.

**Qty** - Количество: указва броя детайли, свързани със съответното цифрово обозначение. "Заявка" означава "По заявка": количество или бройка за доуточняване.

**Name** - Наименование на частта: преводите на английските наименования могат да бъдат намерени в документа "Речник на наименованията на частите".

**Remarks** - Допълнителна информация за частта.

Поредица от букви може да указва, че определен детайл е сертифициран от посочения упълномощен орган за съответствие с параметрите или правилата в спецификацията.

Всички стойности са дадени в милиметри.

## br - INSTRUÇÕES DE USO

### 1 ENCOMENDANDO PEÇAS

Sempre especifique o número da peça, o nome e a quantidade dos itens necessários, assim como o tipo e o número de série da máquina.

Páginas marcadas com o símbolo Serviço -  contém peças do(s) Kit(s) de serviço. Para conhecer o conteúdo completo do kit, consulte o capítulo "1 - Service kits" (1 - Kits de serviço).

### 2 INFORMAÇÕES SOBRE AS COLUNAS

**Ref.** - Número de referência: indica onde está uma peça específica listada no desenho. Somente peças com número de referência são mostradas no desenho. As peças no desenho que não têm um número de referência destinam-se simplesmente a ilustrar o conjunto.

**Part number** - Número da peça: se nenhum número de peça estiver especificado, o componente não está disponível como peça sobressalente. Uma linha mostrada em negrito é um conjunto. Uma peça cujo número seja seguido por um ponto preto faz parte do conjunto impresso em negrito imediatamente acima dela.

O símbolo "<<< >>>" direciona para outra lista com o mesmo título, como "Name" (Nome).

Quando o número de peça específico é colocado abaixo da linha "Ref./"Name" (Ref. / Nome), é preciso escolher o tipo/versão da máquina.

**Qty** - Quantidade: indica o número de peças e os números de referência correspondentes. "AR" significa "As required" (Conforme solicitado): a quantidade ou o número a ser determinado.

**Name** - Nome da peça: as traduções dos nomes em inglês podem ser encontradas no documento "Glossary of part names" (Glossário de nomes de peças).

**Remarks** - Observações - Informações extras sobre a peça.

Uma série de letras pode indicar que uma determinada peça é certificada pelo órgão autorizado específico, de acordo com os códigos ou as regras da lista.

As medidas são fornecidas em milímetros.

## cs - NÁVOD K POUŽITÍ

### 1 OBJEDNÁNÍ DÍLŮ

Vždy uveďte přesné číslo dílu, název a množství požadovaných položek, a také typ a sériové číslo stroje.

Stránky označené symbolem servisu -  obsahují součásti servisní sady (servisních sad). Kompletní obsah sady naleznete v kapitole "1 - Service kits" (1, Servisní sady).

### 2 INFORMACE VE SLOUPCÍCH

**Ref.** - Referenční číslo: odkazuje díl uvedený v seznamu k místu ve výkresu. Ve výkresu jsou uvedeny pouze díly s referenčním číslem. Díly bez referenčního čísla, které jsou ve výkresu uvedeny, slouží pouze jako ilustrace.

**Part number** - Číslo dílu: pokud není uvedeno číslo dílu, component se jako náhradní díl nedodává. Řádek tučně je sestava. Díl, jehož číslo je následováno černou tečkou, je součástí sestavy, jejíž název je vtištěn tučně výše.

"<<< >>>" vede na další seznam se stejným názvem, jaký je uveden v poli „Name“ (Název dílu).

Pokud je pod řádkem „Ref./"Name" umístěno číslo dílu konkrétního dílu, musí být proveden výběr typu/verze stroje.

**Qty** - Množství: uvádí počet dílů spojených s příslušným referenčním číslem. „AR“ znamená „As required“ (podle požadavků): množství nebo číslo, které má být určeno.

**Name** - Název dílu: překlad anglického názvu lze najít v dokumentu „Rejstřík názvů dílů“.

**Remarks** - Doplnkové informace k dílu.

Série písmen může označovat, že určitý díl byl certifikován autorizovanou osobou v souladu s kódy a pravidly seznamu.

Rozměry jsou uvedeny v milimetrech.

## da - ANVENDELSESIKSTRUKTIONER

### 1 BESTILLING AF RESERVEDELE

Angiv altid reservedelsnummer, navn og antal for de dele, du ønsker, samt maskinens typebetegnelse og serienummer.

Sider markeret med servicesymbolet -  indeholder dele af service-kittet(ene). For et samlet overblik over kittets indhold, se kapitel "1 - Service kits"(1 - Service kits).

### 2 FORKLARING TIL SPALTER

**Ref.** - Referencenummer: knytter en specifik del på listen til tegningen. På tegningen vises kun reservedele, som har et referencenummer. Reservedele på tegningen, som ikke har et referencenummer, er medtaget for illustrationens skyld.

**Part number.** - Reservedelsnummer: hvis der ikke er angivet noget reservedelsnummer, fås den pågældende komponent ikke som reservedel. En linje, som vises med fed skrift, er en samling af dele. En reservedel, hvor nummeret er efterfulgt af en sort prik, er en af de dele, der indgår i samlingen af dele, som vises med fed skrift ovenover. "<<< >>>" henviser til en anden liste med samme titel som "Name".

Når den specifikke reservedelsnummer placeres under linjen "Ref./Name", skal du vælge type/version for maskinen.

**Qty** - Antal: angiver antallet af reservedele, der indgår i det tilsvarende referencenummer. "AR" betyder "As required" (som krævet): mængde eller antal skal bestemmes.

**Name** - Reservedelsnavn: oversættelse af de engelske navne kan findes i dokumentet "Liste over reservedelsnavne".

**Remarks** - Ekstra information om reservedelen.

En bogstavrække kan angive, at en bestemt reservedel er blevet certificeret af det pågældende godkendende organ, i henhold til standarderne på listen.

Alle mål er angivet i millimeter.

## de - BEDIENUNGSANWEISUNG

### 1 BESTELLEN VON TEILEN

Immer Teilenummer, Bezeichnung und Anzahl der erforderlichen Teile sowie Typ und Seriennummer der Maschine angeben.

Seiten mit dem Servicesymbol -  enthalten Teile von Service-Kit(s). Informationen zum vollständigen Inhalt des Kits finden Sie im Kapitel „1 - Service kits“ (1 - Service-Kits).

### 2 ERLÄUTERUNG DER SPALTEN

**Ref.** - Referenznummer: Querverweis zwischen einem aufgeführten Teil und der Zeichnung. In der Zeichnung sind nur Teile mit einer Referenznummer abgebildet. Abgebildete Teile ohne Referenznummer dienen lediglich der Darstellung der Baugruppe.

**Part number** - Teilenummer: Falls keine Teilenummer angegeben ist, ist das Bauteil nicht als Ersatzteil lieferbar. Baugruppen sind fett hervorgehoben. Wenn sich hinter einer Teilenummer ein schwarzer Punkt befindet, gehört dieses Teil zur darüber stehenden Baugruppe.

"<<< >>>" bedeutet, daß Sie eine andere Liste nachschlagen müssen.

Steht die Teilnummer unter der Ref./Name Zeile, so muß eine Wahl gemacht werden je nach Typ/Ausführung der Maschine.

**Qty** - Anzahl: Gib die Anzahl der Teile in Bezug auf die entsprechende Referenznummer an. „AR“ steht für „As required“ (nach Bedarf), die gewünschte Anzahl muss angegeben werden.

**Name** - Teilebezeichnung: Eine Übersetzung der englischen Bezeichnungen finden Sie im Dokument "Glossary of part names" (Glossar Teilebezeichnungen).

**Remarks** - Zusätzliche Information zu dem Teil.

Eine Buchstabenfolge weist darauf hin, dass ein bestimmtes Teil durch die angegebene zuständige Stelle gemäß den aufgeführten Normen und Richtlinien zertifiziert wurde.

Abmessungen sind in Millimetern angegeben.

## el - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

### 1 ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

Να προσδιορίζετε πάντοτε τον κωδικό είδους, την περιγραφή και την ποσότητα των αιτούμενων ειδών καθώς, επίσης, και τον τύπο και τον αριθμό σειράς του μηχανήματος.

Οι σελίδες που επισημαίνονται με το σύμβολο Σέρβις-  περιέχουν μέρη από Πακέτα ανταλλακτικών συντήρησης. Για το πλήρες περιεχόμενο του πακέτου, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "1 - Service kits" (1 - Πακέτα ανταλλακτικών συντήρησης).

### 2 ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ ΤΩΝ ΣΤΗΛΩΝ

**Ref.** - Κωδικός αναφοράς: συνδέει ένα συγκεκριμένο λειτουργικό εξάρτημα του καταλόγου με το σχέδιο. Στο σχέδιο εμφανίζονται μόνο εξαρτήματα που διαθέτουν κωδικό αναφοράς. Τα εξαρτήματα του σχεδίου που δε διαθέτουν κωδικό αναφοράς απλώς εμφανίζονται για την πληρέστερη περιγραφή του συγκροτήματος.

**Part number** - Κωδικός είδους: εάν δεν προσδιορίζεται κωδικός είδους, το εξάρτημα δεν είναι διαθέσιμο ως ανταλλακτικό. Γραμμές που εμφανίζονται με έντονη γραφή αντιστοιχούν σε συγκροτήματα. Ένα εξάρτημα του οποίου ο κωδικός ακολουθείται από μαύρη τελεία περιλαμβάνεται στο αμέσως παραπάνω συγκρότημα που εμφανίζεται με έντονη γραφή.

Το "<<< >>>" αποτελεί αναφορά σε άλλο κατάλογο με τον τίτλο που αναγράφεται στην ένδειξη "Name".

Όταν ο κωδικός είδους του προσδιοριζόμενου εξαρτήματος βρίσκεται κάτω από τη γραμμή "Ref./Name", θα πρέπει να γίνει επιλογή του τύπου/έκδοσης του μηχανήματος.

**Qty** - Ποσότητα: υποδεικνύει το πλήθος των εξαρτημάτων που ζητούνται από τον αντίστοιχο κωδικό αναφοράς. "AR" σημαίνει "As required" (Σύμφωνα με τις απαιτήσεις): ποσότητα ή πλήθος προς προσδιορισμό.

**Name** - Περιγραφή είδους: μεταφράσεις των αγγλικών ονομασιών περιέχονται στο έντυπο "Γλωσσάριο εξαρτημάτων".

**Remarks** - Πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με ένα ανταλλακτικό.

Η ύπαρξη μιας σειράς γραμμάτων υποδεικνύει ότι ένα συγκεκριμένο ανταλλακτικό διαθέτει έγκριση από τον αναφερόμενο εξουσιοδοτημένο φορέα, σύμφωνα με τους κώδικες ή τους κανονισμούς του καταλόγου.

Οι διαστάσεις αναφέρονται σε χιλιοστάμετρα.

## es - INSTRUCCIONES DE USO

### 1 PEDIDO DE PIEZAS

Especifique siempre la designación, el nombre y la cantidad de las piezas deseadas, así como el tipo y el número de serie de la máquina.

Las páginas marcadas con el símbolo de Servicio -  contienen piezas de kit(s) de servicio. Para el contenido completo del kit, vea el capítulo "1 - Service kits" (1 - Kits de servicio).

### 2 INFORMACIÓN DE LAS COLUMNAS

**Ref.** - Número de referencia: establece un vínculo entre una pieza específica de la lista y el dibujo. Sólo las piezas con número de referencia aparecen en el dibujo. Las piezas que aparezcan sin número de referencia sólo se muestran en el dibujo para ilustrar el conjunto.

**Part number** - Designación: si no se indica ninguna designación, el componente no se encuentra disponible como pieza de repuesto. Los conjuntos aparecen con una línea en negrita. Las piezas con números seguidos por un punto negro, indican que forman parte del conjunto que aparece en negrita anteriormente.

"<<< >>>" dirige a otra lista con el mismo título que el "Name".

Cuando la designación de una pieza específica está situada debajo de la línea "Ref./Name" se debe elegir el tipo/version de la máquina.

**Qty** - Cantidad: indica la cantidad de piezas asociadas al número de referencia correspondiente. "AR" significa "As required" (según se requiera): debe determinarse la cantidad o el número.

**Name** - Nombre de la pieza: las traducciones de los nombres en inglés se encuentran en el documento "Glosario de nombres de piezas".

**Remarks** - Observaciones: información adicional sobre las piezas.

Una serie de letras puede indicar que una pieza específica ha sido certificada por la entidad autorizada indicada, conforme a los códigos o reglas especificados.

Las dimensiones se expresan en milímetros.

## et - KASUTUSJUHISED

### 1 OSADE TELLIMINE

Määrake alati osa number, vajalike osade nimed ja kogused, samuti masina tüüp ja seerianumber.

Hooldussümboliga tähistatud leheküljed - "🔧" sisaldavad hoolduskomplekti(-de) osi. Komplekti täieliku sisu jaoks vt peatükki "1 - Service kits" (1 - Hoolduskomplektid).

### 2 VEERUTEAVE

**Ref.** viitenumber seostab konkreetse nimistus oleva osa vastava joonisega. Joonisel on toodud ainult viitenumbriga osad. Joonisel olevad viitenumbriga osad on mõeldud ainult illustratsioonidena.

**Part number:** osa number. Kui osa number pole määratud, siis pole see komponent varuosana saadaval. Rasvane joon tähistab seadet. Osa, millele järgneb must punkt, koosneb paremal üleval rasvaselt trükitud koostisest.

„<<< >>>“ viib teise loendini, millel on samasugune pealkiri kui „Nimi“.

Kui osa number või konkreetne osa on paigutatud „Viite“/„Nime“ joone alla, tuleb valida seadme tüüp/versioon.

**Qty:** kogus näitab vastava viitenumbriga tähistatud osade arvu. „AR“ tähendab „As required“ (Vastavalt vajadusele); määratletakse kas kogus või number.

**Name** ehk osa nimi: ingliskeelsete nimede tõlked leiata dokumentid „Osa nimede sõnastik“.

**Remarks** – osa kohta käiv lisateave.

Tähtede seeria võib näidata, et mingi osa on vastavalt nimekirja koodidele või reeglitele volitatud organist sertifitseeritud.

Mootmed on millimeetrites.

## fi - KÄYTTÖOHJEET

### 1 OSIEN TILAAMINEN

Mainitse aina osan numero, haluttujen osien nimitykset ja määrät, sekä koneen malli ja valmistusnumero.

Huoltosymbolilla - "🔧" merkityillä sivuilla on huoltotarvikesarjojen osia. Katso sarjan täydellinen sisältö luvusta "1 - Service kits" (1 - Huoltotarvikesarjat).

### 2 SARAKKEIDEN SELITYKSET

**Ref.** - Viitenumero: Viittaa osaan luettelossa ja piirustuksessa. Vain osat, joilla on viitenumero, näkyvät piirustuksessa. Ilman viitenumeroa piirustuksessa olevien osien tarkoituksena on vain selkeyttää kokonaisuutta.

**Part number** - Osanumero: Jos osanumeroa ei ole ilmoitettu, osaa ei ole saatavana varaosana. Lihavoituna näkyvä rivi on kokonaisuus. Osa, jonka numeroa seuraa musta piste, sisältyy lähinnä ylhäällä lihavoidulla painettuun tarvikesarjaan.

“<<< >>>” kehottaa katsomaan toista luetteloa, jonka "Name"-otsikko on sama.

Kun tietyn osan osanumero on "Ref."/"Name"-viivan alapuolella, on valittava koneen tyyppi/versio.

**Qty** - Määrä: Ilmoittaa viitenumeroon liittyvien osien määrän. "AR" tarkoittaa "As required" (tarpeen mukaan); irtotavaraa tai määrä on selvitettävä.

**Name** - Osanimi: englanninkielisten osanimien käännökset löytyvät painotuohteesta Osien nimien sanasto.

**Remarks** - Lisätietoa osasta.

Kirjainyhdistelmä voi ilmoittaa, että mainittu valtuutettu elin on hyväksynyt osan luettelon koodien tai sääntöjen mukaisesti.

Mitat on annettu millimetreinä.

## fr - INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### 1 COMMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES

Précisez toujours le numéro de pièce, la désignation et la quantité de composants souhaitée, ainsi que le type et le numéro de série de la machine.

Les pages sur lesquelles figure le symbole d'entretien - "🔧" traitent de pièces comprises dans un/des kit(s) d'entretien. Pour le contenu complet du kit, voir le chapitre "1 - Service kits" (1 - Kits d'entretien).

### 2 INFORMATIONS DISPONIBLES DANS LES COLONNES

**Ref.** - Numéro de référence : se réfère à une pièce particulière dans la liste et le schéma. Seules les pièces auxquelles un numéro de référence a été attribué sont représentées sur le schéma. Les pièces sans numéro de référence sur le schéma sont simplement destinées à compléter l'illustration.

**Part number** - Numéro de pièce détachée : si aucun numéro de pièce n'est spécifié, le composant n'est pas disponible en tant que pièce détachée. Une ligne qui apparaît en gras correspond à un ensemble. Une pièce dont le numéro est suivi d'un point noir est comprise dans l'ensemble apparaissant en gras juste au-dessus.

“<<< >>>” indique à consulter une autre liste.

Si le numéro de pièce d'une pièces spécifiques est placé au-dessous de la ligne de référence/nom, il faut choisir le type/version de la machine.

**Qty** - Quantité : indique le nombre de pièces avec le numéro de référence correspondant. « AR » signifie « As required » (comme requis) : il s'agit de la quantité ou du nombre à déterminer.

**Name** - Désignation de la pièce : la traduction des désignations anglaises est disponible dans le document "Glossary of part names" (Glossaire des désignations des pièces).

**Remarks** - Remarques : informations supplémentaires concernant la pièce.

Une série de lettres peut indiquer qu'une pièce spécifique a été certifiée par l'organisme autorisé mentionné, conformément aux codes et règlements de la liste.

Les dimensions sont indiquées en millimètres.

## hu - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

### 1 ALKATRÉSZRENDELÉS

Mindig adja meg a cikkszámot, a kért elemek nevét és mennyiségét, valamint a készülék típusát és gyári számát.

A Szerviz - "🔧" szimbólummal jelölt oldalak a szervizkészlet(ek) egyes alkatrészeire vonatkoznak. A készlet teljes tartalmát lásd az "1 - Service kits" (1 - Szervizkészletek) fejezetben.

### 2 A TÁBLÁZAT OSZLOPAI

**Ref.** - Hivatkozási szám: a felsorolt alkatrészt a megfelelő ábrához társítja. A rajzon csak hivatkozási számmal ellátott alkatrészek láthatók. Az ábra hivatkozási szám nélküli részei csak az összeszerelés módját illusztrálják.

**Part number** - ha nincs megadva cikkszám, az adott alkatrész nem kapható pótalkatrészként. A vastag vonal szerelvényt jelez. Ha a cikkszám után fekete pont áll, az alkatrész a jobbra fent vastaggal jelölt szerelvény része.

A „<<< >>>” jel átirányít egy másik listához, amely a „Name” elemmel azonos nevű.

Ha egy adott alkatrész cikkszámát a „Ref.”/„Name” oszlopba helyezik, ki kell választani a készülék típusát/verziószámát.

**Qty** - Mennyiség: az adott hivatkozási számhoz kapcsolódó alkatrészek számát jelöli. Az „AR” jelentése „As required” (igény szerint): itt megadhatja a mennyiséget vagy a számot.

**Name** - Az alkatrész neve: az angol nyelvű elnevezések fordításai az „Alkatrészek listája” c. dokumentumban található.

**Remarks** - Az alkatrésszel kapcsolatos többletinformáció.

Egy betűsor jelzi azt, hogy az adott alkatrészt az illetékes hatóság a lista kódjainak vagy szabályainak megfelelő tanúsítvánnyal látta el.

A mérési eredmények milliméterben értendők.

## it - ISTRUZIONI PER L'USO

### 1 ORDINE DI PARTI DI RICAMBIO

Indicare sempre il numero categorico, il nome e la quantità delle parti richieste, come pure il tipo e il numero di serie della macchina.

Le pagine contrassegnate dal simbolo di assistenza - “” descrivono componenti appartenenti ai kit di manutenzione. Per informazioni sul contenuto completo del kit, consultare il capitolo “1 - Service kits” (1 - Kit di manutenzione).

### 2 INFORMAZIONI SULLE COLONNE

**Ref.** - Numero di riferimento: indica un componente specifico elencato nel disegno. Nel disegno sono presenti solo i componenti con un numero di riferimento. I componenti senza numero di riferimento sono presenti al solo scopo di illustrare il gruppo.

**Part number** - Numero categorico: se non è specificato nessun numero categorico, il componente non è disponibile come parte di ricambio. Una riga in grassetto indica un assemblaggio. Una parte il cui numero è seguito da un punto nero è compresa nell'assemblaggio stampato in grassetto in alto a destra.

“<<<<>>>>” indica di consultare un altro elenco di parti di ricambio.

Quando il numero di catalogo di una parte specifica è messo sotto la linea del riferimento/denominazione si deve fare una scelta in base al tipo/versione della macchina.

**Qty** - Quantità: indica il numero di componenti relativo al numero di riferimento. „AR“ significa „As required“ (Come richiesto): devono essere determinati la quantità o il numero.

**Name** - Nome parte: le traduzioni dei nomi inglesi dei componenti possono essere reperite nel “Glossary of part names” (Glossario dei nomi parti).

**Remarks** - Ulteriori informazioni sul componente.

Una serie di lettere possono indicare la certificazione di un componente da parte di un ente autorizzato specificato, in conformità alle normative riportate nell'elenco.

Le misure sono espresse in millimetri.

## ja - 使用方法

### 1 部品の注文

部品番号、注文するアイテムの名称および数量、機器のタイプおよびシリアル番号を必ず指定してください。

サービスマーク “” のついたページにはサービスキットの部品が記載されています。キットの内容物については、第1章「サービスキット」を参照してください。

### 2 各列の説明

**Ref.** - 参照番号: リストの部品が図のどこにあるかを示します。参照番号がある部品のみが図に示されています。参照番号がない部品はアセンブリを表現するため便宜上表記されています。

**Part number** - 部品番号: 部品番号が示されていない部品は、スペア部品としては提供されていません。太字の行はアセンブリを示します。番号の後に黒い点が付いている部品は、すぐ上にある太字のアセンブリを構成しています。

“<<<<>>>>” は、“Name” と同じタイトルの別のリストを示します。

“Ref.” または “Name” 行の下に、特定の部品の部品番号が記載されている場合は、機器のタイプ/バージョンに応じて部品を選択してください。

**Qty** - 数量: 参照番号に対応する部品の数量を示します。 „AR” は「必要に応じて」を意味し、必要に応じて数量または番号を指定します。

**Name** - 部品名: 英語に対応する各言語の名称は「Glossary of part names」(部品名称対応表)に記載されています。

**Remarks** - 部品に関する追加情報です。

一連の文字列は特定の部品が指定認定団体によって承認されていることを示し、リストのコードまたは規定に準拠しています。

測定値はミリメートル単位で示されています。

## lt - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

### 1 DETALIŲ UŽSAKYMAS

Visada nurodykite detalės numerį, pavadinimą ir reikiamą kiekį bei įrenginio tipą ir serijos numerį.

Puslapiuose, pažymetuose techninio aptarnavimo simboliu - “”, yra aptarnavimo reikmenų rinkinio (-ių) dalių. Norėdami gauti informacijos apie visą rinkinio turinį, žr. skyrių “1 - Service kits” (1 - Aptarnavimo reikmenų rinkiniai).

### 2 INFORMACIJA STULPELYJE

**Ref.** - Nuorodos numeris: susieja sąrašė nurodytą detalę ir brėžinį. Brėžinyje pavaizduotos tik detalės, turinčios nuorodos numerį. Brėžinio detalės, neturinčios nuorodos numerio, tik iliustruoja komplektinį bloką.

**Part number** - detalės numeris: jeigu detalės numeris nenurodytas, komponento kaip atsarginės detalės įsigyti negalima. Eilutėje, kuri parodyta paryškintu šriftu, yra agregatas.

Detalė, po kurios numerio eina juodas taškas, yra įmontuota paryškintu šriftu aukščiau išspausdintame agregate.

„<<<<>>>>“ nukreipia į kitą sąrašą, kurio pavadinimas toks pat, kaip „Name“ (detalės pavadinimas).

Kai specifinės detalės numeris yra nurodytas žemiau „Ref.“ (nuoroda) / „Name“ (detalės pavadinimas) eilutės, reikia apsispręsti dėl įrenginio tipo/versijos.

**Qty** - Kiekis: naudojamas su atitinkamu nuorodos numeriu ir nurodo detalių kiekį. “AR” reiškia „As required“ (prireikus): dar nežinomas kiekis ar skaičius.

**Name** - detalės pavadinimas: anglišų pavadinimų vertimus galima rasti dokumente “Įrangos dalių terminai”.

**Remarks** - Papildoma informacija apie detalę.

Raidžių derinys gali rodyti, kad konkrečiai detalei sertifikuotą išdavė įgaliota institucija pagal sąrašo nurodymus ir taisykles.

Matmenys pateikti milimetrais.

## lv - INSTRUKCIJAS LIETOŠANAI

### 1. PASŪTĪŠANAS DETALĀS

Vienmēr norādiet nepieciešamās iekārtas detaļas numuru, nosaukumu un daudzumu, kā arī tipu un mašīnas seriālo numuru.

Lappuses, kas apzīmētas ar apkopes simbolu - "🔧" satur Apkopes komplekta(u) daļas. Pilnam komplekta satura pārskatam, skatiet nodaļu "1 - Service kits" (1 - Apkopes komplekti).

### 2. KOLONNAS INFORMĀCIJA

**Ats.** - Inventāra numurs: savieno atbilstošās saraksta daļas ar attēlu. Tikai detaļas ar inventāra numuru ir parādītas attēlā. Detaļas attēlā bez inventāra numura ir montāžai, vienkārši paskaidrotas attēlā.

**Part number** – detaļas numurs: ja nav norādīts detaļas numurs, komponents nav pieejams kā rezerves detaļa. Treknrakstā parādītā līnija ir montāža. Detaļa, aiz kuras numura seko melns punkts, ir ietverta tieši augšpusē treknrakstā drukātajā montāžā.

"<<< >>>" novirza uz citu sarakstu, kuram ir tāds pats nosaukums kā "Nosaukums".

Kad kādas noteiktas detaļas numurs ir novietots zem līnijas "Ats."/"Nosaukums" ir jāizvēlas iekārtas veids/versija.

**Qty** – daudzums: norāda detaļas daudzumu savienojumā ar attiecīgo inventāra numuru. "AR" nozīmē "As required" (pēc vajadzības): daudzums vai numurs, kuru jānosaka.

**Name** – detaļas nosaukums: angļu nosaukumu tulkojumus var atrast dokumentā "Detaļu nosaukumu vārdnīca".

**Remarks** – speciāla informācija par detaļu.

Burtu rindiņa, saskaņā ar saraksta noteikumiem un kodiem, var norādīt, ka šo detaļu ir sertificējusi autorizēta organizācija.

Izmēri ir norādīti milimetros.

## nl - INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK

### 1 BESTELLEN VAN ONDERDELEN

Vermeld altijd het onderdeelnummer, de benaming en de hoeveelheid van de gewenste onderdelen, alsmede het type en het serienummer van de machine.

Pagina's gemarkeerd met het servicesymbool - "🔧" bevatten onderdelen uit servicekits. Voor de complete inhoud van de kit, zie paragraaf "1 - Service kits" (1 - Servicekits).

### 2 KOLOM INFORMATIE

**Ref.** - Referentienummer: koppelt een specifiek onderdeel in de lijst aan de desbetreffende tekening. Alleen onderdelen met een referentienummer zijn in de tekening afgebeeld.

Onderdelen zonder referentienummer die op de tekening voorkomen, worden slechts getoond om het samenstel te illustreren.

**Part number** - Onderdeelnummer: indien geen onderdeelnummer is aangegeven, is de betreffende component niet als reserveonderdeel verkrijgbaar. Een regel in een vet lettertype is een samenstel. Een onderdeel waarvan het nummer gevolgd wordt door een zwart rondje, maakt deel uit van het vet afgedrukte samenstel direct erboven.

"<<< >>>" verwijst naar een andere lijst met dezelfde titel als de "Name" (benaming).

Als het onderdeelnummer van het desbetreffende onderdeel onder de regel "Ref."/"Name" (Ref./Benaming) staat vermeld, moet er een keuze met betrekking tot het machinetype en de machineversie worden gemaakt.

**Qty** - Aantal: geeft het aantal onderdelen aan in samenhang met het overeenkomstige referentienummer. "AR" betekent "As required" (benodigde hoeveelheid): de hoeveelheid of het aantal moet nader worden bepaald.

**Name** - Naam van het onderdeel: vertalingen van de Engelse benamingen zijn te vinden in het document "Glossary of part names" (Woordenlijst van onderdelen).

**Remarks** - Extra informatie over het onderdeel.

Een reeks letters kan aangeven dat een bepaald onderdeel gecertificeerd is door het opgegeven bevoegde orgaan, in overeenstemming met de codes of voorschriften in de lijst.

Afmetingen zijn in millimeters vermeld.

## no - BRUKSANVISNING

### 1 BESTILLING AV DELER

Angi alltid delenummeret, navnet og antallet deler samt type- og serienummeret for maskinen.

Sidene som er merket med Service-symbolet - "🔧", omtaler deler av servicesettene. Du finner informasjon om hele innholdet i settet i kapittel "1 - Service kits" (1 - Servicesett).

### 2 FORKLARING TIL KOLONNENE

**Ref.** – Referansenummer: knytter en bestemt del i listen til tegningen. Deler uten referansenummer vises ikke på tegningen. Delene på tegningen som ikke har referansenummer, er tatt med for å illustrere monteringen.

**Part number** – Delenummer: Hvis det ikke er angitt noe delenummer, kan ikke delen bestilles som reservedel. En fet linje er en montering. En del som har et nummer som er et-terfulgt av en svart prikk, er omfattet i monteringen med fet skrift ovenfor.

"<<< >>>" henviser til en annen liste som heter det samme som "Navn".

Når delenummeret til en bestemt del plasseres under linjen "Ref."/"Name" må man velge hva slags type/versjon maskinen er.

**Qty** – Antall: angir hvor mange deler som er knyttet til referansenummeret. "AR" står for "As required" ("etter behov"): Antall eller nummer må spesifiseres.

**Name** – Delenavn: Oversettelsene av de engelske navnene finner du i dokumentet Ordliste med delnavn.

**Remarks** – Anmerkninger: tilleggsinformasjon om delene.

Bokstaver kan indikere at en bestemt del er sertifisert i henhold til det autoriserte organet som er angitt, i samsvar med kodene eller reglene for listen.

Mål er angitt i millimeter.

## pl - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

### 1 ZAMAWIANIE CZĘŚCI

Zawsze podawać numer części, nazwę i ilość potrzebnych elementów, a także typ i numer seryjny urządzenia.

Strony oznaczone symbolem - "🔧" zawierają części zestawów serwisowych. Pełną zawartość zestawów można znaleźć w rozdziale "1 - Service kits" (1 - Zestawy serwisowe).

### 2 OBJAŚNIENIA KOLUMN

**Ref.** - Numer referencyjny: łączy konkretną część z listy ze schematem. Na schemacie prezentowane są wyłącznie części posiadające numer referencyjny. Części na schemacie nie mające numeru referencyjnego umieszczono w celu zilustrowania montażu.

**Part number** - Numer części: jeśli nie podano numeru części, dany element nie jest dostępny jako część zapasowa. Tekst wytłuszczony oznacza zespół. Część, po numerze której występuje czarna kropka, wchodzi w skład wytłuszczonego zespołu wskazanego powyżej po prawej stronie.

„<<< >>>” służą do przechodzenia do innej listy o tym samym tytule, co w kolumnie „Name” (Nazwa).

Jeśli numer dla konkretnej części jest umieszczony poniżej wiersza „Ref.”/„Name”, należy wybrać typ/wersję maszyny.

**Qty** - Ilość: oznacza liczbę części w odniesieniu do odpowiadającego im numeru referencyjnego. „AR” oznacza „As required” (Wg zapotrzebowania): ilość zostanie uzgodniona.

**Name** - Nazwa części: tłumaczenie nazw angielskich można znaleźć w dokumencie „Glossary of part names” (Słownik części).

**Remarks** - Informacje dodatkowe o danej części.

Ciąg liter może informować, że dana część uzyskała certyfikat określonej, upoważnionej organizacji, zgodnie z kodami lub zasadami z listy.

Wymiary zostały podane w milimetrach.

## pt - INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO

### 1 ENCOMENDA DE PEÇAS

Especificar sempre a referência da peça, o nome e a quantidade de itens necessários, bem como o tipo e o número de série da máquina.

Páginas marcadas com o símbolo de assistência -  contêm peças de kits de assistência. Para ver todos os conteúdos do kit consultar o capítulo "1 - Service kits" (1 - Kits de assistência).

### 2 INFORMAÇÃO SOBRE AS COLUNAS

**Ref.** - Número de referência: estabelece a ligação entre uma peça específica listada e o desenho. No desenho, apenas são mostradas peças com um número de referência. As peças mostradas no desenho que não apresentem um número de referência servem apenas para ilustrar o conjunto.

**Part number** - Referência da peça: se não for indicada a referência da peça, o componente não está disponível como peça sobresselente. Uma linha em negrito representa um conjunto. Uma peça cujo número esteja seguido de um ponto preto está incluída no conjunto impresso em negrito, imediatamente acima.

"<<< >>>" conduz a outra lista com o mesmo título de "Name".

Quando a referência da peça específica se encontra por baixo da linha "Ref./"Name", é preciso escolher o tipo/versão da máquina.

**Qty** - Quantidade: indica o número de peças relacionadas com o número de referência correspondente. "AR" significa "As required" (consoante requerido): quantidade ou número a determinar.

**Name** - Nome da peça: é possível encontrar traduções dos nomes ingleses das peças no documento "Glossário de designações de peças".

**Remarks** - Informação extra sobre a peça.

Uma série de letras pode indicar que uma determinada peça foi certificada pela entidade autorizada referida, de acordo com os códigos ou as normas da lista.

As medidas são indicadas em milímetros.

## ro - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### 1 COMANDAREA PIESELOR

Specificați întotdeauna numărul de reper, numele și cantitatea articolelor necesare și tipul și numărul de serie ale mașinii.

Paginile marcate cu simbolul Service -  conțin componente din kituri de service. Pentru conținutul complet al acestui kit consultați capitolul "1 - Service kits" (1 - Kituri de service).

### 2 INFORMAȚIILE DIN COLOANE

**Ref.** - Numărul de referință: corelează piesa respectivă din listă cu desenul. În desen sunt prezentate numai piesele care au numere de referință. Piesele din desen care nu au niciun număr de referință se află acolo numai pentru a ilustra ansamblul.

**Part number** - Număr de reper: dacă nu este specificat niciun număr de reper, componenta nu este disponibilă ca piesă de schimb. O linie îngroșată reprezintă un ansamblu. Un reper al cărui număr este urmat de un punct negru este cuprins în ansamblul tipărit îngroșat de deasupra sa.

"<<< >>>" direcționează către o altă listă care are titlul identic cu "Nume".

Când numărul de reper al piesei respective este plasat sub linia "Referință"/"Nume", este obligatorie selectarea unui tip sau a unei versiuni a mașinii.

**Qty** - cantitate: indică numărul de piese corespunzătoare numărului de referință respectiv. "AR" înseamnă "Conform necesar": cantitate sau număr care urmează a fi determinat.

**Name** - Nume reper: traducerea numelor englezești pot fi găsite în documentul "Glosar de nume de repere".

**Remarks** - Informații suplimentare despre piese.

O serie de litere poate indica faptul că o anumită piesă a fost certificată de organismul de autorizare specificat, în conformitate cu regulile sau codurile listei.

Dimensiunile sunt date în milimetri.

## ru - Правила пользования

### 1 ЗАКАЗ ДЕТАЛЕЙ

Всегда указывайте номер по каталогу, наименование и количество требуемых позиций, а также тип и серийный номер машины. Страницы, помеченные символом Service - , содержат информацию о сервисном(ых) наборе(ах). Полное содержание сервисного набора приведено в главе "1 - Service kits" (1 - Сервисные наборы).

### 2 ИНФОРМАЦИЯ О СТОЛБЦЕ

**Ref.** - Справочный номер: связывает деталь, указанную в списке, с чертежом. На чертеже показаны только детали, имеющие справочные номера. Детали на чертеже без справочных номеров показаны только для иллюстрации сборки.

**Partnumber** - Каталогный номер: если каталожный номер не указан, то данный компонент нельзя заказать как запчасть. Жирным шрифтом показаны сборочные единицы. Деталь, после номера которой следует черная точка, входит в состав сборочной единицы, набранной жирным шрифтом непосредственно над ней. Кавычки "<<< >>>" ссылаются на другой список того же наименования, что и "Name" (Наименование детали).

Если каталожный номер находится под линией "Ref./"Name", это означает, что необходимо сделать выбор в соответствии с типом/исполнением машины.

**Qty** - Количество: указывает количество деталей в соответствии с их справочным номером. "AR" означает "As required" (По требованию): количество или номер необходимо определить.

**Name** - Наименование детали: перевод английских наименований находится в "Glossary of Part Names" (Словаре наименований деталей).

**Remarks** - Примечания - дополнительная информация о детали. Ряд букв может означать, что конкретная деталь сертифицирована указанным уполномоченным лицом, в соответствии с кодами или правилами в перечне. Размеры даны в миллиметрах.

## sk - NÁVOD NA POUŽITIE

### 1 OBJEDNÁVANIE SÚČASTÍ

Vždy zadajte číslo súčasti, názov a množstvo požadovaných položiek a takisto typ a výrobné číslo zariadenia.

Strany označené servisným symbolom -  obsahujú časti servisnej súpravy/servisných súprav. Úplný zoznam príslušnej súpravy nájdete v kapitole "1 - Service kits" (1 - Servisné súpravy).

### 2 INFORMÁCIE V STĽPCOCH

**Ref.** - Referenčné číslo: slúži na prepojenie konkrétnej uvedenej súčasti k príslušnému výkresu. Na výkrese sú zobrazené len súčasti s referenčným číslom. Súčasti bez referenčného čísla na výkrese slúžia len na ilustráciu montážnej skupiny.

**Part number** - Číslo súčasti: ak nie je určené žiadne číslo súčasti, daný komponent nie je k dispozícii ako náhradná súčiastka. Riadok uvedený tučným písmom predstavuje montážnu skupinu. Súčasť, za ktorej číslom nasleduje čierna bodka, je zahnutá vo vyššie uvedenej hrube vytlačenej zostave vpravo.

„<<< >>>“ smeruje na ďalší zoznam s rovnakým názvom ako v položke „Name“.

Keď sa číslo určitej súčasti nachádza pod riadkom „Ref./"Name“, je potrebné vybrať typ/verziu zariadenia.

**Qty** - Množstvo: označuje počet súčastí vzhľadom na príslušné referenčné číslo. Skratka „AR“ znamená „As required“ (podľa potreby): množstvo alebo číslo bude stanovené.

**Name** - Názov súčastky: preklady anglických názvov môžete nájsť v dokumente „Register názvov súčastí“.

**Remarks** - Ďalšie informácie o danej súčasti.

Postupnosť písmen môže určovať, že určitá súčasť bola certifikovaná stanovenou oprávnenou inštitúciou podľa kódov alebo pravidiel v danom zozname.

Rozmery sú uvedené v milimetroch.

## sl - NAVODILA ZA UPORABO

### 1 NAROČANJE DELOV

Vedno navedite številko dela, ime in količino zahtevanih predmetov ter tip in serijsko številko stroja.

Strani, označene s simbolom za servis "🔧", vsebujejo dele servisnih kompletov. Za celotno vsebino kompleta si oglejte poglavje "1 - Service kits" (1 - Servisni kompleti).

### 2 INFORMACIJE O STOLPCU

**Ref.** - Referenčna številka: povezuje določen navedeni del z risbo. Na risbi so prikazani samo deli z referenčno številko. Deli na risbi, ki nimajo referenčne številke, so namenjeni samo prikazu sklopa.

**Part number** - Številka dela: če številka dela ni navedena, komponenta ni na voljo kot rezervni del. Vrstica z odebeljenim tiskom predstavlja sklop. Del, katerega številki sledi črna pika, spada v sklop, natisnjen z odebeljenim tiskom neposredno nad njim.

"<<< >>>" vas usmeri na drug seznam z enakim nazivom kot "Name (Ime)".

Če je pod vrstico "Ref."/"Name" navedena številka dela za določeni del, mora izbrati temeljiti na tipu/različici stroja.

**Qty** - Količina: določa število delov v povezavi z ustrežno referenčno številko. "AR" pomeni "As required" (kot je zahtevano): količina ali število za določitev.

**Name** - Ime dela: prevodi angleških imen se nahajajo v dokumentu "Pojmovnik z imeni delov".

**Remarks** - Dodatne informacije o delu.

Zaporedje črk lahko pomeni, da je bil določen del certificiran s strani navedenega pooblaščenega organa, v skladu z zakoni ali pravili seznama.

Mere so podane v milimetrih.

## sv - INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

### 1 BESTÄLLA DELAR

Ange alltid reservdelsnummer, namn och antal delar som önskas, samt typbeteckning och tillverkningsnummer på maskinen.

Sidor markerade med servicesymbolen - "🔧" innehåller delar av servicesatser. Hela innehållet i satsen redovisas i kapitlet "1 - Service kits" (1 - Servicesatser).

### 2 SPALTINFORMATION

**Ref.** - Referensnummer: kopplar ihop en viss reservdel i förteckningen med ritningen. Endast reservdelar med referensnummer visas i ritningen. Reservdelar som saknar referensnummer i ritningen finns med för att illustrera själva monteringen.

**Part number** - Reservdelsnummer: om reservdelsnummer saknas finns komponenten inte som reservdel. Monteringsanvisningar visas med fet stil. En reservdel vars nummer följs av en svart punkt finns med i den fetstilta monteringsanvisningen direkt ovanför.

"<<< >>>" hänvisar till en annan lista med samma titel som "namnet".

När reservdelsnumret för den specifika delen är placerad nedanför "Ref."/"Namn"-raden måste ett val göras utifrån maskinens typ/version.

**Qty** - Antal: anger hur många delar som är kopplade till motsvarande referensnummer. "AR" betyder "As required" (som erfordras): antal eller nummer bestäms senare.

**Name** - Reservdelsbeteckningar: översättningar av de engelska beteckningarna återfinns i dokumentet "Glossary of part names" (Ordlista med reservdelsbeteckningar).

**Remarks** - Extrainformation om reservdelen.

En uppsättning bokstäver kan ange att en viss reservdel har certifierats av det befulldäktiga organet, enligt koderna eller reglerna i förteckningen.

Mått anges i millimeter.

## tr - KULLANIM TALİMATLARI

### 1 PARÇA SİPARİŞİ

Gerekli öğelerin parça numaraları, ad ve miktarının yanı sıra makinenin tip ve seri numarasını da mutlaka belirtin.

Servis simgesi - "🔧" taşıyan sayfalarda Servis kiti (kitleri) parçaları bulunmaktadır. Kitle ilgili tüm bilgilere ulaşmak için "1 - Service kits" (1 - Servis kitleri) bölümüne başvurun.

### 2 KOLON BİLGİLERİ

**Ref.** - Referans numarası: özel olarak listelenmiş bir parça için çizimden bağlantı sağlar. Sadece referans numarası olan parçalar çizimde gösterilir. Çizimde referans numarası bulunmayan parçalar sadece montaj işlemlerini göstermek için verilmiştir.

**Part number** - Parça numarası: parça numarası belirtilmemişse, bileşen yedek parça olarak bulunmamaktadır. Koyu harflerle gösterilen satır montajdır. Numarasından sonra siyah bir nokta gelen parça, yukarıda koyu harflerle basılmış montaja dahildir.

"<<< >>>", "Name" (Ad) ile aynı başlıkta bir başka listeye yönlendirir.

Belirli bir parçanın parça numarası "Ref."/"Name" (Ref./Ad) satırının altına yerleştirildiğinde, makine tipi/modeli konusunda seçim yapılmalıdır.

**Qty** - Miktar: uygun referans numarasıyla bağlantılı olarak parça sayısını gösterir. "AR", "As required" (Gerektiği gibi) anlamına gelmektedir: belirlenecek olan miktar veya sayı.

**Name** - Parça adı: İngilizce adların çevirileri, "Parça adları sözlüğü"nde bulunabilir.

**Remarks** - Açıklamalar: Parça hakkında ek bilgiler.

Bir dizi harf, belirli bir parçanın yasalara veya liste kurallarına uygun olarak özel yetkili bir makam tarafından sertifikalandırıldığını gösterebilir.

Ölçümler milimetre cinsinden verilmiştir.

## zh - 使用说明

### 1 订购零件

订购零件时必需指定零件号、零件名称、零件数量以及机器的类型和系列号。

在标有维修标记 "🔧" 的页面上有维修组件的部分内容。该组件的完整内容请参见章节 "1 - 维修组件" "1 - Service kits"。

### 2 每列内容的说明

**Ref.** - 图示编号：将零件清单中列出的零件与示意图中的该零件相关联。零件清单中仅显示有图示编号的零件。示意图中没有标注图示编号的零件仅用来在图中帮助示意。

**Part number** - 零件号：如果某项没有零件号，则该项不可作为零备件供应。以粗体印刷的零件号表示这是一个装置。编号后面有一个黑点的零件包含在其上面以粗体印刷的装置中。

"<<< >>>" 表示该装置的零件清单在手册中以同一名称另外分章单列。

如果指定的零件号位于 "Ref." (图示编号) "Name" (零件名称) 列上，则订购零件时必须指明机器的类型/版本。

**Qty** - 数量：显示相应的图示编号的零件个数。"AR" 表示 "As required"：即根据需要确定数量。

**Name** - 零件名称：在文件 "零件名称对照表" 中可以找到对应的英文名称。

**Remarks** - 零件的附注。

一连串的字母表示某一特定零件依照标准或规定的要求已获得指定授权机构的认证。



## Table of contents

1	Service kits .....	15
2	Drive arrangement - SF 15+ .....	17
3	Drive arrangement - SF 17+, SF 22+ .....	21
4	Air flow - Air outlet - Pack - SF 15+ .....	29
5	Air flow - Air outlet - Pack - SF 17+, SF 22+ .....	31
6	Air flow - Air outlet - Pack - WSD 25 .....	33
7	Air flow - Air outlet - Full Feature SF 15+ .....	35
8	Air flow - Air outlet - Full Feature SF 17+, SF 22+ .....	37
9	Air flow - Air outlet - Full Feature - Air dryer .....	39
10	Cooling system - SF 15+ .....	41
11	Cooling system - SF 17+, SF 22+ .....	43
12	Regulating system - Pack .....	45
13	Regulating system - Full Feature .....	53
14	Cubicle - IEC .....	57
15	Cubicle - UL-cUL .....	67
16	Bodywork .....	79
17	Standard option - EWD .....	83



## 1

## Service kits

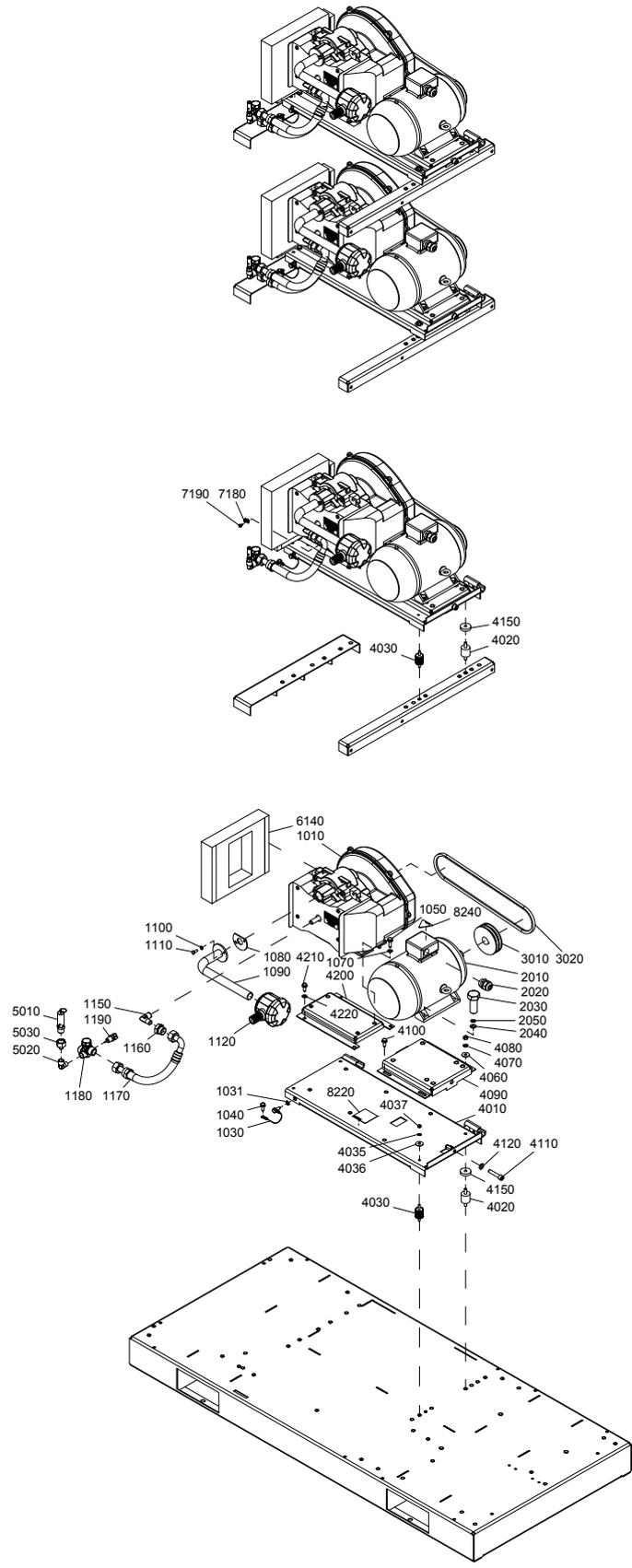
Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
	<b>2901 0014 50</b>	<b>1</b>	<b>Check valve kit</b>	
	2236 0509 00 •	1	Piston	
	0663 2108 05 •	1	O-ring	
	0663 2112 13 •	1	O-ring	
	<b>2892 6100 20</b>	<b>1</b>	<b>Grease cartridge</b>	
	<b>2901 1397 00</b>	<b>1</b>	<b>Outlet pipe set - SF 15+</b>	
	2802 5100 41 •	1	Insulation pipe	
	2806 6470 11 •	1	Nipple	
	9820 5616 00 •	1	Instruction	
		<b>1</b>	<b>Floater kit - WSD</b>	
	<b>2904 5000 69</b>		Pack versions	
	0663 2111 28 •	1	O-ring	
	0663 6137 00 •	1	O-ring	
	1613 9227 82 •	1	Automatic drain	
	0663 2133 00 •	3	O-ring	
		<b>1</b>	<b>Electronic drain valve kit</b>	
	<b>2200 9020 17</b>		Full Feature	
	<b>2901 1584 01</b>	<b>1</b>	<b>Tip seal - Dust seal kit</b>	
			<b>SF 15+ 8bar(e), 116psig</b>	
	2802 5570 31 •	1	Tip seal HP FS	
	2802 5190 20 •	1	Tip seal LP FS	
	2802 5560 31 •	1	Tip seal HP OS	
	2802 5200 20 •	1	Tip seal LP OS	
	2802 5261 30 •	1	Dust seal resin	
	2802 5271 30 •	1	Backup tube (rubber)	
	<b>2901 1584 02</b>	<b>1</b>	<b>Tip seal - Dust seal kit</b>	
			<b>SF 15+ 10bar(e), 145psig</b>	
	2802 6630 50 •	1	Tip seal HP FS	
	2802 6660 50 •	1	Tip seal LP FS	
	2802 6670 50 •	1	Tip seal HP OS	
	2802 6620 60 •	1	Tip seal LP OS	
	2802 5261 30 •	1	Dust seal resin	
	2802 5271 30 •	1	Backup tube (rubber)	
	<b>2901 1977 00</b>	<b>1</b>	<b>Tip seal - Dust seal kit</b>	
			<b>SF 17+, SF 22+</b>	
	1616 7438 00 •	1	Tip seal stator	
	1616 7439 00 •	1	Tip seal rotor	
	1616 7445 00 •	1	Dust seal	
	1616 7446 00 •	1	Silicon tube	
	2236 0435 00 •	2	Gasket	

## Service kits

1

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
	<b>2902 0222 07</b>	<b>1</b>	<b>Service stage exchange kit SF 15+ 8bar(e), 116psig</b>	
	2236 0501 00 •	1	Service stage	
	1622 0658 00 •	1	Air filter element	
	2236 0499 80 •	1	Check valve	
	<b>2902 0222 08</b>	<b>1</b>	<b>Service stage exchange kit SF 15+ 10bar(e), 145psig</b>	
	2236 0502 00 •	1	Service stage	
	1622 0658 00 •	1	Air filter element	
	2236 0499 80 •	1	Check valve	
	<b>2902 0222 04</b>	<b>1</b>	<b>Service stage exchange kit SF 17+, SF 22+ - 8bar(e), 116psig</b>	
	1616 7418 83 •	1	Service stage	
	2236 0499 80 •	1	Check valve	
	1613 9001 00 •	2	Air filter element	
	<b>2902 0222 05</b>	<b>1</b>	<b>Service stage exchange kit SF 17+, SF 22+ - 10bar(e), 145psig</b>	
	1616 7418 82 •	1	Service stage	
	2236 0499 80 •	1	Check valve	
	1613 9001 00 •	2	Air filter element	

2



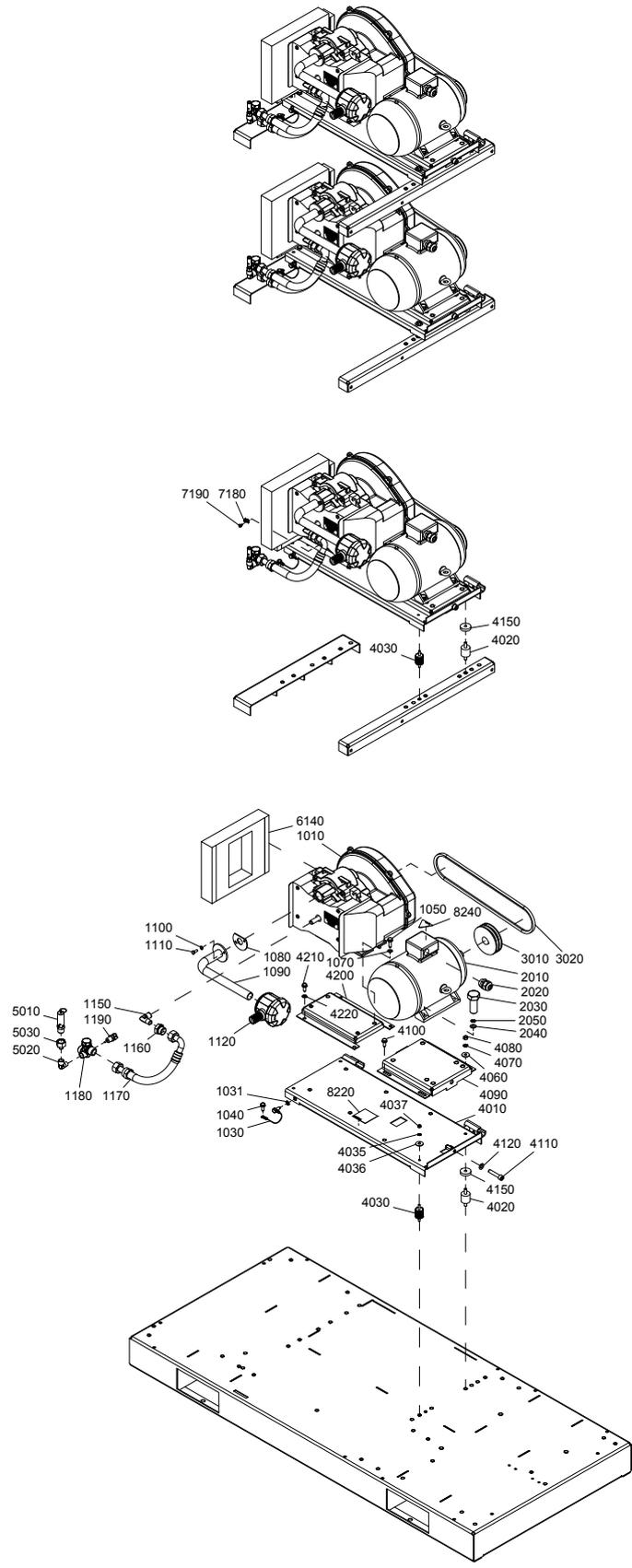
## Drive arrangement - SF 15+

2

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1010		4	Service stage	
	2236 0501 00		8bar(e)	
	2236 0502 00		10bar(e)	
	2236 0501 00		100psig	
	2236 0502 00		145psig	
1030	1613 8967 12	4	Grounding wire	
1031	0333 3227 00	4	Lockwasher	
1040	0147 1963 08	8	Hexagon bolt	
1050	1619 5337 01	16	Hexagon bolt	
1070	0333 3227 00	16	Lockwasher	
1080	2236 0096 00	4	Gasket	
1090	2236 2284 00	4	Pipe	
1100	0333 3220 00	8	Lockwasher	
1110	0147 1246 03	8	Screw	
<b>1120</b>	<b>2236 0025 00</b>	<b>4</b>	<b>Air filter assembly</b>	
	1622 0658 00	• 4	Filter element	
1150	1503 2565 03	4	Elbow	
1160	2203 0433 00	4	Nipple	
1170	2236 0902 00	4	Hose	
<b>1180</b>	<b>2236 0499 80</b>	<b>4</b>	<b>Check valve</b>	
	0663 2112 13	• 1	O-ring	Ø22 x 2
	2236 0509 00	• 1	Piston	
	0663 2108 05	• 1	O-ring	Ø13 x 1
1190	1089 0574 88	4	Temperature sensor scroll	
2010		4	Motor	
	2203 0521 10		200V/60Hz	
	2203 0521 12		230V/50Hz	
	2203 0521 10		230V/60Hz	
	2203 0521 07		380V/60Hz	
	2203 0521 12		400V/50Hz	
	2203 0521 10		460V/60Hz	
	2203 0521 08		575V/60Hz	
2020	0698 5140 73	4	Cable gland	
2030	0147 1362 03	16	Hexagon bolt	
2040	0301 2344 00	16	Washer	
3010		4	Pulley	
	1622 0225 10		50Hz	
	1622 0225 14		60Hz	
3020		4	V-belt set	
	1513 0289 28		50Hz	
	1513 0289 42		60Hz	
4010	2236 0927 00	4	Frame	
4020	0392 1100 15	12	Vibration damper	
4030	0392 1100 63	4	Anti-vibration pad	
4035	0333 3120 00	4	Hexagon bolt	
4036	0300 8019 00	4	Washer	
4037	0266 2108 00	4	Lockwasher	
4060	0300 8019 00	12	Washer	
4070	0333 3227 00	12	Lockwasher	
4080	0266 2110 00	12	Nut	
4090	2236 0688 00	4	Support	
4100	0147 1963 08	8	Hexagon bolt	
4110	0211 1957 75	4	Screw	
4120	0301 2344 00	4	Washer	



2

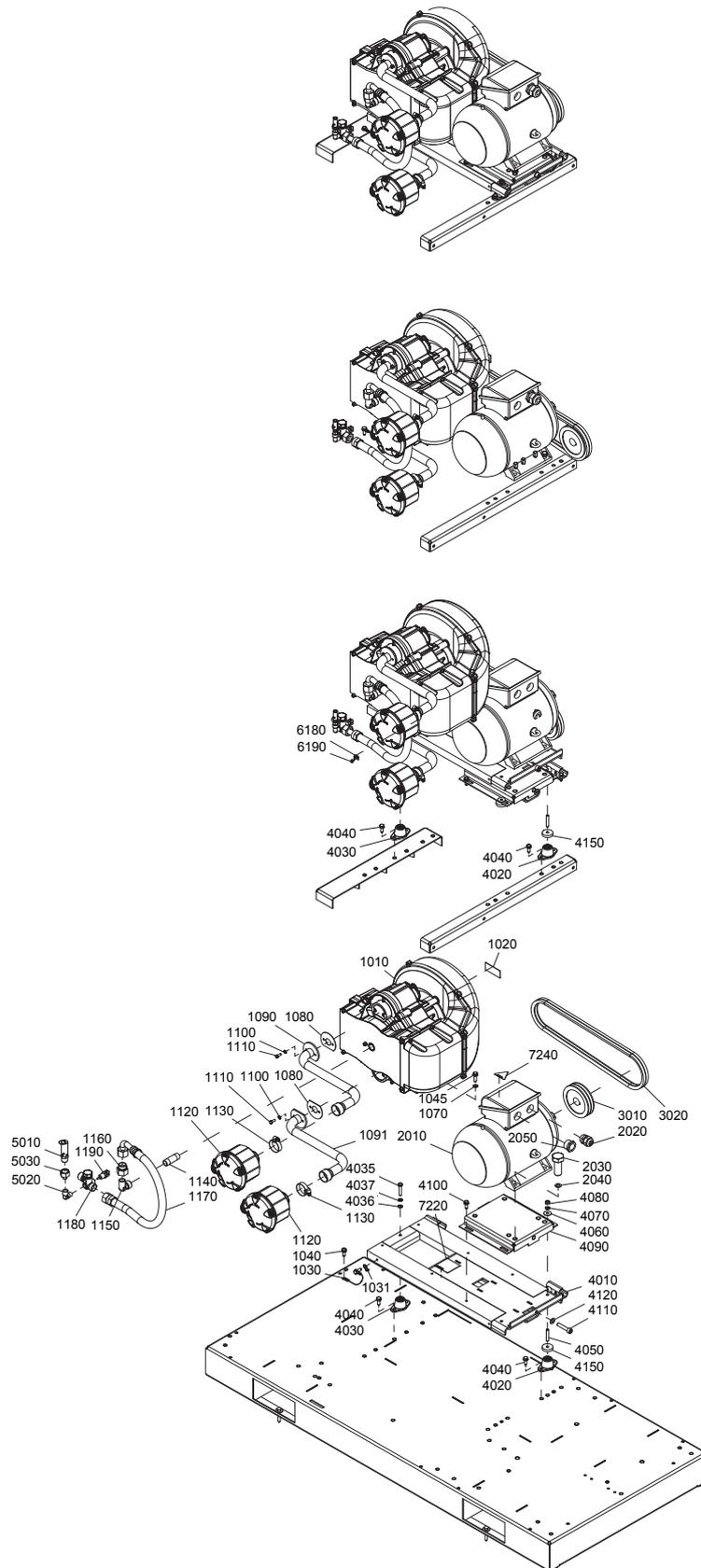


**Drive arrangement - SF 15+****2**

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
4150	0300 0274 79	8	Washer	
4200	2236 0926 00	4	Support	
4210	0147 1963 08	16	Hexagon bolt	
4220	0333 3227 00	16	Lockwasher	
5010		4	Safety valve	
	0830 1009 17		8bar(e) CE	
	0830 1009 18		10bar(e) CE	
	0830 1010 60		100psig ASME	
	0830 1010 61		145psig ASME	
5020	0605 9500 26	4	Coupling	
5030		4	Bushing	
	0605 8701 82		100psig ASME	
	0605 8701 82		145psig ASME	
6140	2236 2233 00	4	Silencing insulation	
7180	1089 9343 03	4	Support	
7190	0226 0300 41	4	Screw	
8220	1079 9902 69	4	Label 230°C	
8240	1088 1001 02	4	Warning mark	



3



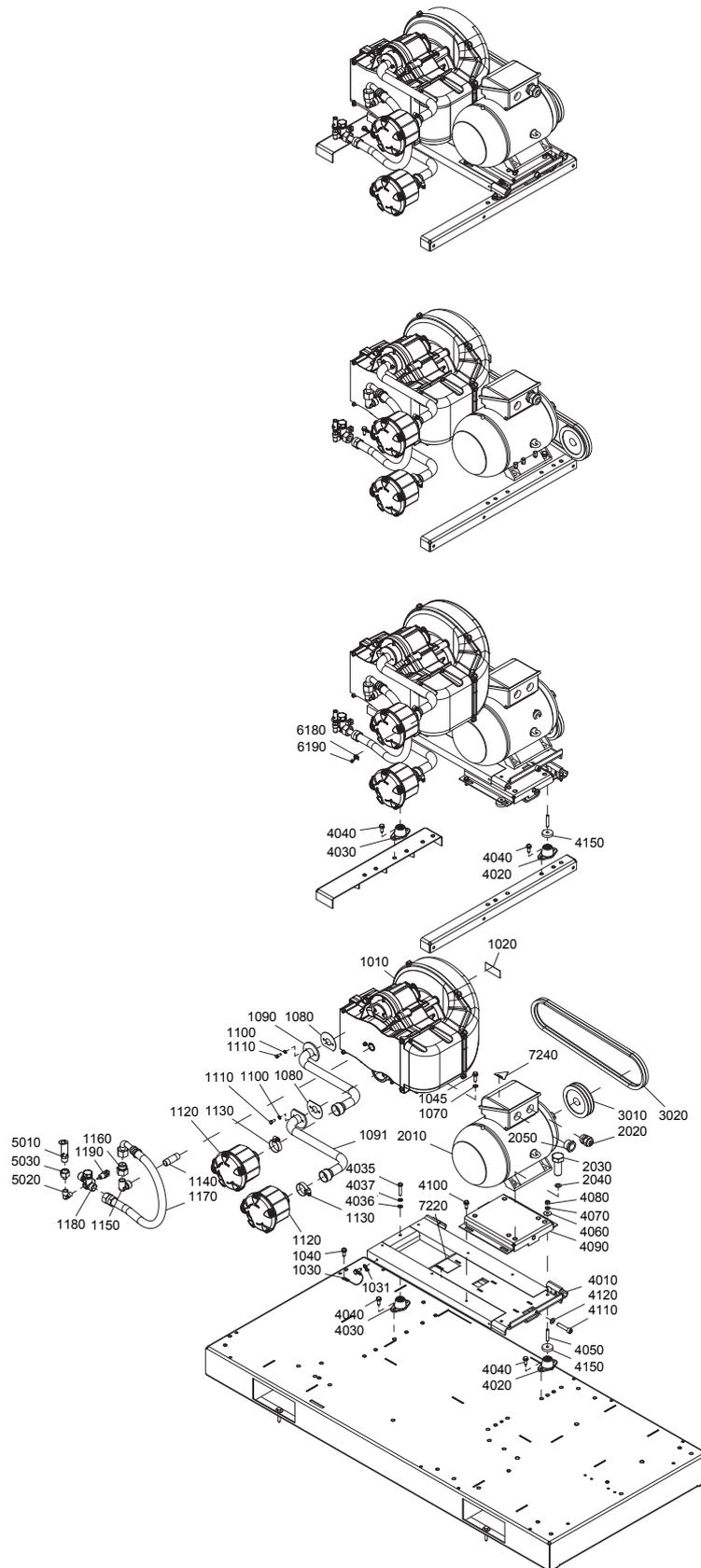
## Drive arrangement - SF 17+, SF 22+

3

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1010			Service stage	
	1616 7418 83	3	SF 17+ 8bar(e)	
	1616 7418 82	3	SF 17+ 10bar(e)	
	1616 7418 83	3	SF 17+ 100psig	
	1616 7418 82	3	SF 17+ 145psig	
	1616 7418 83	4	SF 22+ 8bar(e)	
	1616 7418 82	4	SF 22+ 10bar(e)	
	1616 7418 83	4	SF 22+ 100psig	
	1616 7418 82	4	SF 22+ 145psig	
1020			Rotation arrow	
	1503 0786 00	3	SF 17+	
	1503 0786 00	4	SF 22+	
1030			Grounding wire	
	1613 8967 12	3	SF 17+	
	1613 8967 12	4	SF 22+	
1031			Lockwasher	
	0333 3227 00	6	SF 17+	
	0333 3227 00	8	SF 22+	
1040			Hexagon bolt	
	0147 1963 08	6	SF 17+	
	0147 1963 08	8	SF 22+	
1045			Bolt	
	1619 5337 01	12	SF 17+	
	1619 5337 01	16	SF 22+	
1070			Lockwasher	
	0333 3227 00	12	SF 17+	
	0333 3227 00	16	SF 22+	
1080			Gasket	
	2236 0435 00	6	SF 17+	
	2236 0435 00	8	SF 22+	
1090			Pipe	
	2236 0929 00	3	SF 17+	
	2236 0929 00	4	SF 22+	
1091			Pipe	
	2236 0928 00	3	SF 17+	
	2236 0928 00	4	SF 22+	
1100			Lockwasher	
	0333 3220 00	12	SF 17+	
	0333 3220 00	16	SF 22+	
1110			Cap screw	
	0147 1246 03	12	SF 17+	
	0147 1246 03	16	SF 22+	
1120			<b>Air filter assembly</b>	
	<b>2236 0471 00</b>	6	SF 17+	
	<b>2236 0471 00</b>	8	SF 22+	
	1613 9001 00 •	1	Filter element	
1130			Hose clip	
	0347 6112 00	6	SF 17+	
	0347 6112 00	8	SF 22+	
1140			Pipe	
	0551 0002 83	3	SF 17+	
	0551 0002 83	4	SF 22+	



3



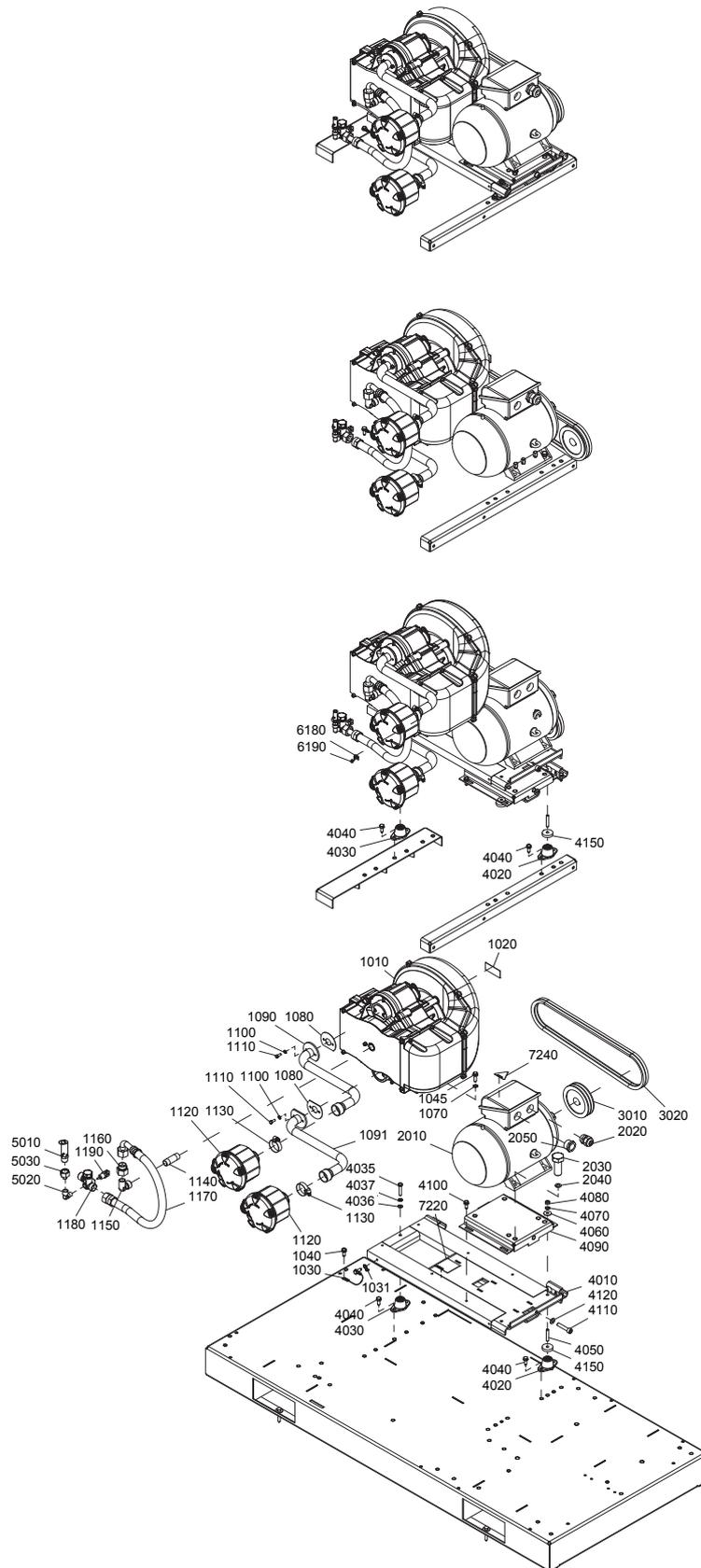
## Drive arrangement - SF 17+, SF 22+

3

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1150			Elbow	
	1503 2565 04	3	SF 17+	
	1503 2565 04	4	SF 22+	
1160			Nipple	
	2203 0434 00	3	SF 17+	
	2203 0434 00	4	SF 22+	
1170			Hose	
	2236 0897 00	3	SF 17+	
	2236 0897 00	4	SF 22+	
<b>1180</b>			<b>Check valve</b>	
	<b>2236 0499 80</b>	3	SF 17+	
	<b>2236 0499 80</b>	4	SF 22+	
	0663 2112 13	• 1	O-ring	Ø22 x 2
	2236 0509 00	• 1	Piston	
	0663 2108 05	• 1	O-ring	Ø13 x 1
1190			Temperature sensor scroll	
	1089 0574 88	3	SF 17+	
	1089 0574 88	4	SF 22+	
2010			Motor	
	2203 0521 17	3	SF 17+ 200V/60Hz	
	2203 0521 13	3	SF 17+ 230V/50Hz	
	2203 0521 17	3	SF 17+ 230V/60Hz	
	2203 0521 20	3	SF 17+ 380V/60Hz	
	2203 0521 13	3	SF 17+ 400V/50Hz	
	2203 0521 17	3	SF 17+ 460V/60Hz	
	2203 0521 18	3	SF 17+ 575V/60Hz	
	2203 0521 17	4	SF 22+ 200V/60Hz	
	2203 0521 13	4	SF 22+ 230V/50Hz	
	2203 0521 17	4	SF 22+ 230V/60Hz	
	2203 0521 20	4	SF 22+ 380V/60Hz	
	2203 0521 13	4	SF 22+ 400V/50Hz	
	2203 0521 17	4	SF 22+ 460V/60Hz	
	2203 0521 18	4	SF 22+ 575V/60Hz	
2020			Cable gland	
	0698 5140 73	3	SF 17+	
	0698 5140 73	4	SF 22+	
2030			Hexagon bolt	
	0147 1362 03	12	SF 17+	
	0147 1362 03	16	SF 22+	
2040			Washer	
	0301 2344 00	12	SF 17+	
	0301 2344 00	16	SF 22+	
2050			Reducer	
	0697 9745 28	3	SF 17+	
	0697 9745 28	4	SF 22+	
3010			Pulley	
	1622 0225 16	3	SF 17+ 8bar(e)/50Hz	
	1622 0225 20	3	SF 17+ 10bar(e)/50Hz	
	1622 0225 10	3	SF 17+ 100psig/60Hz	
	1622 0225 23	3	SF 17+ 145psig/60Hz	
	1622 0225 16	4	SF 22+ 8bar(e)/50Hz	
	1622 0225 20	4	SF 22+ 10bar(e)/50Hz	
	1622 0225 10	4	SF 22+ 100psig/60Hz	
	1622 0225 23	4	SF 22+ 145psig/60Hz	



3



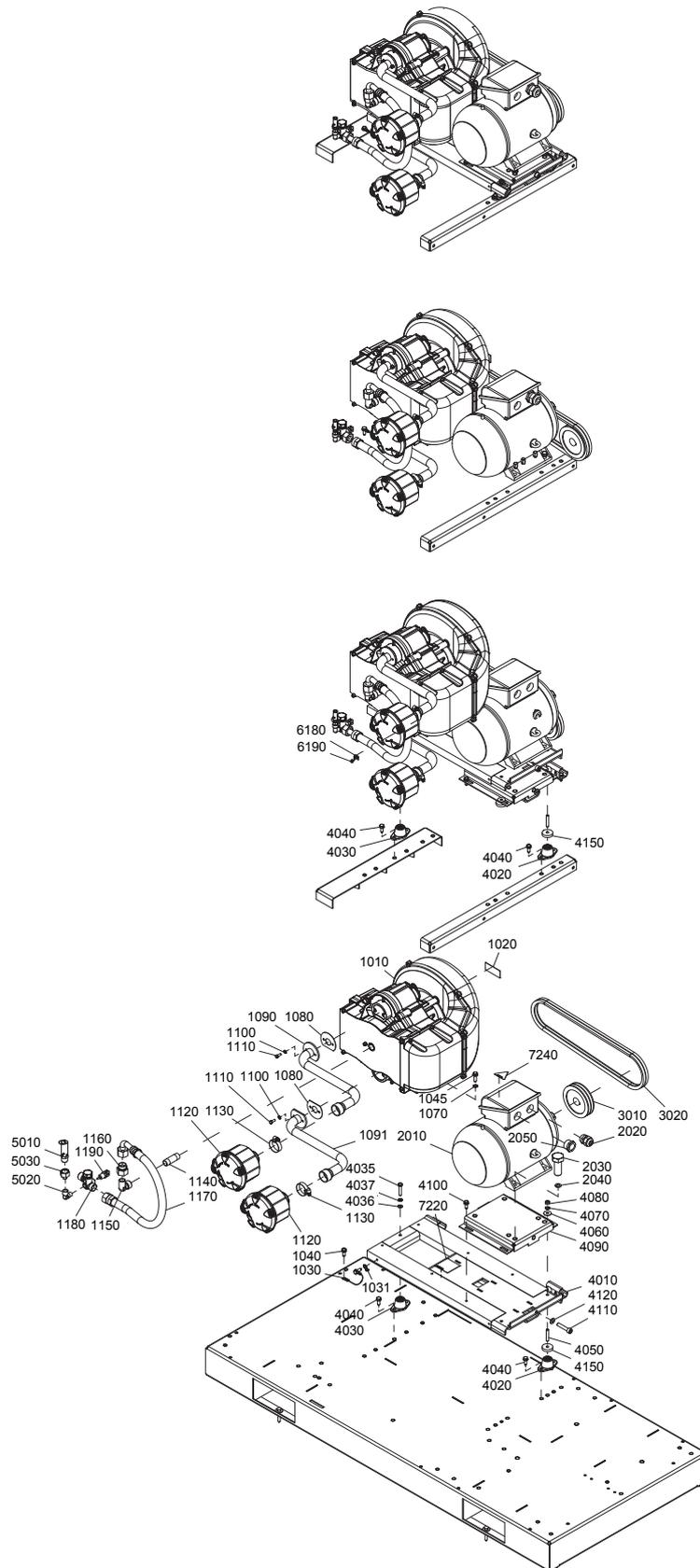
## Drive arrangement - SF 17+, SF 22+

3

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
3020			V-belt set	
	1613 9032 23	3	SF 17+ 8bar(e)/50Hz	
	1613 9032 01	3	SF 17+ 10bar(e)/50Hz	
	1613 9032 01	3	SF 17+ 100psig/60Hz	
	1613 9032 24	3	SF 17+ 145psig/60Hz	
	1613 9032 23	4	SF 22+ 8bar(e)/50Hz	
	1613 9032 01	4	SF 22+ 10bar(e)/50Hz	
	1613 9032 01	4	SF 22+ 100psig/60Hz	
	1613 9032 24	4	SF 22+ 145psig/60Hz	
4010			Frame	
	2236 0687 00	3	SF 17+	
	2236 0687 00	4	SF 22+	
4020			Buffer	
	0392 1600 06	6	SF 17+	
	0392 1600 06	8	SF 22+	
4030			Buffer	
	0392 1600 09	3	SF 17+	
	0392 1600 09	4	SF 22+	
4035			Hexagon bolt	
	0147 1328 03	3	SF 17+	
	0147 1328 03	4	SF 22+	
4036			Washer	
	0301 2335 00	3	SF 17+	
	0301 2335 00	4	SF 22+	
4037			Lockwasher	
	0333 3227 00	3	SF 17+	
	0333 3227 00	4	SF 22+	
4040			Hexagon bolt	
	0147 1963 08	18	SF 17+	
	0147 1963 08	24	SF 22+	
4050			Stud	
	0246 1956 20	6	SF 17+	
	0246 1956 20	8	SF 22+	
4060			Washer	
	0300 8019 00	6	SF 17+	
	0300 8019 00	8	SF 22+	
4070			Lockwasher	
	0333 3227 00	6	SF 17+	
	0333 3227 00	8	SF 22+	
4080			Nut	
	0266 2110 00	6	SF 17+	
	0266 2110 00	8	SF 22+	
4090			Support	
	2236 0688 00	3	SF 17+	
	2236 0688 00	4	SF 22+	
4100			Hexagon bolt	
	0147 1963 08	6	SF 17+	
	0147 1963 08	8	SF 22+	
4110			Screw	
	0211 1957 75	3	SF 17+	
	0211 1957 75	4	SF 22+	
4120			Washer	
	0301 2344 00	3	SF 17+	
	0301 2344 00	4	SF 22+	



3



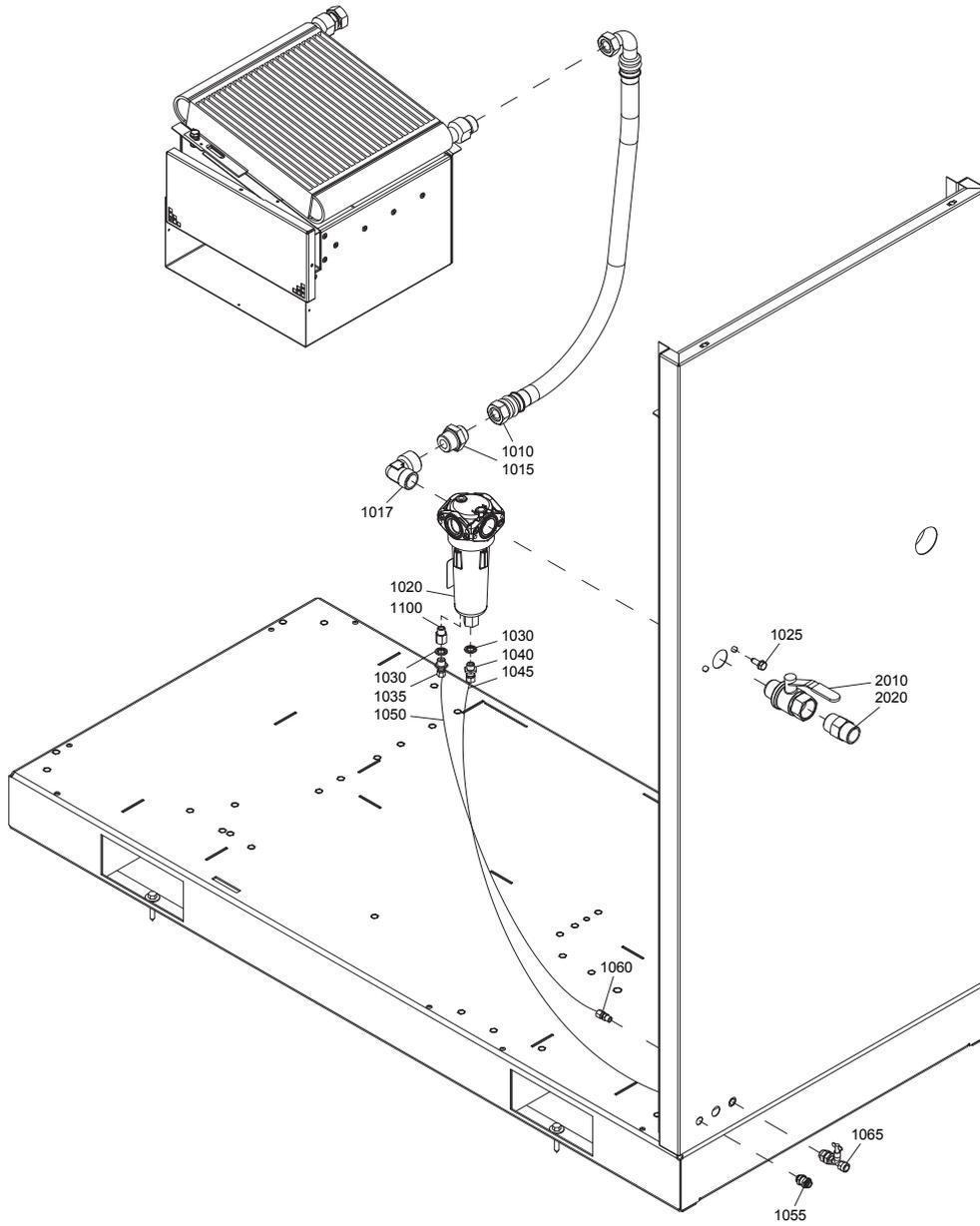
## Drive arrangement - SF 17+, SF 22+

3

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
4150			Washer	
	0300 0274 79	6	SF 17+	
	0300 0274 79	8	SF 22+	
5010			Safety valve	
	0830 1009 17	3	SF 17+ 8bar(e) CE	
	0830 1009 18	3	SF 17+ 10bar(e) CE	
	0830 1010 60	3	SF 17+ 100psig ASME	
	0830 1010 61	3	SF 17+ 145psig ASME	
	0830 1009 17	4	SF 22+ 8bar(e) CE	
	0830 1009 18	4	SF 22+ 10bar(e) CE	
	0830 1010 60	4	SF 22+ 100psi ASME	
	0830 1010 61	4	SF 22+ 145psi ASME	
5020			Coupling	
	0605 9500 26	3	SF 17+ 8bar(e) CE	
	0605 9500 26	3	SF 17+ 10bar(e) CE	
	0605 9500 26	3	SF 17+ 100psi ASME	
	0605 9500 26	3	SF 17+ 145psi ASME	
	0605 9500 26	4	SF 22+ 8bar(e) CE	
	0605 9500 26	4	SF 22+ 10bar(e) CE	
	0605 9500 26	4	SF 22+ 100psi ASME	
	0605 9500 26	4	SF 22+ 145psi ASME	
5030			Bushing	
	0605 8701 82	3	SF 17+ 100psig ASME	
	0605 8701 82	3	SF 17+ 145psig ASME	
	0605 8701 82	4	SF 22+ 100psig ASME	
	0605 8701 82	4	SF 22+ 145psig ASME	
6180	1089 9343 03	1	Support	
6190	0226 0300 41	1	Screw	
7220	1079 9902 69	4	Label 230°C	
7240	1088 1001 02	4	Warning mark	



4

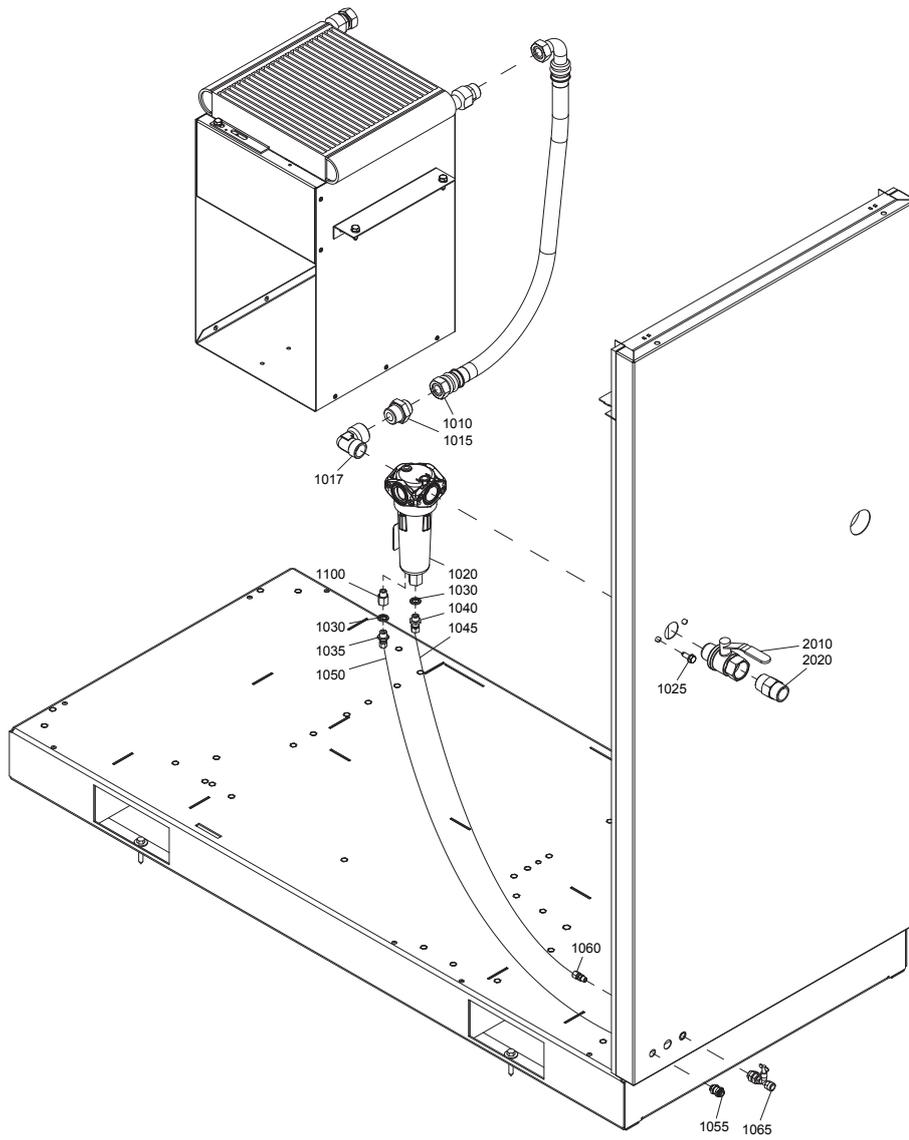


## Air flow - Air outlet - Pack - SF 15+

4

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1010	2236 2245 00	1	Hose assembly	
1015	2236 2262 00	1	Nipple	
1017	0605 9500 19	1	Elbow	
<b>1020</b>	<b>&lt;&lt;&lt; &gt;&gt;&gt;</b>	<b>1</b>	<b>WSD 25</b>	
1025	0147 1963 08	2	Hexagon bolt	
1030	0661 1000 38	2	Seal washer	
1035	0581 0000 34	1	Coupling	
1040	0581 0000 35	1	Coupling	
1045	0070 6002 05	AR	Plastic tube	Ø 8mm
1050	0070 6002 04	AR	Plastic tube	Ø 6mm
1055	0583 8100 70	1	Pipe coupling	
1060	0581 0000 77	1	Pipe coupling	
1065	1613 8892 00	1	Drain valve	
1100	0605 8350 43	1	Bushing	
2010	0852 0011 02	1	Ball valve	
2020		1	Adaptor	
	0603 4100 25		ASME	

5

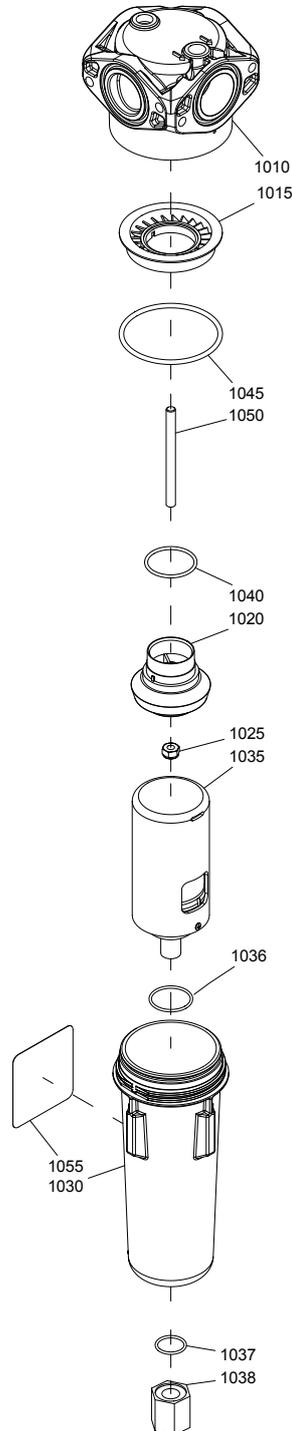


## Air flow - Air outlet - Pack - SF 17+, SF 22+

5

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1010	2236 2245 00	1	Hose assembly	
1015	2236 2262 00	1	Nipple	
1017	0605 9500 19	1	Elbow	
<b>1020</b>	<b>&lt;&lt;&lt; &gt;&gt;&gt;</b>	<b>1</b>	<b>WSD 25</b>	
1025	0147 1963 08	2	Hexagon bolt	
1030	0661 1000 38	2	Seal washer	
1035	0581 0000 34	1	Coupling	
1040	0581 0000 35	1	Coupling	
1045	0070 6002 05	AR	Plastic tube	Ø 8mm
1050	0070 6002 04	AR	Plastic tube	Ø 6mm
1055	0583 8100 70	1	Pipe coupling	
1060	0581 0000 77	1	Pipe coupling	
1065	1613 8892 00	1	Drain valve	
1100	0605 8350 43	1	Bushing	
2010	0852 0011 02	1	Ball valve	
2020		1	Adaptor	
	0603 4100 25		ASME	

6

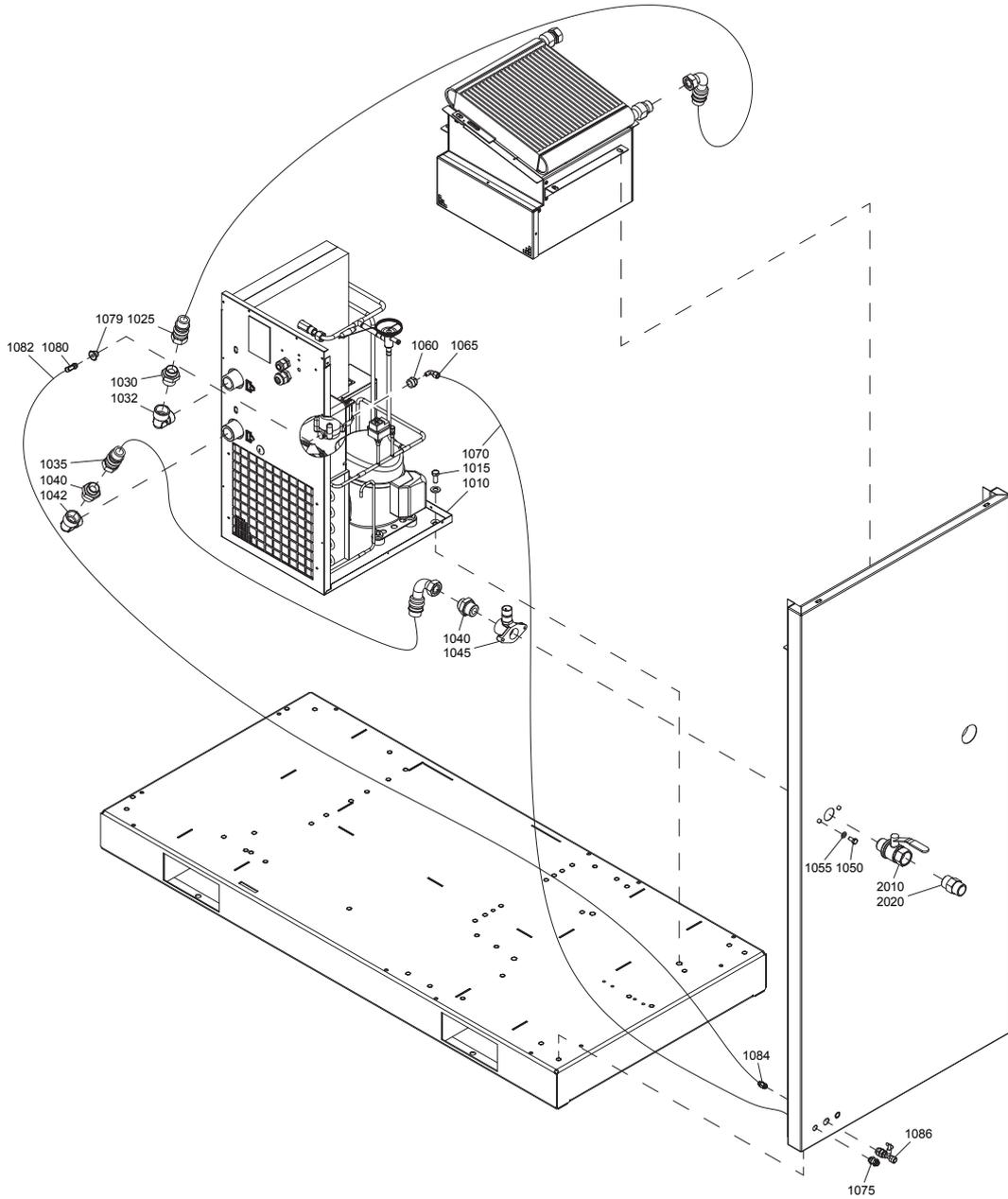


**Air flow - Air outlet - Pack - WSD 25****6**

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
	<b>1613 8222 80</b>	<b>1</b>	<b>WSD 25</b>	
1010	•	1	Head	
1015	1613 9226 00 •	1	Ring	
1020	1613 9225 00 •	1	Clamp	
1025	0291 1128 01 •	1	Locknut	
1030	•	1	Bowl	
1035	1613 9227 83 •	1	Drain float assembly	
1036	0663 6128 00 •	1	O-ring	
1037	0663 6124 00 •	1	O-ring	
1038	1613 9247 00 •	1	Nut	
1040	0663 9289 00 •	1	O-ring	
1045	0663 2111 28 •	1	O-ring	
1050	0246 1956 85 •	1	Stud	
1055	•	1	Data label	



7

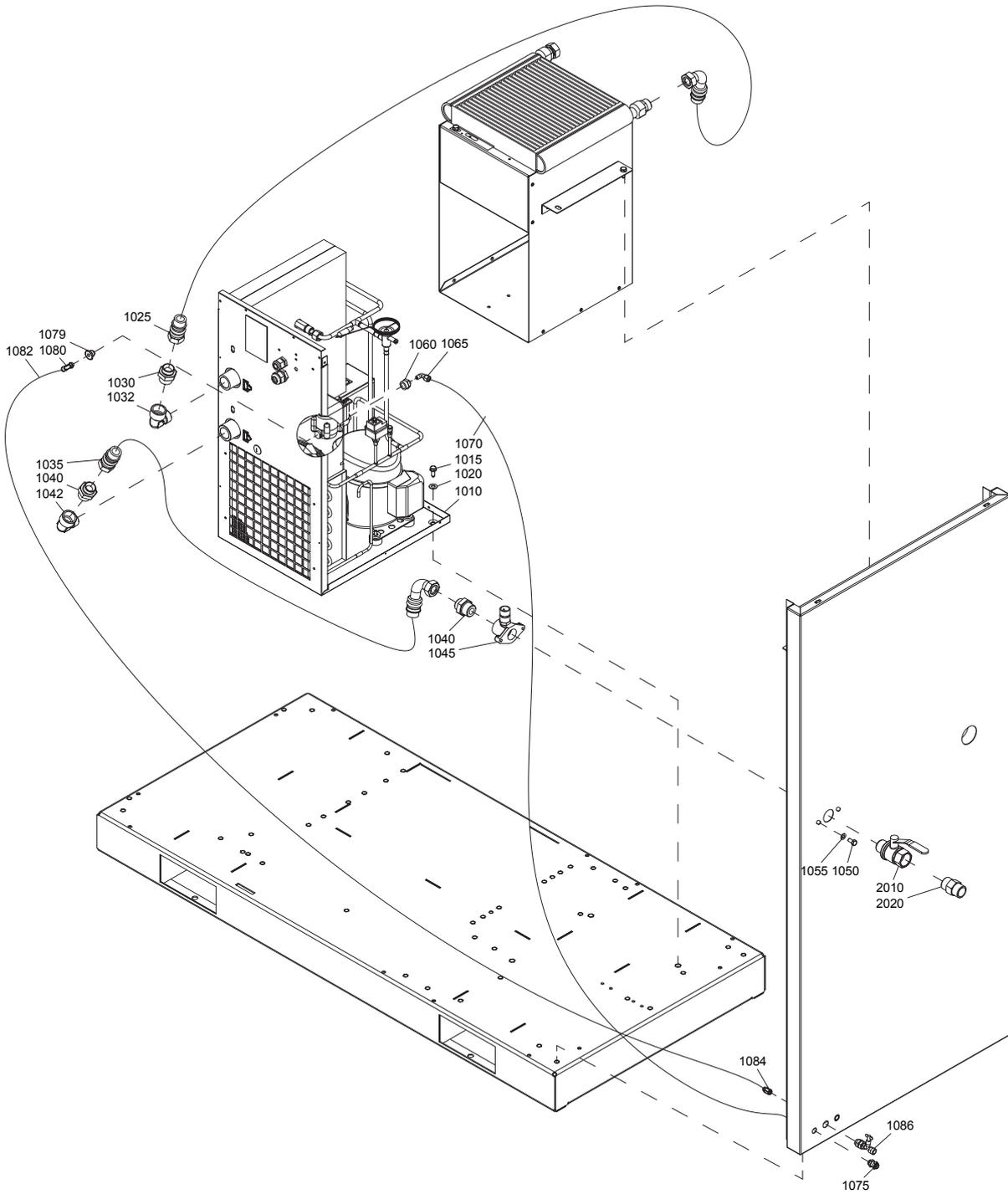


## Air flow - Air outlet - Full Feature SF 15+

7

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
<b>1010</b>	<b>&lt;&lt;&lt; &gt;&gt;&gt;</b>	<b>1</b>	<b>Air dryer</b>	
1015	0147 1362 03	3	Hexagon bolt	
1020	0301 2344 00	3	Washer	
1025	2236 2246 00	1	Hose assembly	
1030			Nipple	
	2236 2262 00	1	CE	
	2236 2262 00	2	ASME	
1032	0605 9500 19	1	Elbow	
1035	2236 2245 00	1	Hose assembly	
1040	2236 2262 00	2	Nipple	
1042	0605 9500 19	1	Elbow	
1045	1622 2733 00	1	Connector	
1050	0147 1322 03	2	Hexagon bolt	
1055	0301 2335 00	2	Washer	
1060	0607 1151 06	1	Socket	
1065	0581 1200 26	1	Elbow coupling	
1070	0070 6002 05	AR	Plastic tube	
1075	0583 8100 70	1	Pipe coupling	
1079	1622 7854 00	1	Nipple	
1080	0583 8120 73	1	Fitting	
1082	0070 6002 04	AR	Plastic tube	
1084	0583 8100 66	1	Fitting	
1086	1613 8892 00	1	Drain valve	
2010	0852 0011 02	1	Ball valve	
2020		1	Adaptor	
	0603 4100 25		ASME	

8

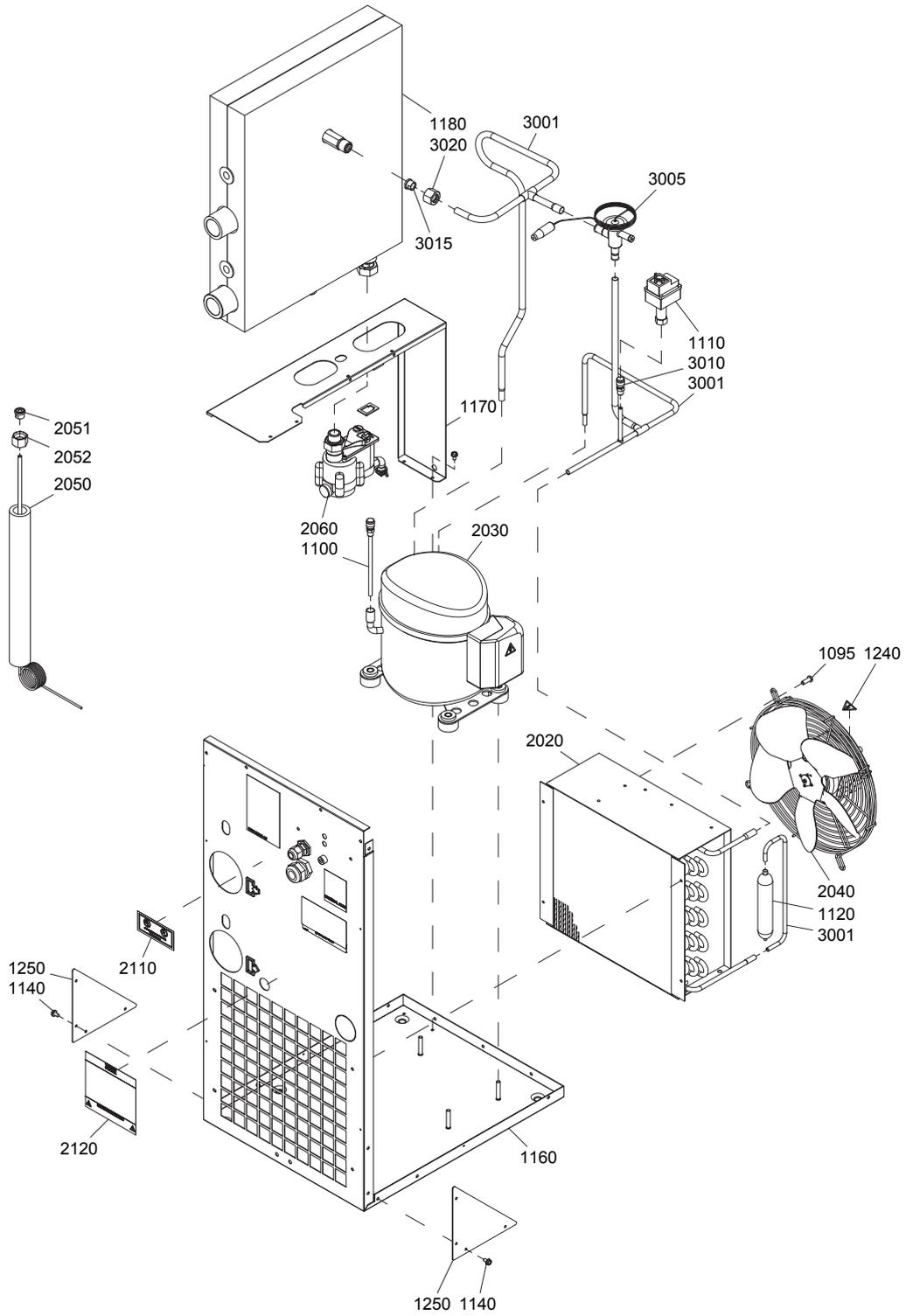


## Air flow - Air outlet - Full Feature SF 17+, SF 22+

8

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
<b>1010</b>	<b>&lt;&lt;&lt; &gt;&gt;&gt;</b>	<b>1</b>	<b>Air dryer</b>	
1015	0147 1362 03	3	Hexagon bolt	
1020	0301 2344 00	3	Washer	
1025	2236 2246 00	1	Hose assembly	
1030			Nipple	
	2236 2262 00	1	CE	
	2236 2262 00	2	ASME	
1032	0605 9500 19	1	Elbow	
1035	2236 2245 00	1	Hose assembly	
1040	2236 2262 00	2	Nipple	
1042	0605 9500 19	1	Elbow	
1045	1622 2733 00	1	Connector	
1050	0147 1322 03	2	Hexagon bolt	
1055	0301 2335 00	2	Washer	
1060	0607 1151 06	1	Socket	
1065	0581 1200 26	1	Elbow coupling	
1070	0070 6002 05	AR	Plastic tube	
1075	0583 8100 70	1	Pipe coupling	
1079	1622 7854 00	1	Nipple	
1080	0583 8120 73	1	Fitting	
1082	0070 6002 04	AR	Plastic tube	
1084	0583 8100 66	1	Fitting	
1086	1613 8892 00	1	Drain valve	
2010	0852 0011 02	1	Ball valve	
2020		1	Adaptor	
	0603 4100 25		ASME	

9



## Air flow - Air outlet - Full Feature - Air dryer

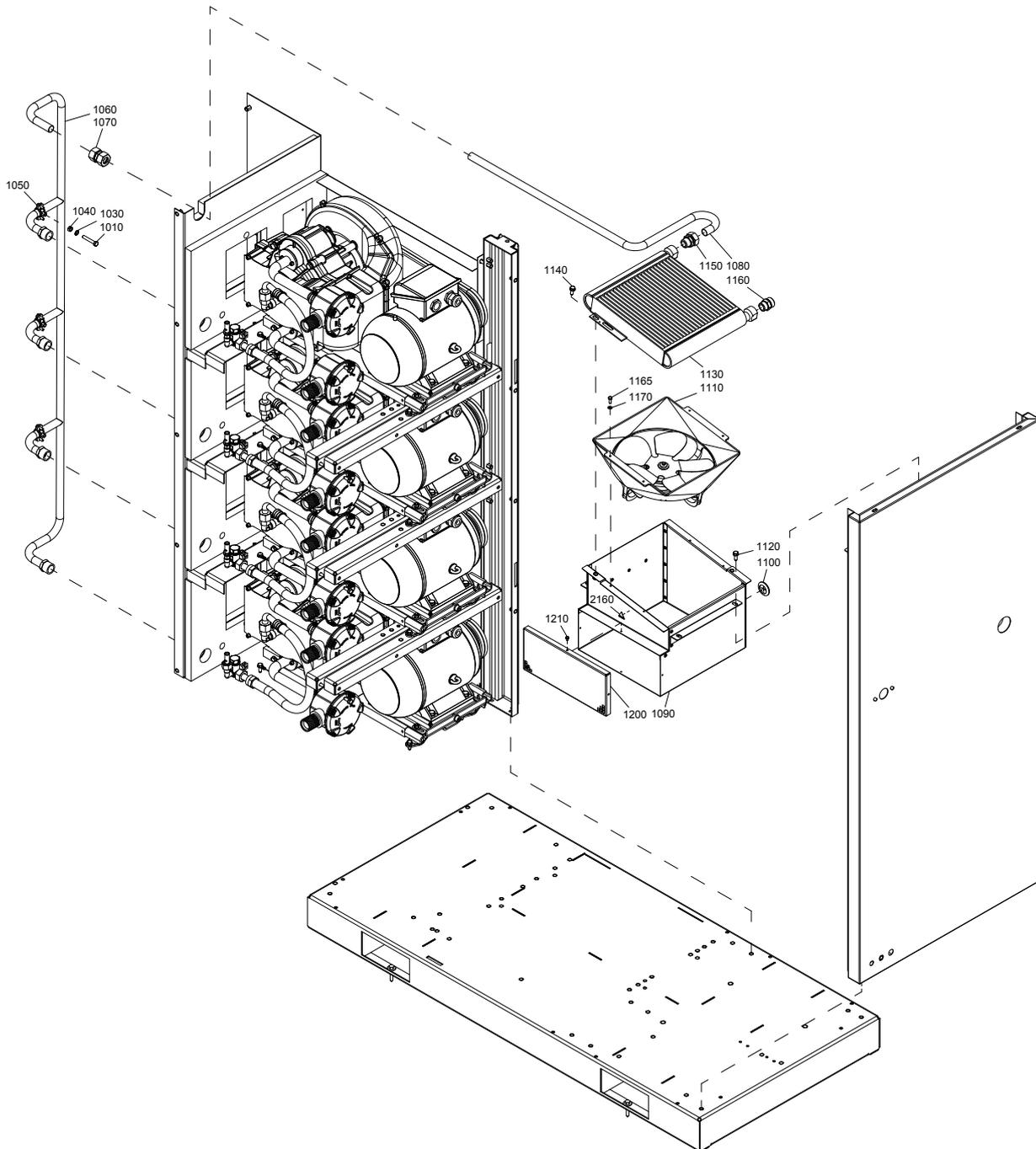
9

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
		1	<b>Air dryer</b>	1)
	<b>8092 2652 74</b>		230V/50Hz	
	<b>8092 2652 90</b>		230V/60Hz	
1095	0215 0003 91 •	4	Screw	
1100	2200 5997 43 •	2	Check valve	
1110	2202 7562 05 •	1	Pressure switch	
1120	1617 2996 01 •	1	Filter dryer	
1140	2200 7199 53 •	10	Screw	
1160	2202 7360 81 •	1	Frame	
1170	2202 7365 00 •	1	Support	
1180	2202 7366 82 •	1	Heat exchanger	
1240	2202 7705 00 •	1	Label	
1250	2202 7706 00 •	2	Support	
2020	2202 7351 02 •	1	Condensor	
<b>2030</b>	•	<b>1</b>	<b>Compressor</b>	
	<b>2203 0265 02</b>		230V/50Hz	
	<b>2202 7370 06</b>		230V/60Hz	
	••		Start relay	
	2202 7651 18		230V/50Hz	
	2202 7651 08		230V/60Hz	
	••		Overload protection	
	2202 7652 25		230V/50Hz	
	2202 7652 10		230V/60Hz	
	••		Start capacitor	
	2202 7650 16		230V/50Hz	
	2202 7650 09		230V/60Hz	
2040	•	1	Fan	
	2202 7373 01		230V/50Hz	
	2202 7373 03		230V/60Hz	
<b>2050</b>	<b>2202 7413 02</b> •	<b>1</b>	<b>Capillary pipe</b>	
2051	2202 7466 10 ••	1	Sleeve	
2052	2202 7466 02 ••	1	Nut	
<b>2060</b>	<b>2202 7547 03</b> •	<b>1</b>	<b>Electronic drain</b>	
	0663 9096 00 ••	1	O-ring	Ø15.5 x 2.6
2110	•	1	Label	
	2202 2611 92		UL - cUL	
2120	•	1	Label	
	2202 7801 00		UL - cUL	
<b>3001</b>	•	<b>1</b>	<b>Pipe assembly</b>	
	<b>2203 0267 80</b>		230V/50Hz	
	<b>2202 9093 80</b>		230V/60Hz	
3005	2202 7324 02 ••	1	Hot gas by-pass valve	
3010	2202 8516 00 ••	1	Non return valve	
3015	2202 7466 01 ••	1	Sleeve	
3020	2202 7466 02 ••	1	Nut	

1) Refrigerant R 404a



10

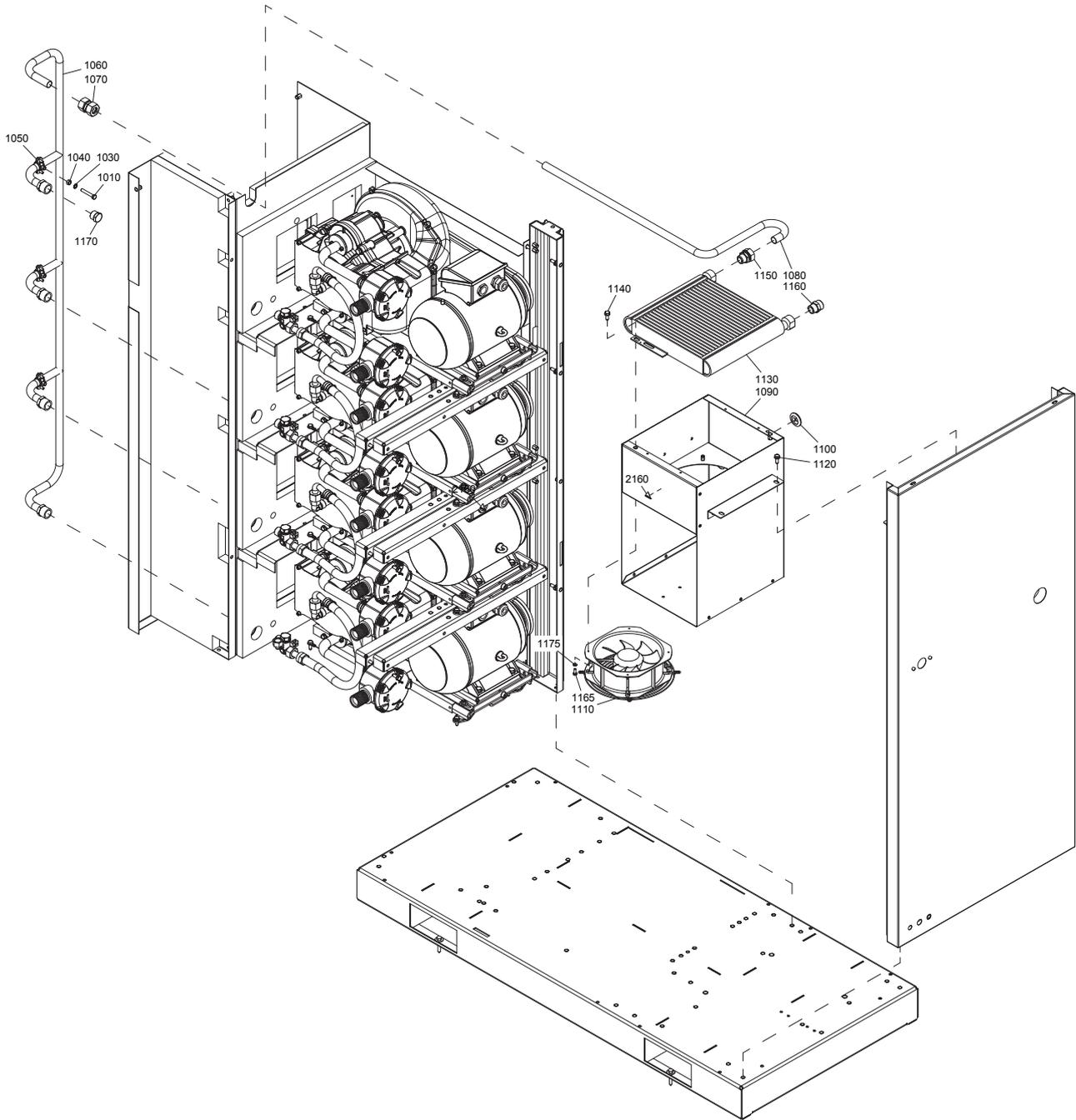


## Cooling system - SF 15+

10

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1010	0147 1330 12	3	Hexagon bolt	
1030	0333 3227 00	3	Lockwasher	
1040	0266 2110 00	3	Nut	
1050	0346 1000 58	3	Clamp	
<b>1060</b>	<b>2236 0930 00</b>	<b>1</b>	<b>Collector</b>	
	2236 0398 01 •	4	Nipple	
1070	0580 0018 35	1	Straight coupling	
1080	2236 0894 00	1	Pipe	
1090	2236 0877 00	1	Fan duct	
1100	1088 0803 26	1	Grommet	
<b>1110</b>	<b>1622 0801 94</b>	<b>1</b>	<b>Fan assembly</b>	
	1613 9800 15 •	1	Fan motor	
	1613 9819 01 •	1	Fan wheel	
1120	0147 1963 08	4	Hexagon bolt	
1130	1622 0594 09	1	Air cooler	
1140	0147 1963 08	2	Hexagon bolt	
1150	0580 0015 15	1	Coupling	
1160	0571 0035 53	1	Nipple	
1165	0147 1246 03	4	Hexagon bolt	
1170	0301 2321 00	4	Washer	
1200	2236 0641 01	1	Grating	
1210	0226 0300 41	4	Screw	
2160	1088 1001 01	1	Warning mark	

11

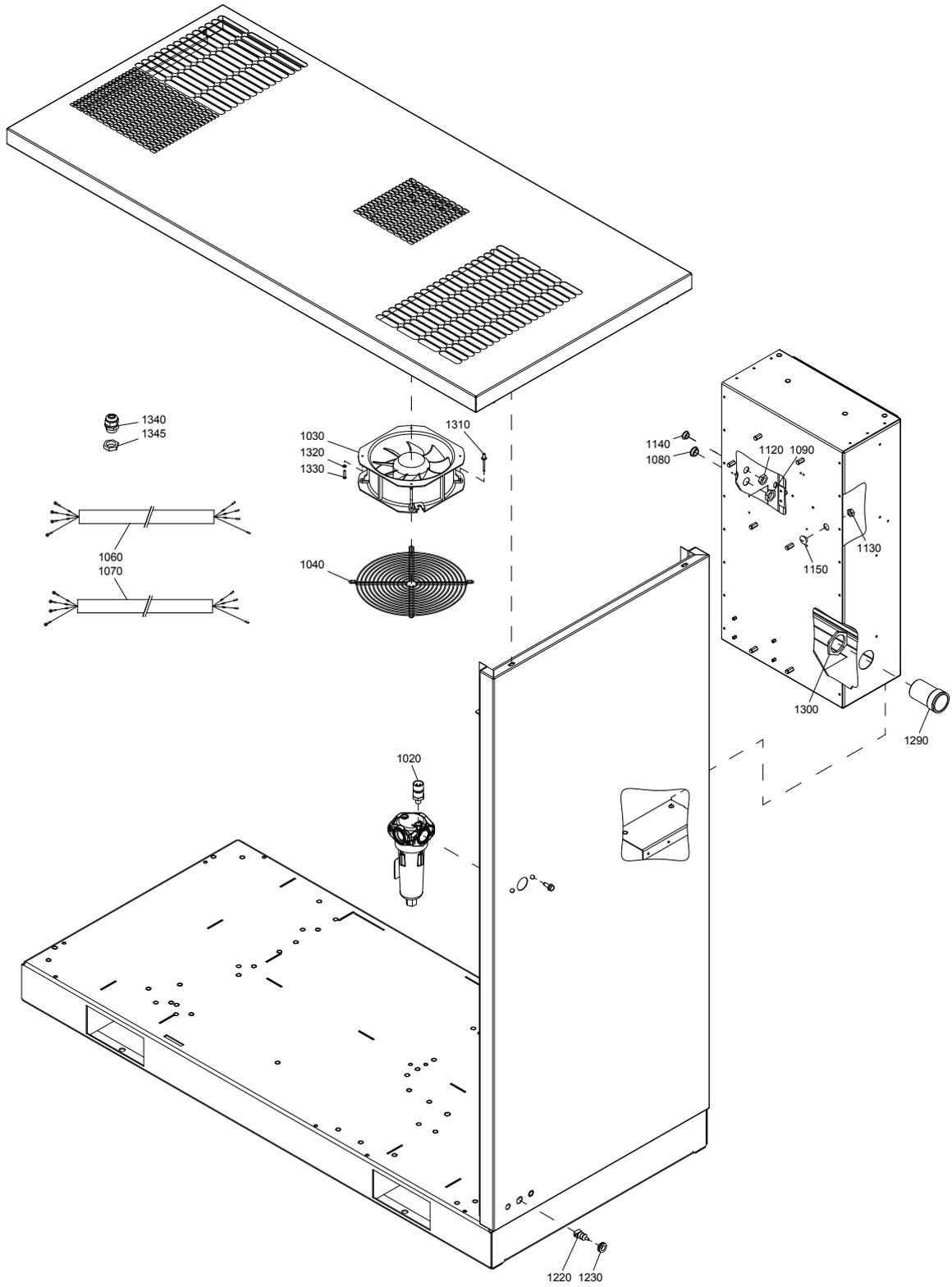


## Cooling system - SF 17+, SF 22+

11

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1010	0147 1330 12	3	Hexagon bolt	
1030	0333 3227 00	3	Lockwasher	
1040	0266 2110 00	3	Nut	
1050	0346 1000 58	3	Clamp	
<b>1060</b>	<b>2236 0930 00</b>	<b>1</b>	<b>Collector</b>	
	2236 0398 01 •	4	Nipple	
1070	0580 0018 35	1	Straight coupling	
1080	2236 0894 00	1	Pipe	
1090	2236 2230 00	1	Fan duct	
1100	1088 0803 26	1	Grommet	
1110		1	Fan	
	2236 0487 94		SF 17+ IEC	
	2236 0487 92		SF 17+ UL-cUL	
	2236 0487 94		SF 22+ IEC	
	2236 0487 92		SF 22+ UL-cUL	
1120	0147 1963 08	4	Hexagon bolt	
1130	1622 0594 09	1	Air cooler	
1140	0147 1963 08	2	Hexagon bolt	
1150	0580 0015 15	1	Coupling	
1160	0571 0035 53	1	Nipple	
1165	0147 1246 03	4	Hexagon bolt	
1170		1	Plug	
	0686 3115 65		SF 17+	
1175	0301 2321 00	4	Washer	
2160	1088 1001 01	1	Warning mark	

12

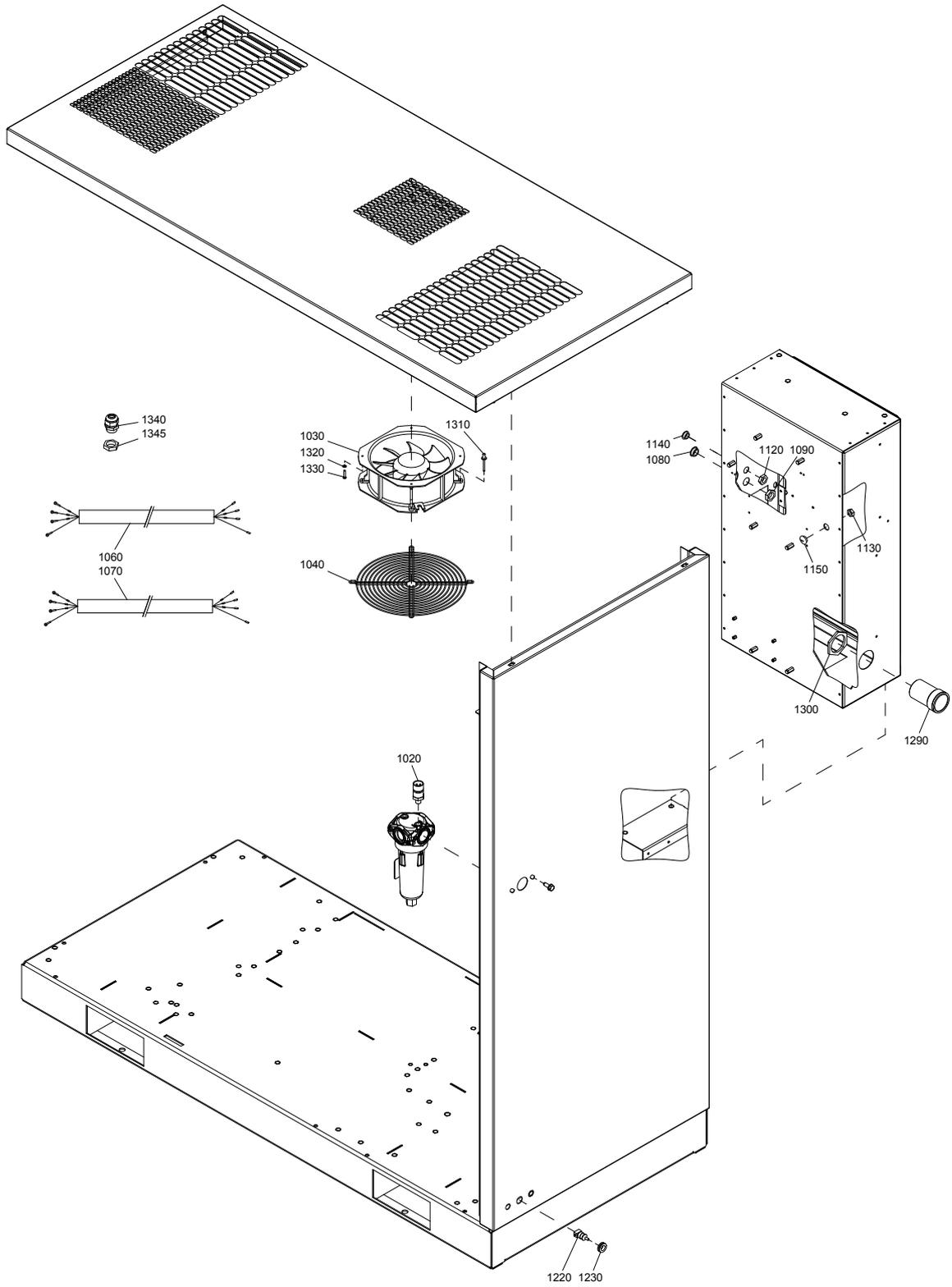


## Regulating system - Pack

12

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1020	1089 0575 54	1	Pressure transducer	
1030	1089 0571 14	1	Fan	
1040	1089 0571 15	1	Guard	
1060			Cable	
	2236 0107 00	3	SF 15+ 200V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 01	1	SF 15+ 230V/50Hz IEC	
	2236 0107 00	3	SF 15+ 230V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 04	3	SF 15+ 380V/60Hz IEC	
	2236 0107 05	1	SF 15+ 400V/50Hz IEC	
	2236 0107 04	3	SF 15+ 460V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 04	3	SF 15+ 575V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 02	2	SF 17+ 200V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 02	2	SF 17+ 230V/50Hz IEC	
	2236 0107 02	2	SF 17+ 230V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 04	3	SF 17+ 380V/60Hz IEC	
	2236 0107 04	2	SF 17+ 400V/50Hz IEC	
	2236 0107 04	2	SF 17+ 460V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 04	2	SF 17+ 575V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 02	3	SF 22+ 200V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 02	3	SF 22+ 230V/50Hz IEC	
	2236 0107 02	3	SF 22+ 230V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 04	3	SF 22+ 380V/60Hz IEC	
	2236 0107 04	3	SF 22+ 400V/50Hz IEC	
	2236 0107 04	3	SF 22+ 460V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 04	3	SF 22+ 575V/60Hz UL-cUL	
1070			Cable	
	2236 0107 01	1	SF 15+ 200V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 00	3	SF 15+ 230V/50Hz IEC	
	2236 0107 01	1	SF 15+ 230V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 05	1	SF 15+ 380V/60Hz IEC	
	2236 0107 04	3	SF 15+ 400V/50Hz IEC	
	2236 0107 05	1	SF 15+ 460V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 05	1	SF 15+ 575V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 03	1	SF 17+ 200V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 03	1	SF 17+ 230V/50Hz IEC	
	2236 0107 03	1	SF 17+ 230V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 03	1	SF 17+ 380V/60Hz IEC	
	2236 0107 05	1	SF 17+ 400V/50Hz IEC	
	2236 0107 05	1	SF 17+ 460V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 05	1	SF 17+ 575V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 03	1	SF 22+ 200V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 03	1	SF 22+ 230V/50Hz IEC	
	2236 0107 03	1	SF 22+ 230V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 05	1	SF 22+ 380V/60Hz IEC	
	2236 0107 05	1	SF 22+ 400V/50Hz IEC	
	2236 0107 05	1	SF 22+ 460V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 05	1	SF 22+ 575V/60Hz UL-cUL	
1080		1	Plug	M20 x 1.5
	0697 9810 19		SF 15+ 200V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 26		SF 15+ 230V/50Hz IEC	
	0697 9810 19		SF 15+ 230V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 26		SF 15+ 380V/60Hz IEC	
	0697 9810 26		SF 15+ 400V/50Hz IEC	
	0697 9810 19		SF 15+ 460V/60Hz UL-cUL	

12

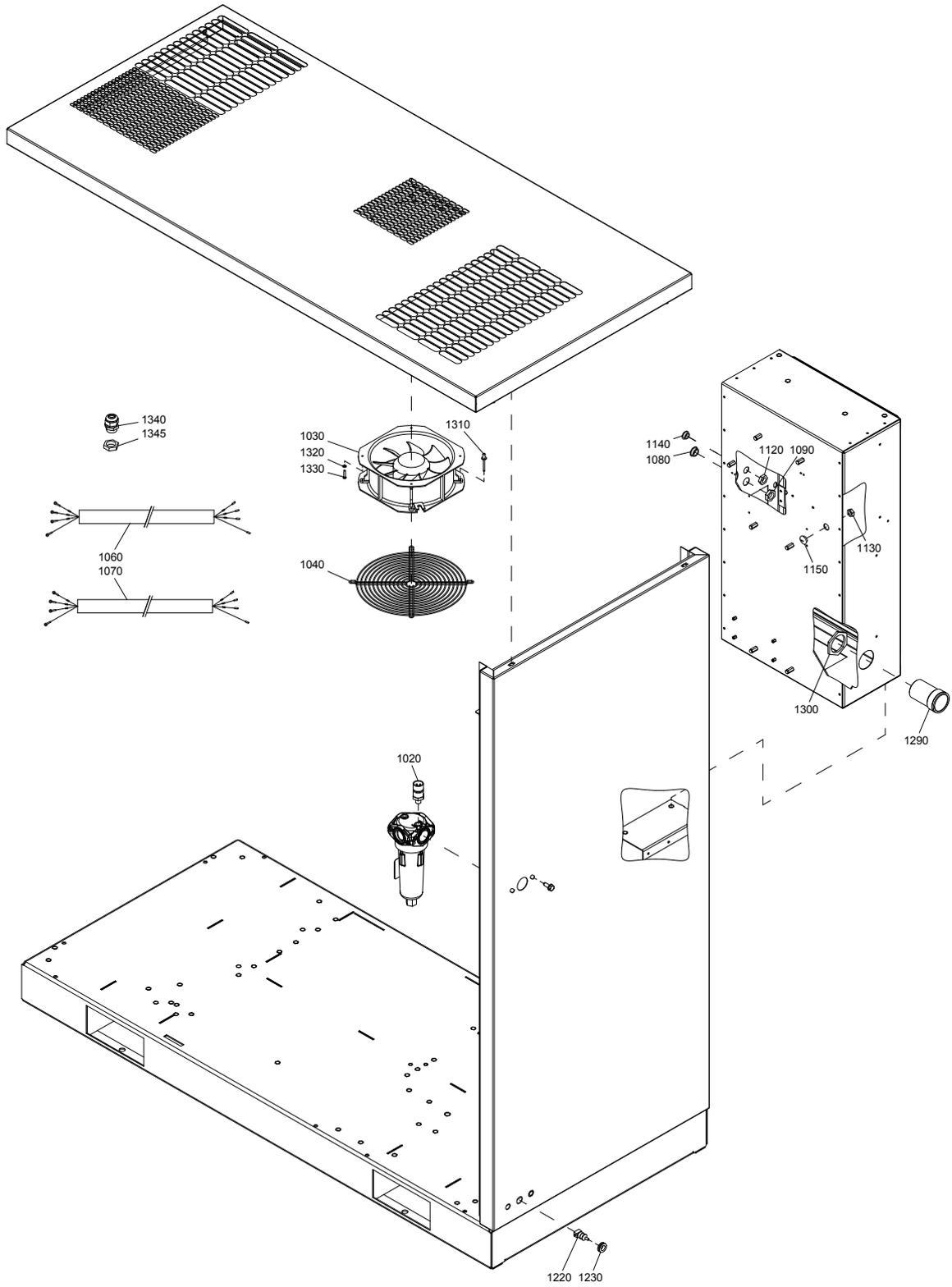


## Regulating system - Pack

12

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
	0697 9810 19		SF 15+ 575V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 19		SF 17+ 200V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 26		SF 17+ 230V/50Hz IEC	
	0697 9810 19		SF 17+ 230V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 26		SF 17+ 380V/60Hz IEC	
	0697 9810 26		SF 17+ 400V/50Hz IEC	
	0697 9810 19		SF 17+ 460V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 19		SF 17+ 575V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 19		SF 22+ 200V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 26		SF 22+ 230V/50Hz IEC	
	0697 9810 19		SF 22+ 230V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 26		SF 22+ 380V/60Hz IEC	
	0697 9810 26		SF 22+ 400V/50Hz IEC	
	0697 9810 19		SF 22+ 460V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 19		SF 22+ 575V/60Hz UL-cUL	
1090		1	Locknut	M20 x 1.5
	0697 9809 02		SF 15+ 200V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 21		SF 15+ 230V/50Hz IEC	
	0697 9809 02		SF 15+ 230V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 21		SF 15+ 380V/60Hz IEC	
	0697 9809 21		SF 15+ 400V/50Hz IEC	
	0697 9809 02		SF 15+ 460V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 02		SF 15+ 575V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 02		SF 17+ 200V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 21		SF 17+ 230V/50Hz IEC	
	0697 9809 02		SF 17+ 230V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 21		SF 17+ 380V/60Hz IEC	
	0697 9809 21		SF 17+ 400V/50Hz IEC	
	0697 9809 02		SF 17+ 460V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 02		SF 17+ 575V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 02		SF 22+ 200V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 21		SF 22+ 230V/50Hz IEC	
	0697 9809 02		SF 22+ 230V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 21		SF 22+ 380V/60Hz IEC	
	0697 9809 21		SF 22+ 400V/50Hz IEC	
	0697 9809 02		SF 22+ 460V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 02		SF 22+ 575V/60Hz UL-cUL	
1120		1	Locknut	M16 x 1.5
	0697 9809 07		SF 15+ 200V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 20		SF 15+ 230V/50Hz IEC	
	0697 9809 07		SF 15+ 230V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 20		SF 15+ 380V/60Hz IEC	
	0697 9809 20		SF 15+ 400V/50Hz IEC	
	0697 9809 07		SF 15+ 460V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 07		SF 15+ 575V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 07		SF 17+ 200V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 20		SF 17+ 230V/50Hz IEC	
	0697 9809 07		SF 17+ 230V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 20		SF 17+ 380V/60Hz IEC	
	0697 9809 20		SF 17+ 400V/50Hz IEC	
	0697 9809 07		SF 17+ 460V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 07		SF 17+ 575V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 07		SF 22+ 200V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 20		SF 22+ 230V/50Hz IEC	

12

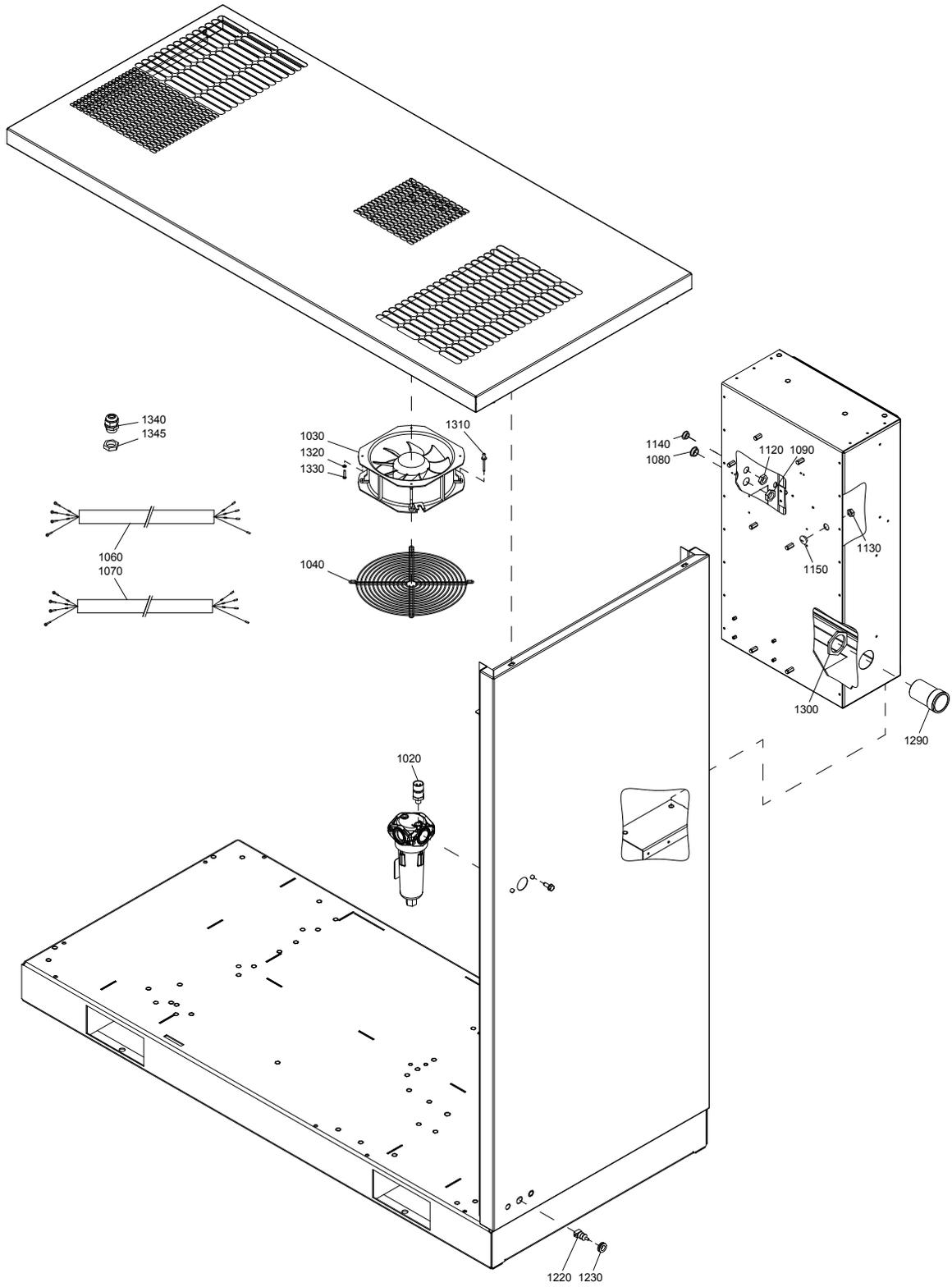


## Regulating system - Pack

12

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
	0697 9809 07		SF 22+ 230V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 20		SF 22+ 380V/60Hz IEC	
	0697 9809 20		SF 22+ 400V/50Hz IEC	
	0697 9809 07		SF 22+ 460V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 07		SF 22+ 575V/60Hz UL-cUL	
1130		1	Locknut	M16 x 1.5
	0697 9809 07		SF 15+ 200V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 20		SF 15+ 230V/50Hz IEC	
	0697 9809 07		SF 15+ 230V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 20		SF 15+ 380V/60Hz IEC	
	0697 9809 20		SF 15+ 400V/50Hz IEC	
	0697 9809 07		SF 15+ 460V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 07		SF 15+ 575V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 07		SF 17+ 200V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 20		SF 17+ 230V/50Hz IEC	
	0697 9809 07		SF 17+ 230V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 20		SF 17+ 380V/60Hz IEC	
	0697 9809 20		SF 17+ 400V/50Hz IEC	
	0697 9809 07		SF 17+ 460V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 07		SF 17+ 575V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 07		SF 22+ 200V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 20		SF 22+ 230V/50Hz IEC	
	0697 9809 07		SF 22+ 230V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 20		SF 22+ 380V/60Hz IEC	
	0697 9809 20		SF 22+ 400V/50Hz IEC	
	0697 9809 07		SF 22+ 460V/60Hz UL-cUL	
	0697 9809 07		SF 22+ 575V/60Hz UL-cUL	
1140		1	Plug	M16 x 1.5
	0697 9810 34		SF 15+ 200V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 25		SF 15+ 230V/50Hz IEC	
	0697 9810 34		SF 15+ 230V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 25		SF 15+ 380V/60Hz IEC	
	0697 9810 25		SF 15+ 400V/50Hz IEC	
	0697 9810 34		SF 15+ 460V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 34		SF 15+ 575V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 34		SF 17+ 200V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 25		SF 17+ 230V/50Hz IEC	
	0697 9810 34		SF 17+ 230V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 25		SF 17+ 380V/60Hz IEC	
	0697 9810 25		SF 17+ 400V/50Hz IEC	
	0697 9810 34		SF 17+ 460V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 34		SF 17+ 575V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 34		SF 22+ 200V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 25		SF 22+ 230V/50Hz IEC	
	0697 9810 34		SF 22+ 230V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 25		SF 22+ 380V/60Hz IEC	
	0697 9810 25		SF 22+ 400V/50Hz IEC	
	0697 9810 34		SF 22+ 460V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 34		SF 22+ 575V/60Hz UL-cUL	
1150		1	Plug	M16 x 1.5
	0697 9810 34		SF 15+ 200V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 25		SF 15+ 230V/50Hz IEC	
	0697 9810 34		SF 15+ 230V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 25		SF 15+ 380V/60Hz IEC	

12

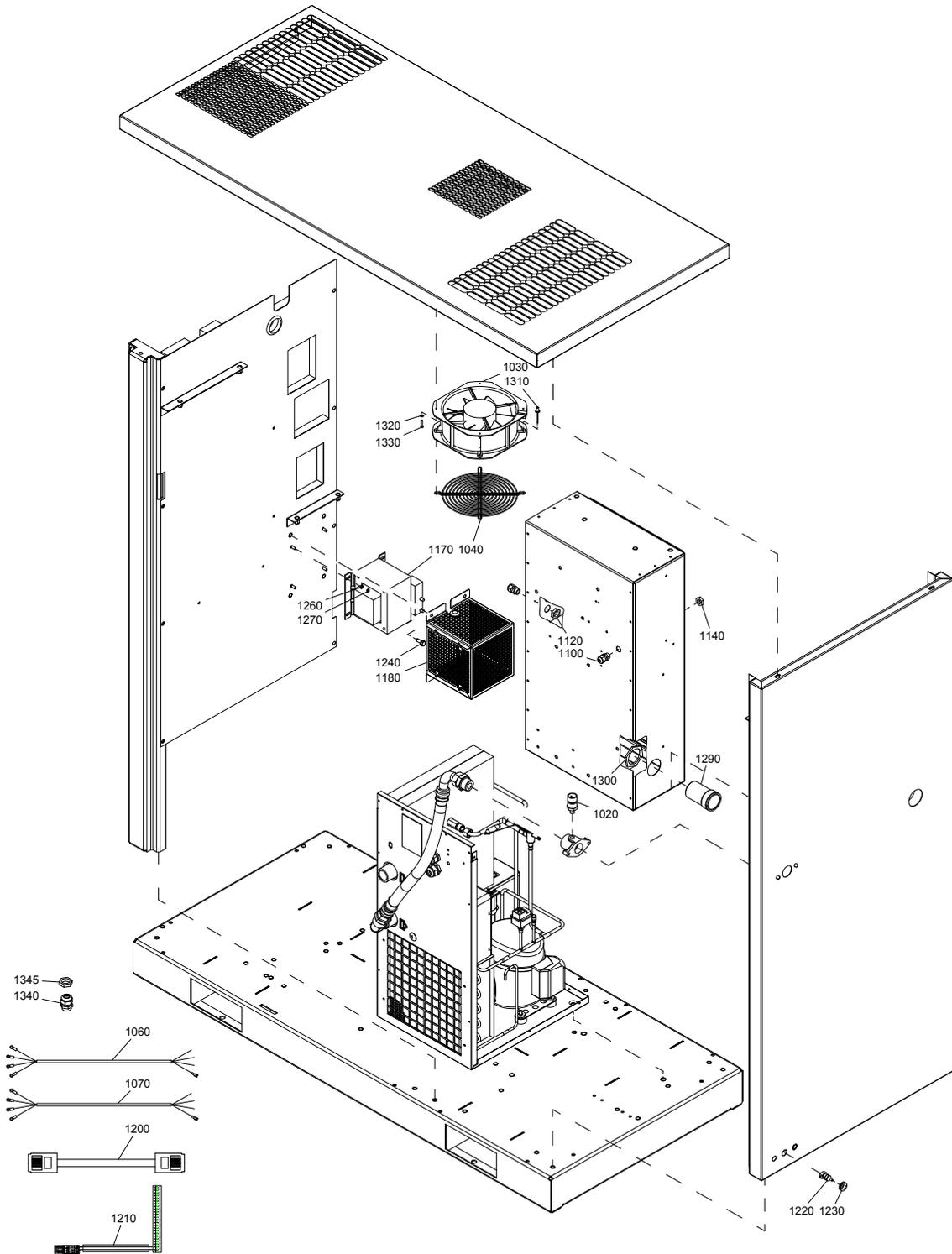


## Regulating system - Pack

12

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
	0697 9810 25		SF 15+ 400V/50Hz IEC	
	0697 9810 34		SF 15+ 460V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 34		SF 15+ 575V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 34		SF 17+ 200V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 25		SF 17+ 230V/50Hz IEC	
	0697 9810 34		SF 17+ 230V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 25		SF 17+ 380V/60Hz IEC	
	0697 9810 25		SF 17+ 400V/50Hz IEC	
	0697 9810 34		SF 17+ 460V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 34		SF 17+ 575V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 34		SF 22+ 200V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 25		SF 22+ 230V/50Hz IEC	
	0697 9810 34		SF 22+ 230V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 25		SF 22+ 380V/60Hz IEC	
	0697 9810 25		SF 22+ 400V/50Hz IEC	
	0697 9810 34		SF 22+ 460V/60Hz UL-cUL	
	0697 9810 34		SF 22+ 575V/60Hz UL-cUL	
1220	1089 0574 12	1	Temperature sensor ambient	
1230	0989 4220 15	1	Grommet	
1290		1	Adaptor	
	1622 2818 00		IEC	
	1622 2819 00		UL-cUL	
1300	1088 0301 35	1	Locknut	M50 x 1.5
1310	0129 3270 39	4	Rivet	
1320	0301 2315 00	4	Washer	
1330	0160 6043 00	4	Screw	
1340			Cable gland	M25 x 1.5
	0698 5140 73	4	SF 15+	
	0698 5140 73	3	SF 17+	
	0698 5140 73	4	SF 22+	
1345			Locknut	M25 x 1.5
	0697 9809 22	4	SF 15+	
	0697 9809 22	3	SF 17+	
	0697 9809 22	4	SF 22+	

13

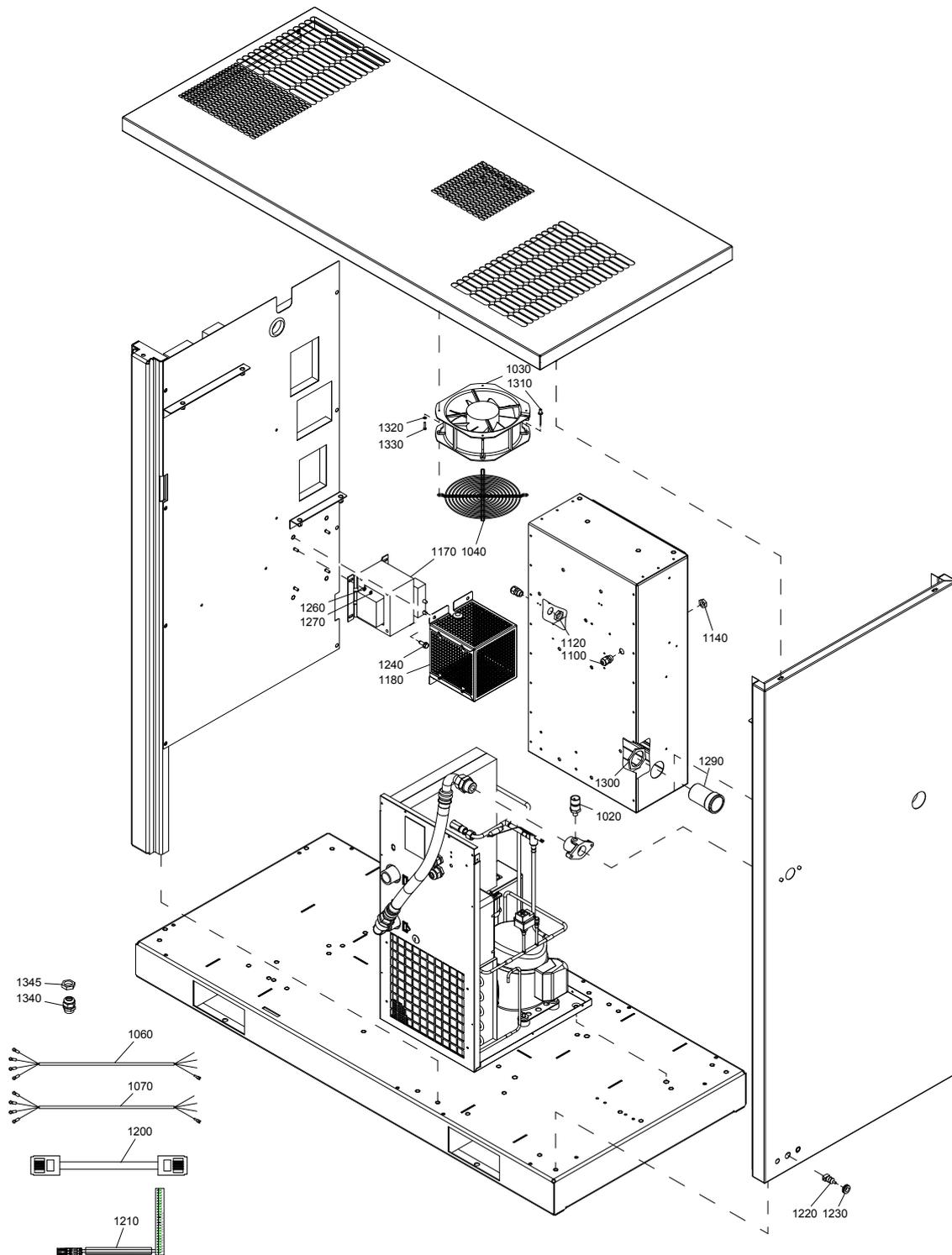


## Regulating system - Full Feature

13

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1020	1089 0575 54	1	Pressure transducer	
1030	1089 0571 14	1	Fan	
1040	1089 0571 15	1	Guard	
1060			Cable	
	2236 0107 00	3	SF 15+ 200V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 00	3	SF 15+ 230V/50Hz IEC	
	2236 0107 00	3	SF 15+ 230V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 04	3	SF 15+ 380V/60Hz IEC	
	2236 0107 04	3	SF 15+ 400V/50Hz IEC	
	2236 0107 04	3	SF 15+ 400V+N/50Hz IEC	
	2236 0107 04	3	SF 15+ 460V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 04	3	SF 15+ 575V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 02	2	SF 17+ 200V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 02	2	SF 17+ 230V/50Hz IEC	
	2236 0107 02	2	SF 17+ 230V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 04	2	SF 17+ 380V/60Hz IEC	
	2236 0107 04	2	SF 17+ 400V/50Hz IEC	
	2236 0107 04	2	SF 17+ 400V+N/50Hz IEC	
	2236 0107 04	2	SF 17+ 460V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 04	2	SF 17+ 575V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 02	3	SF 22+ 200V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 02	3	SF 22+ 230V/50Hz IEC	
	2236 0107 02	3	SF 22+ 230V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 04	3	SF 22+ 380V/60Hz IEC	
	2236 0107 04	3	SF 22+ 400V/50Hz IEC	
	2236 0107 04	3	SF 22+ 400V+N/50Hz IEC	
	2236 0107 04	3	SF 22+ 460V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 04	3	SF 22+ 575V/60Hz UL-cUL	
1070		1	Cable	
	2236 0107 01		SF 15+ 200V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 01		SF 15+ 230V/50Hz IEC	
	2236 0107 01		SF 15+ 230V/60Hz IEC	
	2236 0107 05		SF 15+ 380V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 05		SF 15+ 400V/50Hz IEC	
	2236 0107 05		SF 15+ 400V+N/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 05		SF 15+ 460V/60Hz UL-cUL	
	2236 0170 05		SF 15+ 575V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 03		SF 17+ 200V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 03		SF 17+ 230V/50Hz IEC	
	2236 0107 03		SF 17+ 230V/60Hz IEC	
	2236 0107 03		SF 17+ 380V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 05		SF 17+ 400V/50Hz IEC	
	2236 0107 05		SF 17+ 400V+N/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 05		SF 17+ 460V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 05		SF 17+ 575V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 03		SF 22+ 200V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 03		SF 22+ 230V/50Hz IEC	
	2236 0107 03		SF 22+ 230V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 05		SF 22+ 380V/60Hz IEC	
	2236 0107 05		SF 22+ 400V/50Hz IEC	
	2236 0107 05		SF 22+ 400V+N/50Hz UL-cUL	
	2236 0107 05		SF 22+ 460V/60Hz UL-cUL	
	2236 0107 05		SF 22+ 575V/60Hz UL-cUL	

13

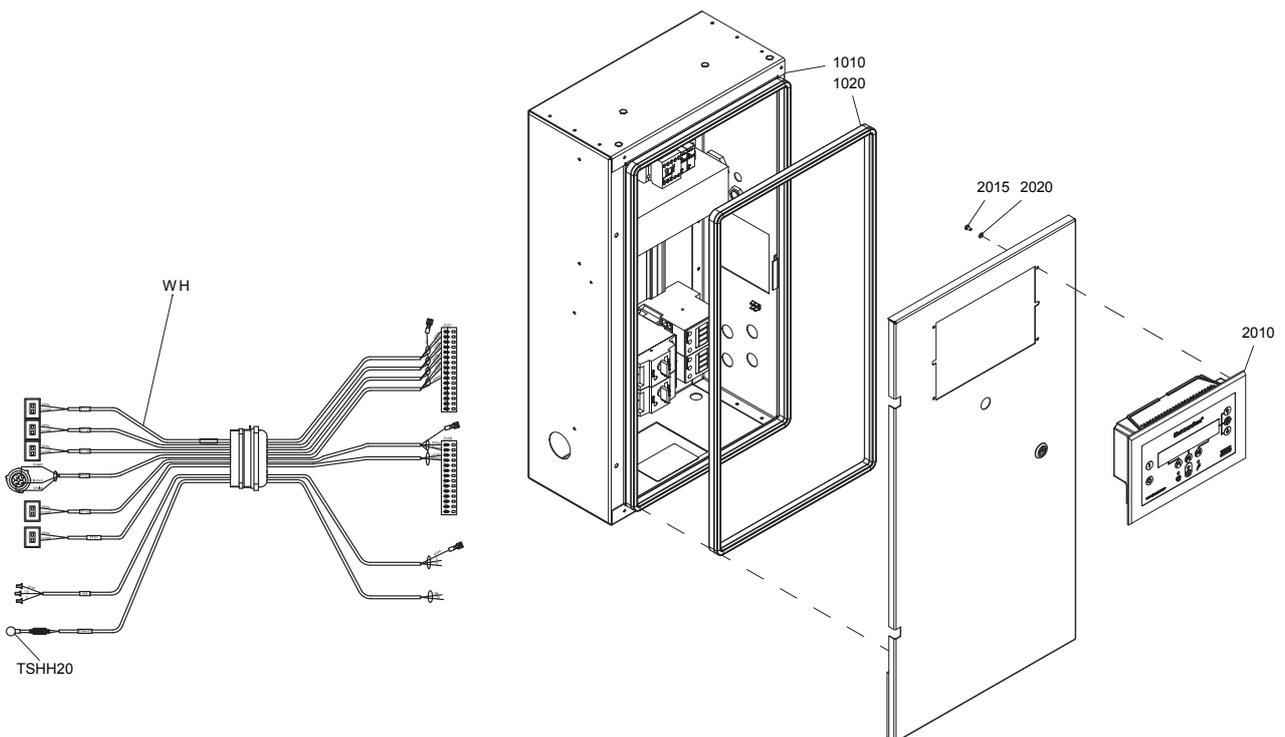
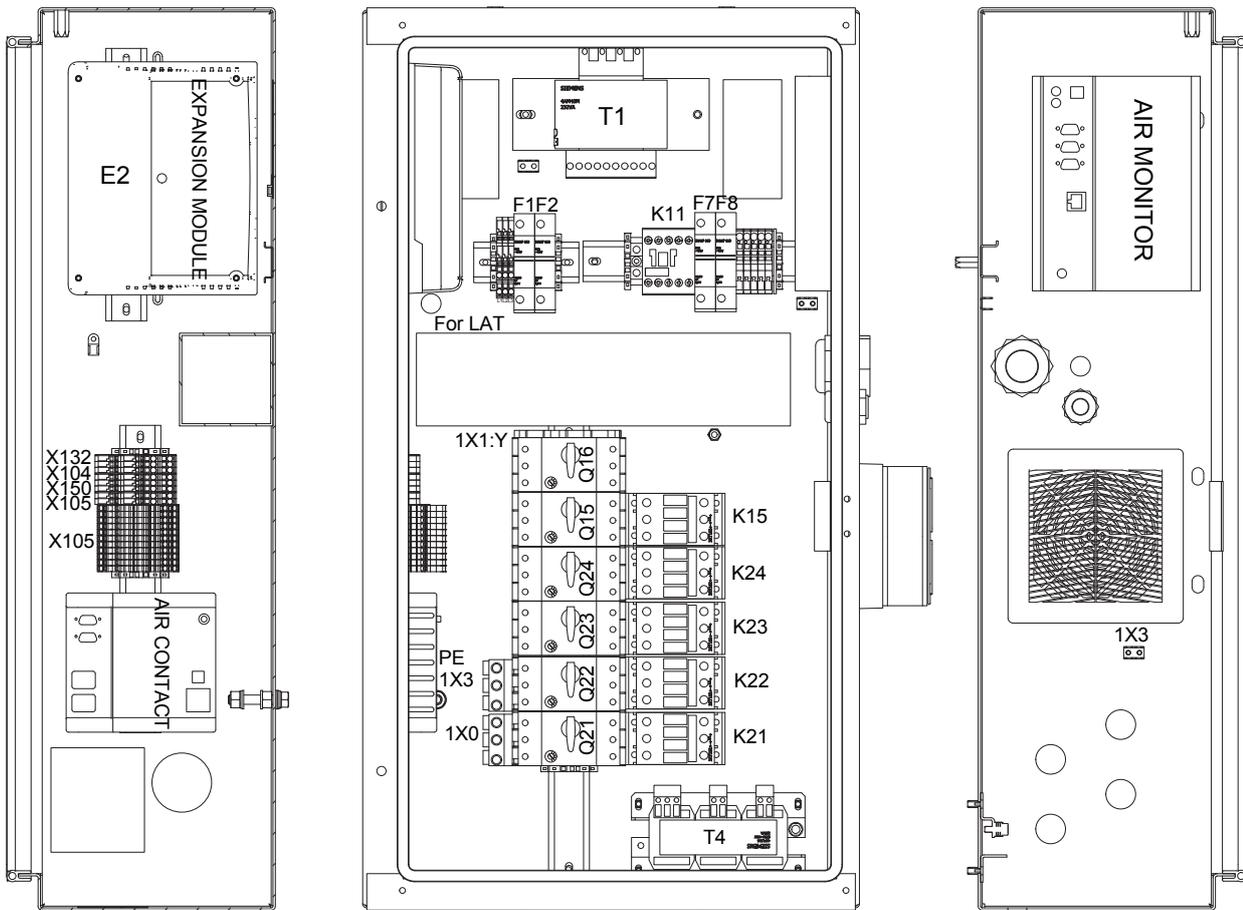


## Regulating system - Full Feature

13

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1100	0698 5140 71	1	Cable gland	M16 x 1.5
1120	0697 9809 21	1	Locknut	M20 x 1.5
1140	0697 9809 20	1	Locknut	M16 x 1.5
<b>1170</b>		<b>1</b>	<b>Dryer trafo assembly</b>	
	<b>1900 2106 03</b>		380V/60Hz	
	<b>1900 2106 03</b>		400V/50Hz	
	<b>1900 2106 03</b>		460V/60Hz	
	<b>1900 2106 03</b>		575V/60Hz	
	0697 9809 21 •	2	Nut	M20 x 1.5
	0698 5140 72 •	2	Cable gland	M20 x 1.5
	1089 9437 16 •	1	Autotransformer	T3
	1089 9427 14 •	1	Connector	X114
		1	Connector	X114
	2236 0442 21		200V/60Hz	
	2236 0442 21		230V/50Hz	
	2236 0442 21		230V/60Hz	
<b>1180</b>		<b>1</b>	<b>Cover</b>	
	<b>2236 0974 80</b>		380V/60Hz	
	<b>2236 0974 80</b>		400V/50Hz	
	<b>2236 0974 80</b>		460V/60Hz	
	<b>2236 0974 80</b>		575V/60Hz	
	<b>0698 0154 00</b> •	1	Grommet	
1200	1622 5099 03	1	Cable	RJ11
<b>1210</b>	<b>2236 0742 20</b>	<b>1</b>	<b>Supply cable IO2</b>	
	1088 0039 26 •	1	Connector	X150
	1088 0037 84 •	1	Connector	3X35
1220	1089 0574 12	1	Temperature sensor ambient	
1230	0989 4220 15	1	Grommet	
1240	0147 1963 08	4	Hexagon bolt	
1260	0333 3116 00	4	Lockwasher	
1270	0301 2318 00	4	Washer	
1290		1	Adaptor	
	1622 2818 00		IEC	
	1622 2819 00		UL-cUL	
1300	1088 0301 35	1	Locknut	M50 x 1.5
1310	0129 3270 39	4	Rivet	
1320	0301 2315 00	4	Washer	
1330	0160 6043 00	4	Screw	
1340			Cable gland	M25 x 1.5
	0698 5140 73	4	SF 15+	
	0698 5140 73	3	SF 17+	
	0698 5140 73	4	SF 22+	
<b>1345</b>			Lock nut	M25 x 1.5
	0697 9809 22	4	SF 15+	
	0697 9809 22	3	SF 17+	
	0697 9809 22	4	SF 22+	

14

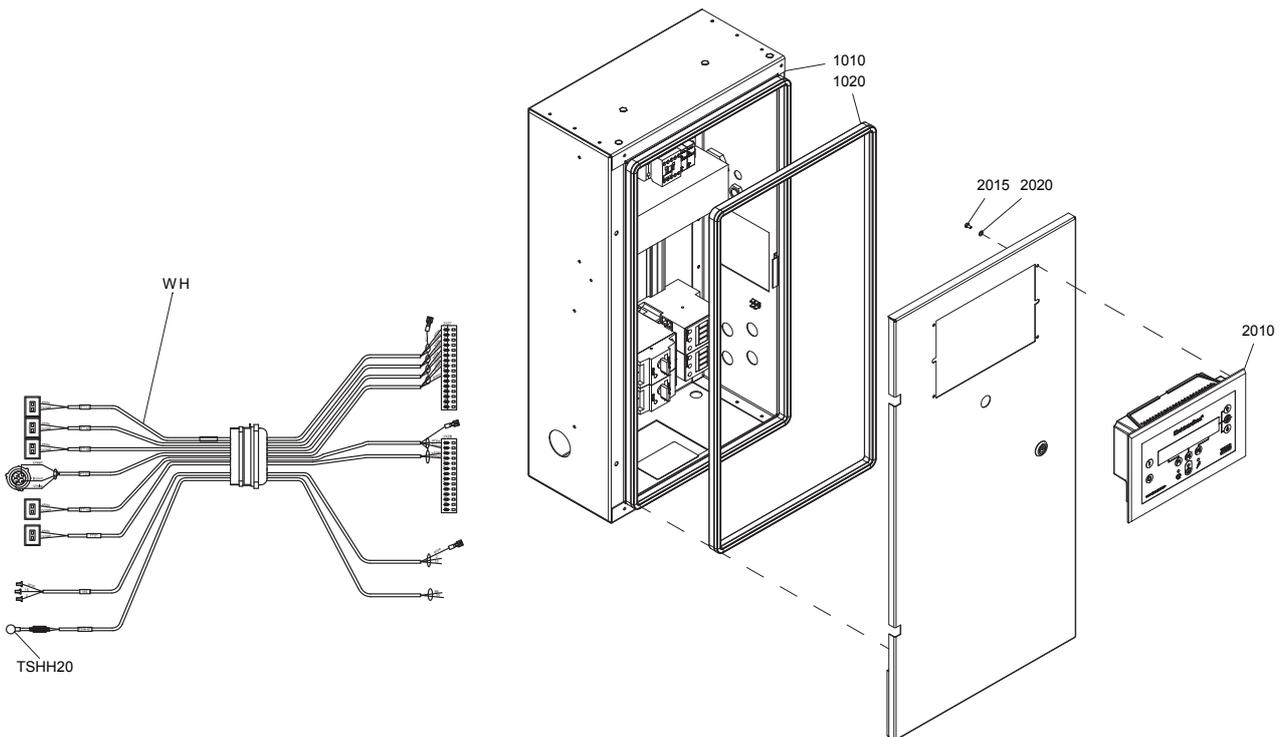
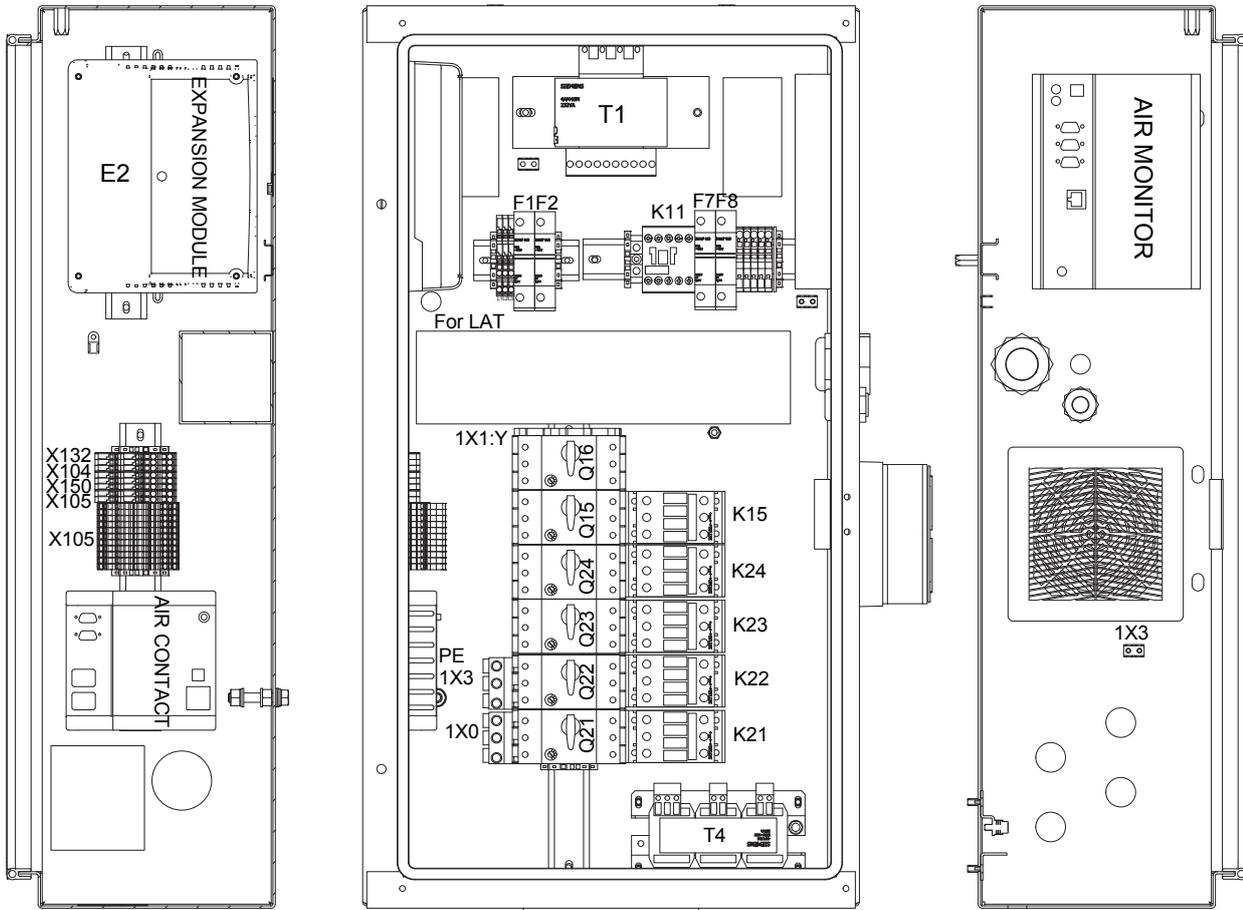


## Cubicle - IEC

14

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
	1900 2105 01		SF 15+ 230V/50Hz	
	1900 2105 02		SF 15+ 380V/60Hz	
	1900 2105 02		SF 15+ 400V/50Hz	
	1900 2105 03		SF 17+ 230V/50Hz	
	1900 2105 04		SF 17+ 380V/60Hz	
	1900 2105 05		SF 17+ 400V/50Hz	
	1900 2105 06		SF 22+ 230V/50Hz	
	1900 2105 07		SF 22+ 380V/60Hz	
	1900 2105 08		SF 22+ 400V/50Hz	
AD	9820 9489 00	• -	Assembly drawing	
SD		• 1	Service diagram	
	9820 4970 21		SF 15+	
	9820 4970 06		SF 17+	
	9820 4970 06		SF 22+	
	0697 9809 21	• 1	Nut	
		• 1	Nut	
	0697 9809 22		1900 2105 03	
	0697 9809 22		1900 2105 04	
	0697 9809 22		1900 2105 05	
	0697 9809 24	• 1	Nut	
		• 1	Plug	
	0697 9810 27		1900 2105 03	
	0697 9810 27		1900 2105 04	
	0697 9810 27		1900 2105 05	
1X0 :L1-L2-L3		• 3	Terminal	
	1089 0506 15		1900 2105 06	
1X0 :L1-L2-L3 cover		• 3	Cover	
	1089 0542 10		1900 2105 06	
Q15		• 1	Circuit breaker	
	1089 9267 21		1900 2105 03	
	1089 9267 19		1900 2105 04	
	1089 9267 18		1900 2105 05	
	1089 9267 21		1900 2105 06	
	1089 9267 19		1900 2105 07	
	1089 9267 18		1900 2105 08	
Q21/22/23/24		• 4	Circuit breaker	
	1089 9267 37		1900 2105 01	
	1089 9267 34		1900 2105 02	
	1089 9267 40		1900 2105 06	
	1089 9267 37		1900 2105 07	
	1089 9267 36		1900 2105 08	
Q21/22/23		• 3	Circuit breaker	
	1089 9267 40		1900 2105 03	
	1089 9267 37		1900 2105 04	
	1089 9267 36		1900 2105 05	
Q15		• 1	Auxiliary switch	
	1089 9267 55		1900 2105 03	
	1089 9267 55		1900 2105 04	
	1089 9267 55		1900 2105 05	
	1089 9267 55		1900 2105 06	
	1089 9267 55		1900 2105 07	
	1089 9267 55		1900 2105 08	

14

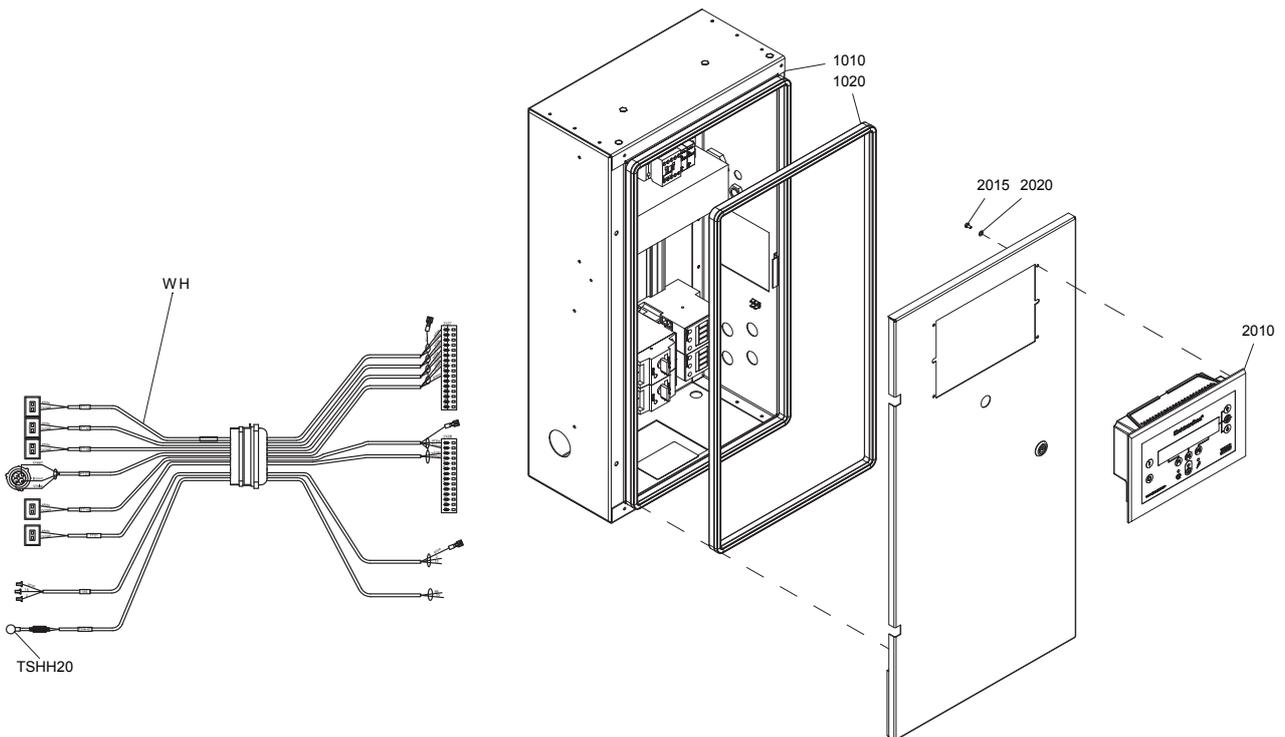
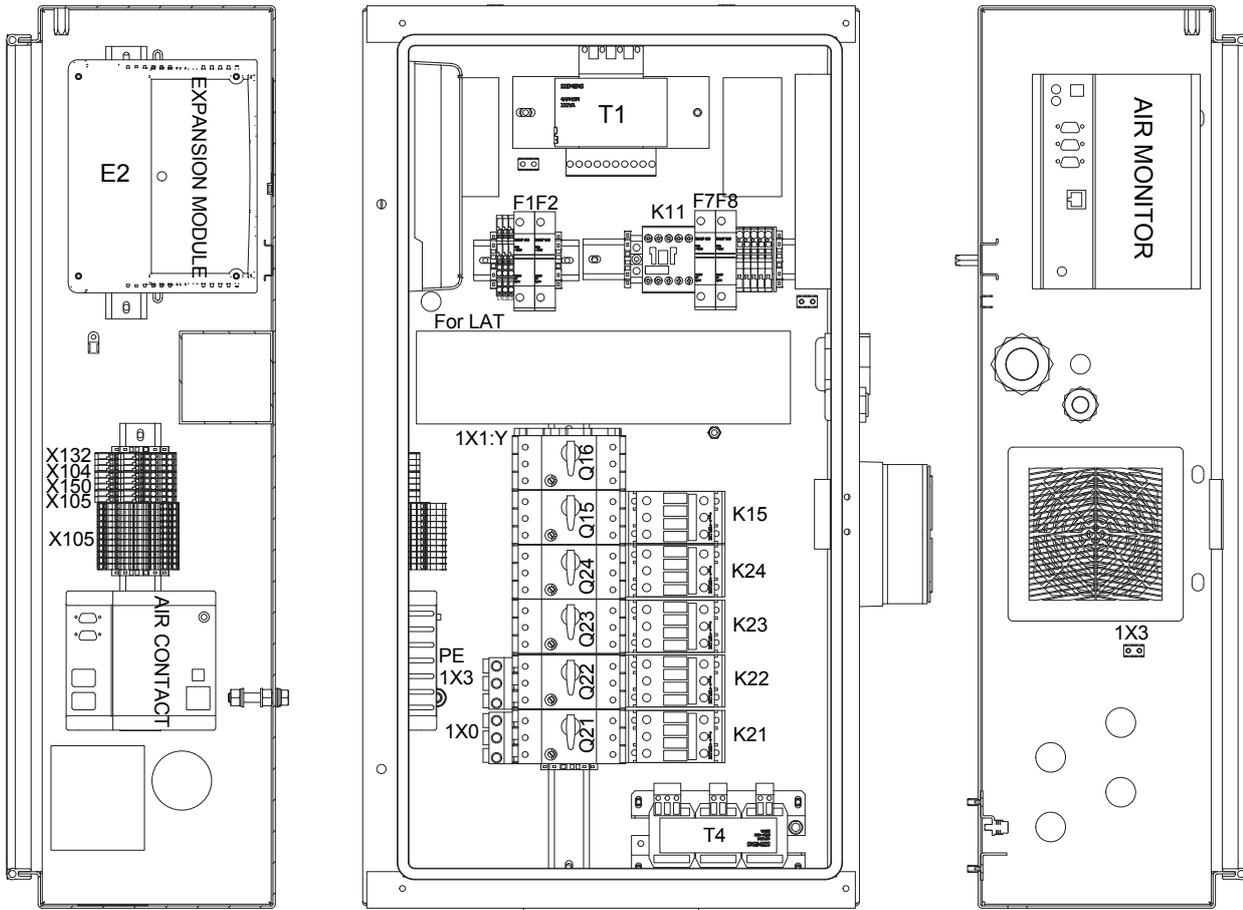


## Cubicle - IEC

14

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks		
Q21/22/23	• 1089 9267 55	3	Auxiliary switch			
	1900 2105 03					
	1089 9267 55		1900 2105 04			
	1089 9267 55		1900 2105 05			
Q21/22/23/24	• 1089 9267 55	4	Auxiliary switch			
	1900 2105 01					
	1089 9267 55		1900 2105 02			
	1089 9267 55		1900 2105 06			
	1089 9267 55		1900 2105 07			
	1089 9267 55		1900 2105 08			
1X0	• 1089 9267 61	1	Auxiliary switch			
	1900 2105 01					
	1089 9267 61		1900 2105 02			
	1089 9267 61		1900 2105 03			
	1089 9267 61		1900 2105 04			
	1089 9267 61		1900 2105 05			
	1089 9267 61		1900 2105 07			
	1089 9267 61		1900 2105 08			
	1X0 - X152		• 1089 9267 61	1	Auxiliary switch	
	1X0-Q21/23		• 1089 9267 61	2	Auxiliary switch	
Q21/22/23	1900 2105 06	3	Link module			
	1089 9267 63		1900 2105 03			
	1089 9267 63		1900 2105 04			
Q21/22/23/24	• 1089 9267 63	4	Link module			
	1900 2105 01					
	1089 9267 63		1900 2105 06			
	1089 9267 63		1900 2105 07			
Q21/22 - Q23/24	• 1089 9416 02	2	3ph Bridge 2x			
	1900 2105 06					
Q21/22/23	• 1089 9416 03	1	3Ph Bridge 3x			
	1900 2105 03					
	1089 9416 03		1900 2105 04			
	1089 9416 03		1900 2105 05			
Q21/22/23/24	• 1089 9416 04	1	3Ph Bridge 4x			
	1900 2105 01					
	1089 9416 04		1900 2105 02			
	1089 9416 04		1900 2105 07			
	1089 9416 04		1900 2105 08			
q-k	• 1089 9416 06	1	Connection element			
	1900 2105 03					
	1089 9416 06		1900 2105 04			
	1089 9416 06		1900 2105 05			
	1089 9416 06		1900 2105 06			
	1089 9416 94		1900 2105 07			
	1089 9416 94		1900 2105 08			
	Q21/22/23		• 1089 9416 06	3	Connection element	
Q21/22/23/24	1900 2105 05	4	Connection element			
	1089 9416 06		1900 2105 02			
	1089 9416 06		1900 2105 08			

14



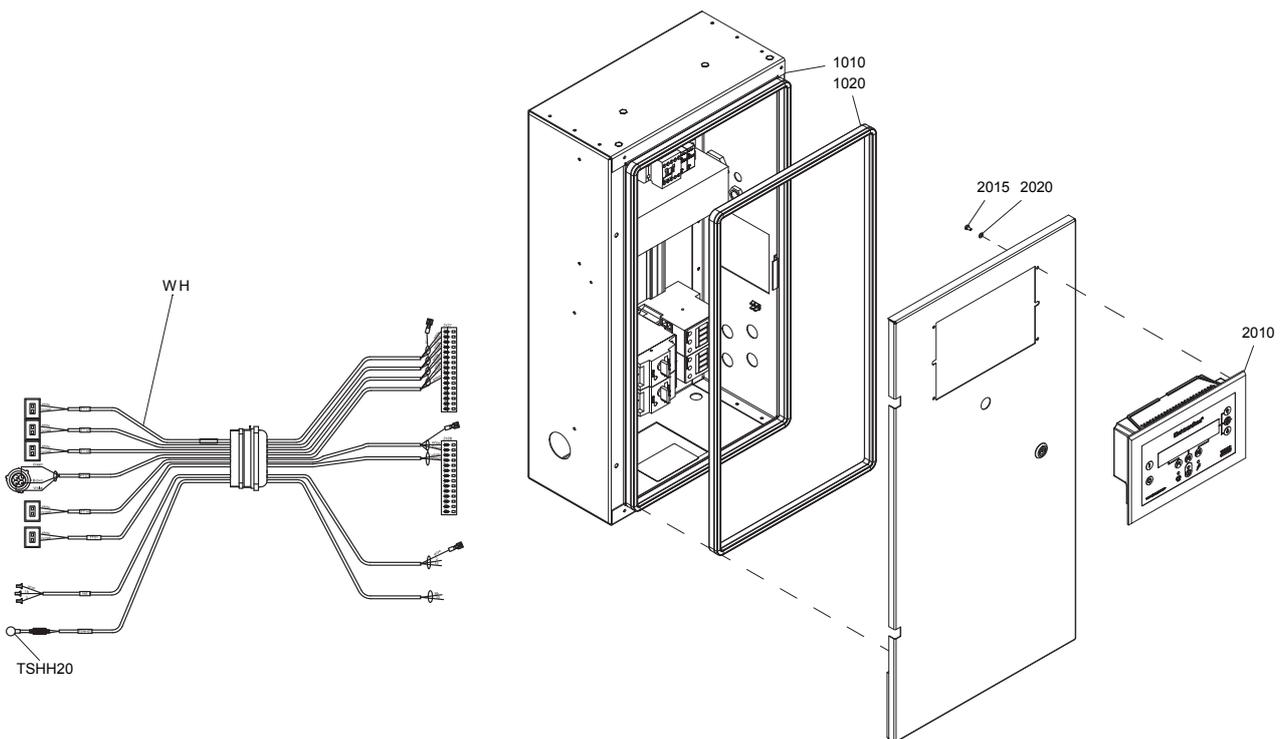
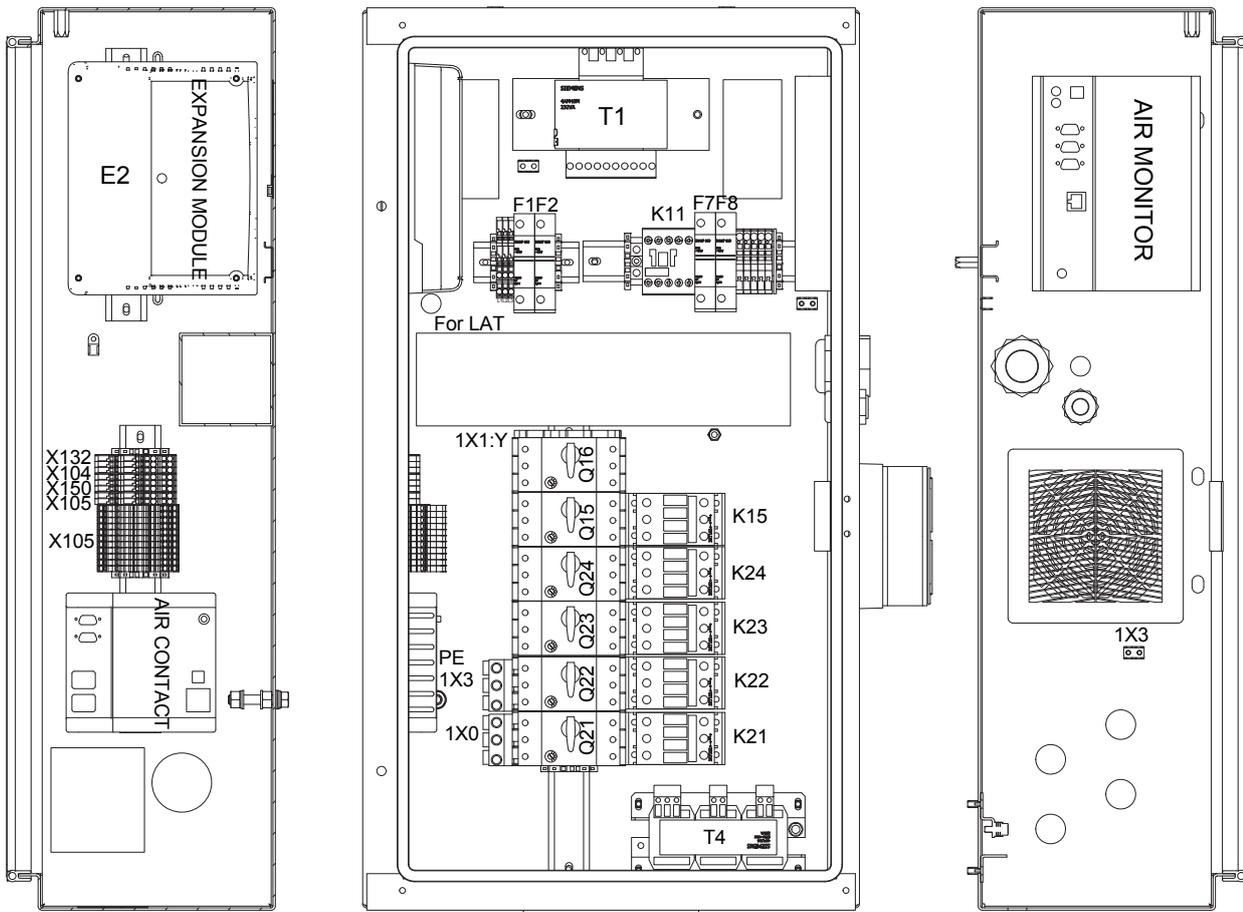
9820 9410 63-01ed00

## Cubicle - IEC

14

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1X1:Y	•	1	Endplate	
	1089 9427 48		1900 2105 03	
	1089 9427 48		1900 2105 04	
	1089 9427 48		1900 2105 05	
	1089 9427 48		1900 2105 06	
	1089 9427 48		1900 2105 07	
1X1:Y	•	1	Terminal	
	1089 9427 49		1900 2105 03	
	1089 9427 49		1900 2105 04	
	1089 9427 49		1900 2105 05	
	1089 9427 49		1900 2105 06	
	1089 9427 49		1900 2105 07	
K15	•	1	Contactora	
	1089 9438 42		1900 2105 03	
	1089 9438 42		1900 2105 04	
	1089 9438 42		1900 2105 05	
	1089 9438 42		1900 2105 06	
	1089 9438 42		1900 2105 07	
K21/22/23/24	•	4	Contactora	
	1089 9438 66		1900 2105 01	
	1089 9438 42		1900 2105 02	
	1089 9438 76		1900 2105 06	
	1089 9438 74		1900 2105 07	
	1089 9438 60		1900 2105 08	
K21/22/23	•	3	Contactora	
	1089 9438 76		1900 2105 03	
	1089 9438 74		1900 2105 04	
Bottom	•	1	<b>Air inlet</b>	
	<b>1089 9556 05</b>		1900 2105 01	
	<b>1089 9556 05</b>		1900 2105 03	
	<b>1089 9556 05</b>		1900 2105 06	
Bottom-right	••	1	Filter mat	
	•	2	<b>Air inlet</b>	
	<b>1089 9556 05</b>		1900 2105 02	
	<b>1089 9556 05</b>		1900 2105 04	
	<b>1089 9556 05</b>		1900 2105 05	
	<b>1089 9556 05</b>		1900 2105 07	
M7	••	1	Filter mat	
	•	1	Fan	
	1089 9556 44		1900 2105 01	
	1089 9556 44		1900 2105 03	
	1089 9556 44		1900 2105 05	
WH	•	1	<b>Wire harness</b>	
	<b>2236 0442 10</b>		1900 2105 01	
	<b>2236 0442 10</b>		1900 2105 02	
	<b>2236 0442 11</b>		1900 2105 03	
	<b>2236 0442 11</b>		1900 2105 04	

14



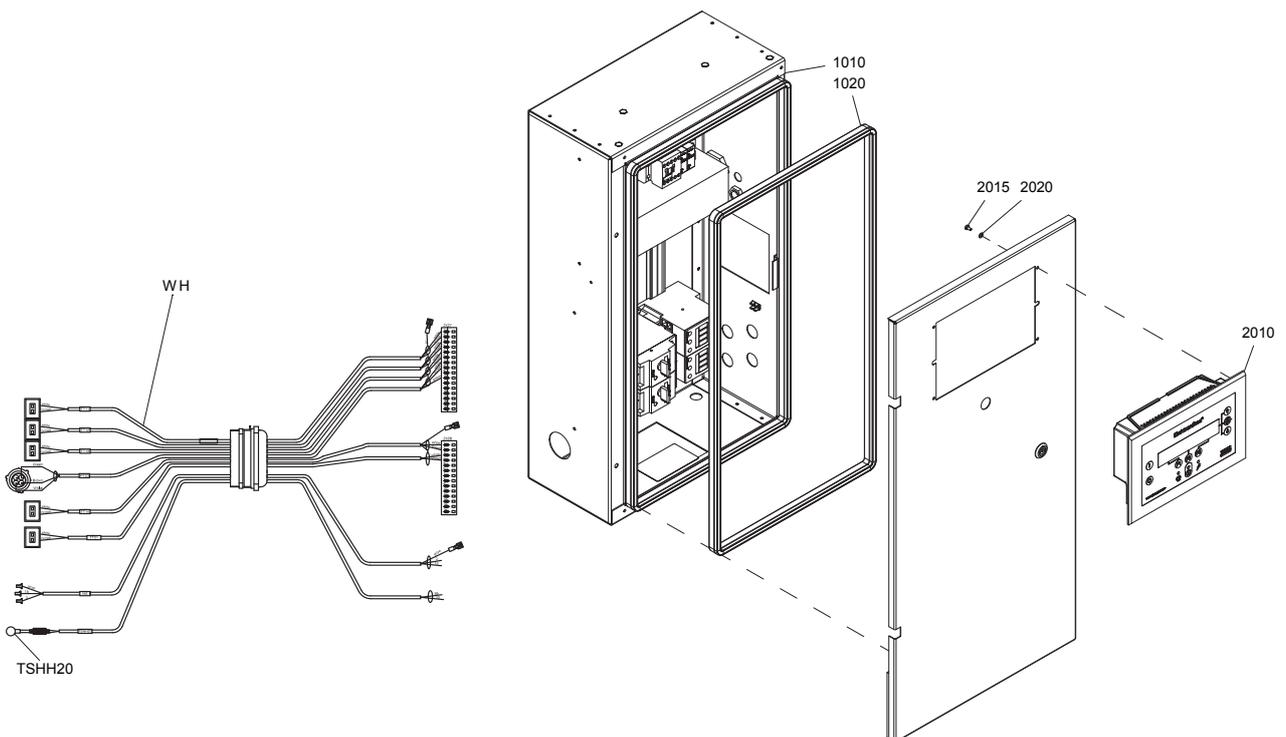
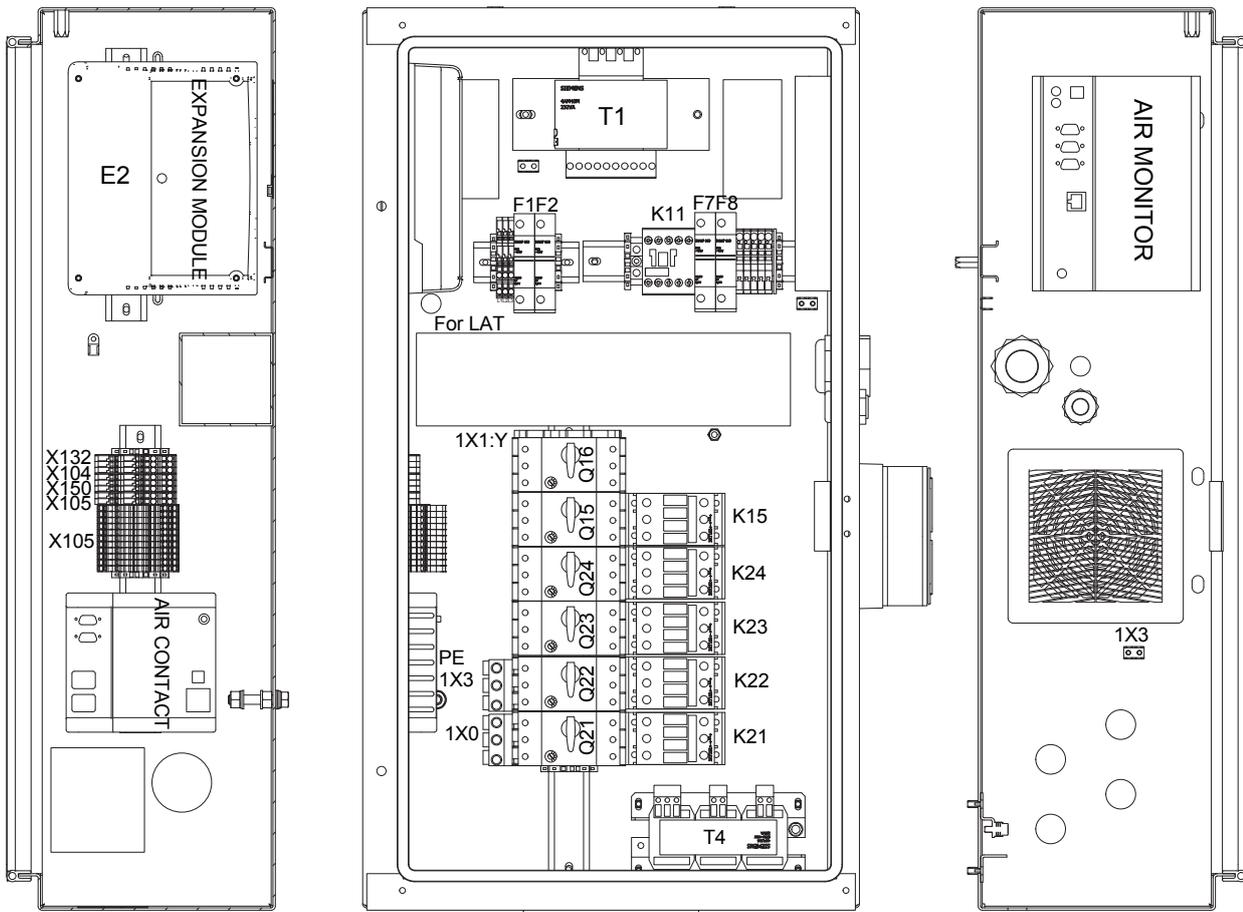
9820 9410 63-01ed00

## Cubicle - IEC

14

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
	<b>2236 0442 11</b>		1900 2105 05	
	<b>2236 0442 10</b>		1900 2105 06	
	<b>2236 0442 10</b>		1900 2105 07	
	<b>2236 0442 10</b>		1900 2105 08	
TSHH20	1089 9343 12	•• 1	Temperature switch oil cooler	60°C
WH fan M5		• 1	Wire harness	
	2236 0742 21		1900 2105 01	
	2236 0742 21		1900 2105 02	
	2236 0742 00		1900 2105 03	
	2236 0742 00		1900 2105 04	
	2236 0742 00		1900 2105 05	
	2236 0742 00		1900 2105 06	
	2236 0742 00		1900 2105 07	
	2236 0742 00		1900 2105 08	
WH fan M7		• 1	Wire harness	
	2236 0742 01		1900 2105 01	
	2236 0742 01		1900 2105 03	
	2236 0742 01		1900 2105 06	
		•	<b>Transfo module</b>	
-	1089 0577 58	•• 1	End retainer	
F1-F2	1089 0612 01	•• 2	Fuse holder	
F1-F2	1089 0612 24	•• 2	Fuse	
T1		•• 1	Transformer	
	1089 9436 46		1900 2105 01	
	1089 9514 44		1900 2105 02	
	1089 9514 60		1900 2105 03	
	1089 9514 60		1900 2105 04	
	1089 9514 60		1900 2105 05	
	1089 9514 44		1900 2105 06	
	1089 9514 60		1900 2105 07	
	1089 9514 60		1900 2105 08	
		• 1	<b>Basic module</b>	
	0090 1400 02	•• AR	Mounting rail	L=395
	0991 8011 01	•• 1	Raceway	L=320
120	1079 9925 69	•• 1	Label	
2X31	1088 0031 26	•• 1	Connector female	
2X30	1088 0031 32	•• 1	Connector female	
X104-X132-X150	1088 0037 15	•• 2	Terminal	
X104-X132	1088 0037 16	•• 1	Terminal	
X104-X105-X132-X150	1088 0037 17	•• 3	Endplate	
X104-X105-X132-X150	1088 0037 99	•• 4	Coding Key	
X104-X105-X132-X150	1088 0038 18	•• 5	Terminal	
1X4-1X6-1X7	1088 0039 93	•• 10	Terminal	
1X4-1X6	1088 0039 94	•• 3	Terminal	
1X4-1X6-1X7	1088 0039 95	•• 6	Endplate	
	1089 0577 58	•• 5	End retainer	
S3	1089 0649 03	•• 1	Emergency stop button	
S3	1089 9337 13	•• 2	Contact block	
X152	1089 9427 06	•• 3	Terminal	
X152	1089 9427 07	•• 1	Endplate	
X152:3	1089 9427 15	•• 2	Coding key	
110		•• 1	Data label	
	9139 5000 16	•• 1	Mounting rail	L=265

14



9820 9410 63-01ed00

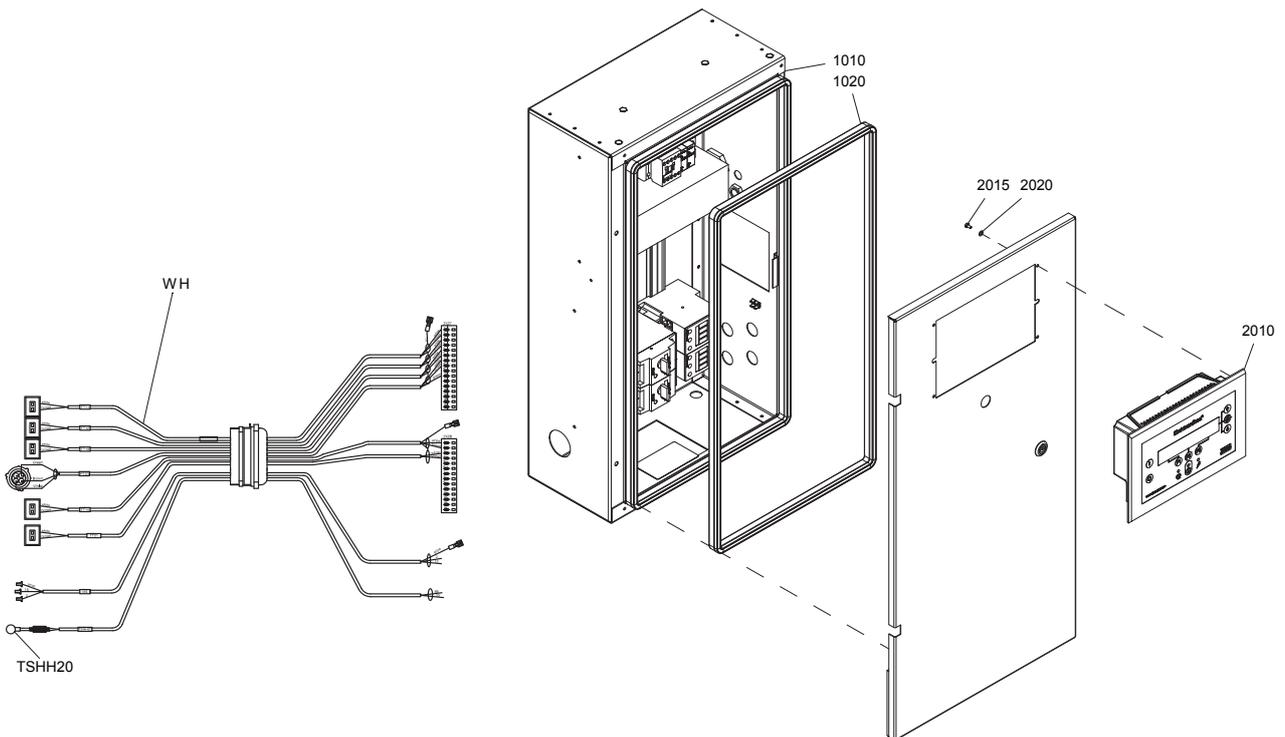
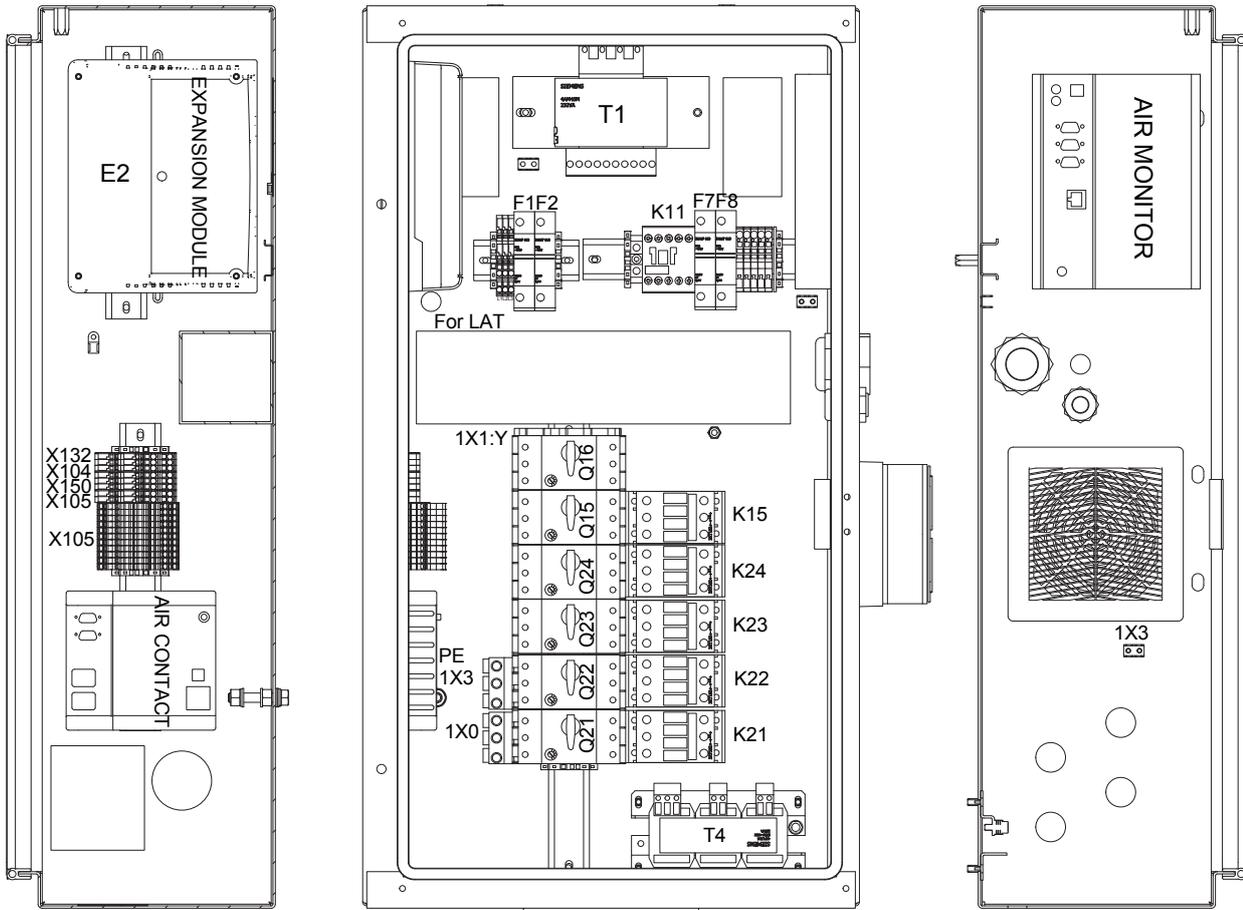
## Cubicle - IEC

14

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
<b>1010</b>	<b>2236 0854 80</b>	•	<b>1</b>	<b>Cubicle box assembly</b>
1020	1202 6584 00	••	AR	Seal
			<b>1</b>	<b>Dryer rail</b>
	<b>1900 2106 01</b>			Full Feature
AD	9820 9489 01	•	-	Assembly drawing
X104	1088 0039 26	•	1	Connector
1X2:N	1088 0061 14	•	1	Terminal
1X2:N	1088 0040 30	•	1	Endplate
-	1089 0577 58	•	2	End retainer
F7-F8	1089 0612 01	•	2	Fuse holder
F7-F8	1089 0612 28	•	2	Fuse
K11	1089 9438 42	•	1	Contactactor
X114	1089 9427 08	•	5	Terminal
X114	1089 9427 09	•	1	Endplate
X152	1089 9427 12	•	1	Connector
	0090 1400 02	•	AR	Mounting rail
2010	1900 5200 13		1	Controller
				Elektronikon® Mk5 - Graphic
2015	0147 1169 03		4	Hexagon bolt
2020	0301 2315 00		4	Washer
E2			1	Expansion module IO2
	1900 5200 33			Full Feature
	1079 9932 74		1	Warning decal

L=200

15

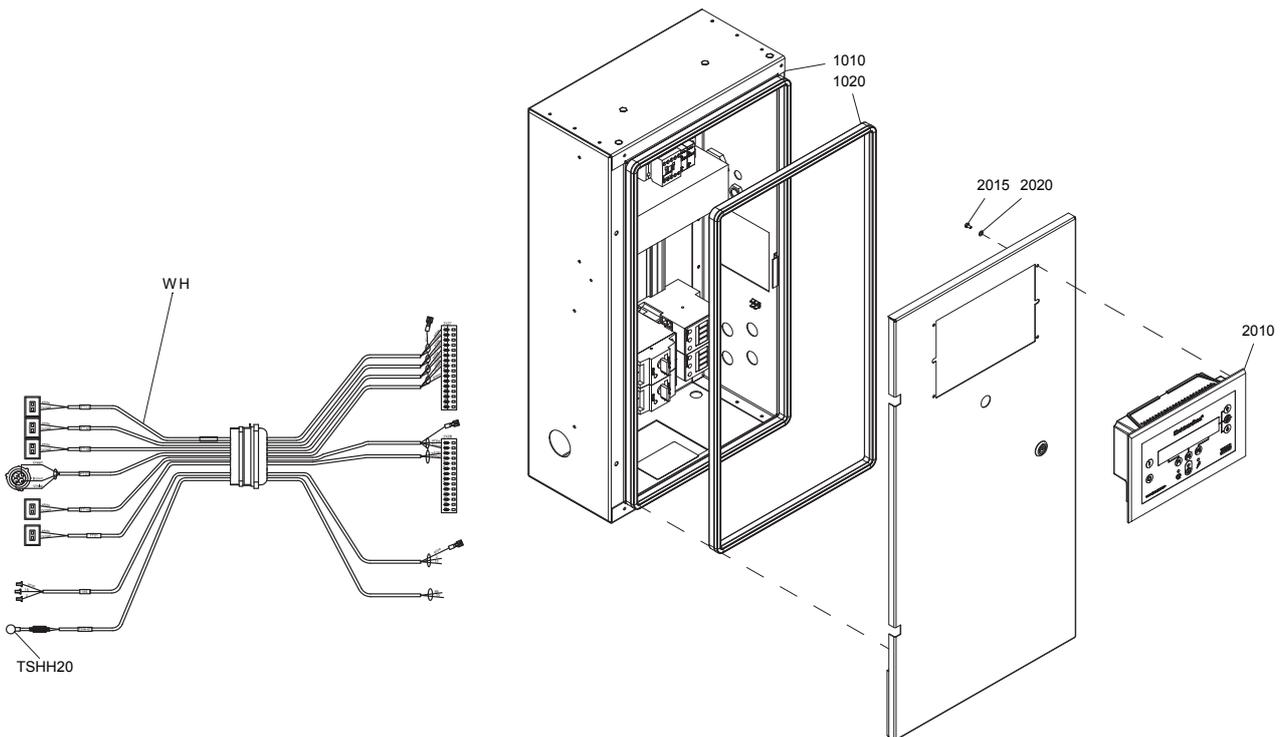
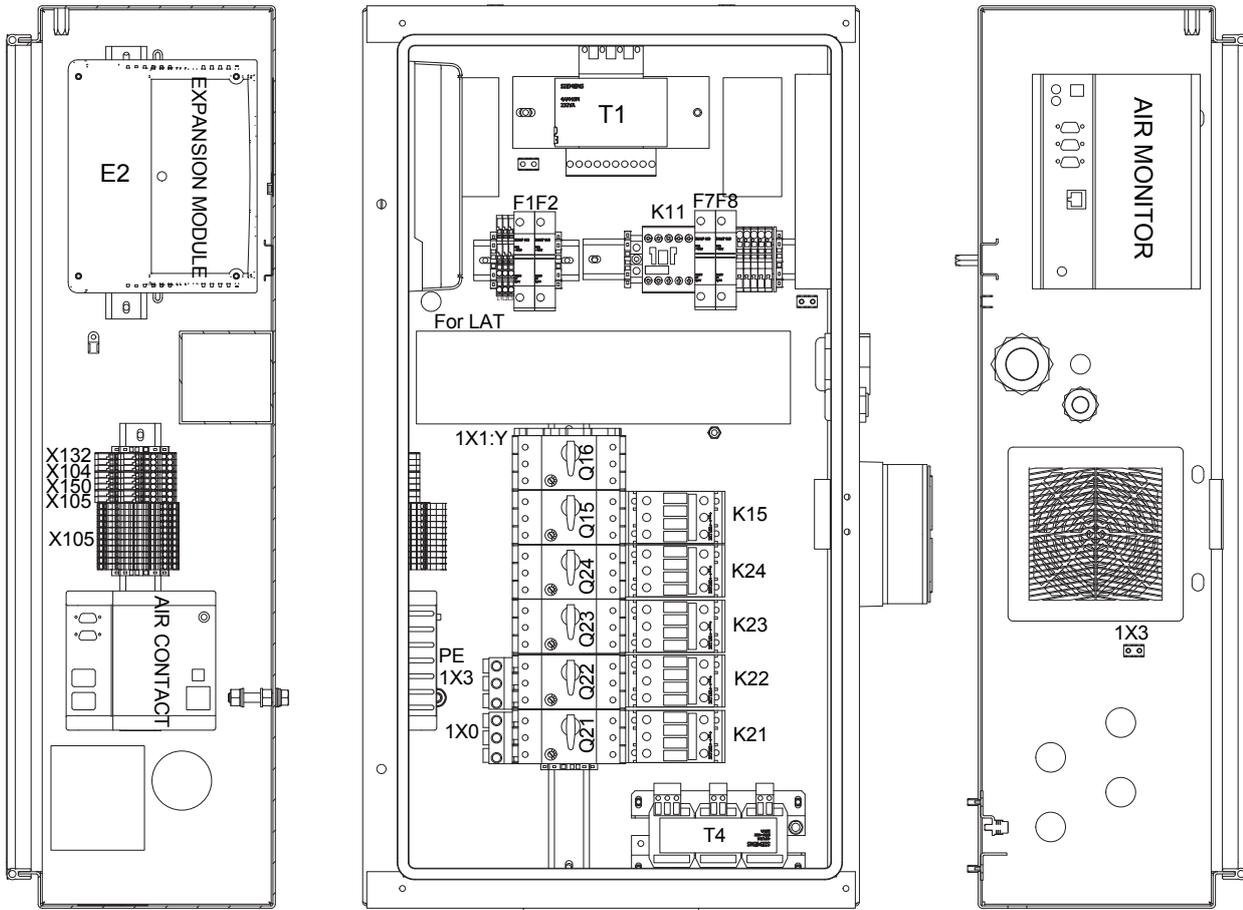


## Cubicle - UL-cUL

15

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
	1900 2105 09		SF 15+ 200V/60Hz	
	1900 2105 09		SF 15+ 230V/60Hz	
	1900 2105 10		SF 15+ 460V/60Hz	
	1900 2105 10		SF 15+ 575V/60Hz	
	1900 2105 11		SF 17+ 200V/60Hz	
	1900 2105 12		SF 17+ 230V/60Hz	
	1900 2105 13		SF 17+ 460V/60Hz	
	1900 2105 14		SF 17+ 575V/60Hz	
	1900 2105 15		SF 22+ 200V/60Hz	
	1900 2105 16		SF 22+ 230V/60Hz	
	1900 2105 17		SF 22+ 460V/60Hz	
	1900 2105 18		SF 22+ 575V/60Hz	
AD	9820 9489 00	• -	Assembly drawing	
SD		• 1	Service diagram	
	9820 4970 21		SF 15+	
	9820 4970 06		SF 17+	
	9820 4970 06		SF 22+	
L=395mm		• 1	Mounting rail	
	0090 1400 02		1900 2105 11	
	0090 1400 02		1900 2105 12	
	0090 1400 02		1900 2105 15	
	0090 1400 02		1900 2105 16	
		• 1	Nut	
	0697 9809 03		1900 2105 11	
	0697 9809 03		1900 2105 12	
	0697 9809 03		1900 2105 13	
	0697 9809 03		1900 2105 14	
	0697 9809 21	• 1	Nut	
	0697 9809 24	• 1	Nut	
		• 1	Plug	
	0697 9810 20		1900 2105 11	
	0697 9810 20		1900 2105 12	
	0697 9810 20		1900 2105 13	
	0697 9810 20		1900 2105 14	
Q15		• 1	Circuit breaker	
	1089 9267 23		1900 2105 11	
	1089 9267 19		1900 2105 12	
	1089 9267 21		1900 2105 13	
	1089 9267 21		1900 2105 14	
	1089 9267 23		1900 2105 15	
	1089 9267 19		1900 2105 16	
	1089 9267 21		1900 2105 17	
	1089 9267 21		1900 2105 18	
Q21/22/23/24		• 4	Circuit breaker	
	1089 9267 37		1900 2105 09	
	1089 9267 33		1900 2105 10	
	1089 9267 54		1900 2105 17	
	1089 9267 53		1900 2105 18	
Q21/22/23		• 3	Circuit breaker	
	1089 9267 54		1900 2105 13	
	1089 9267 53		1900 2105 14	

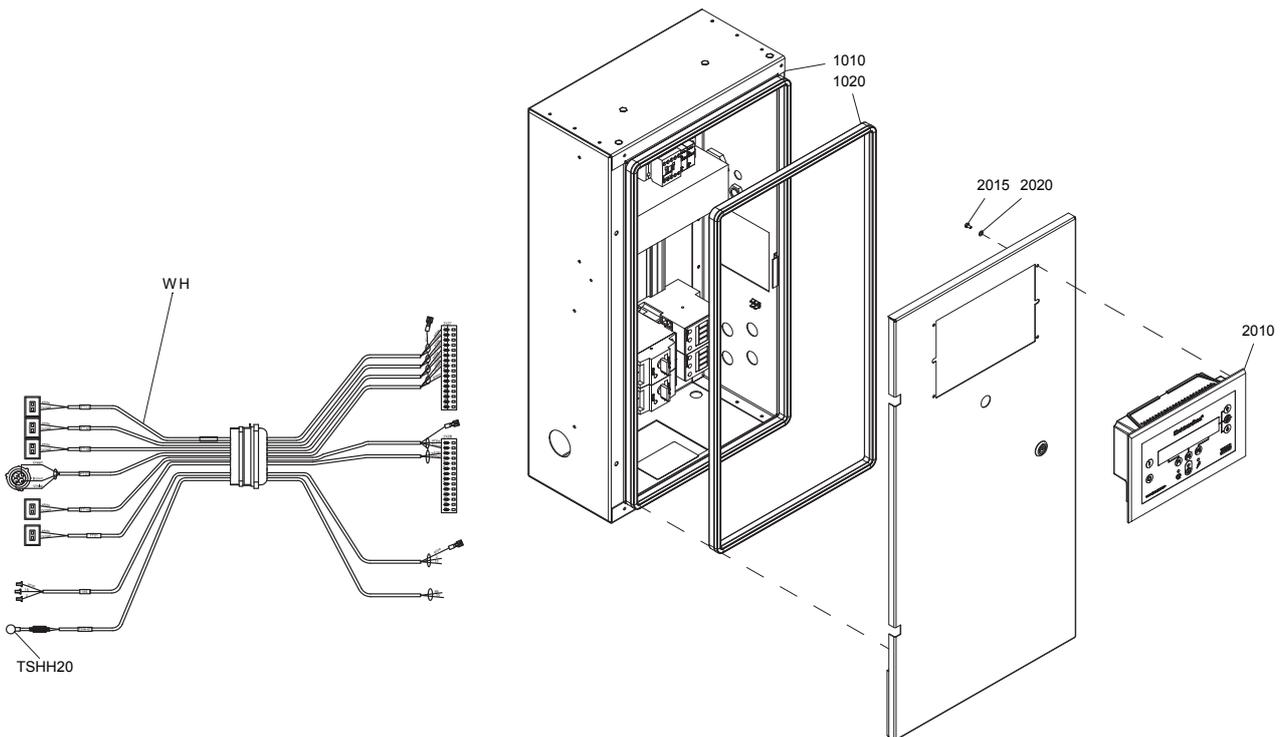
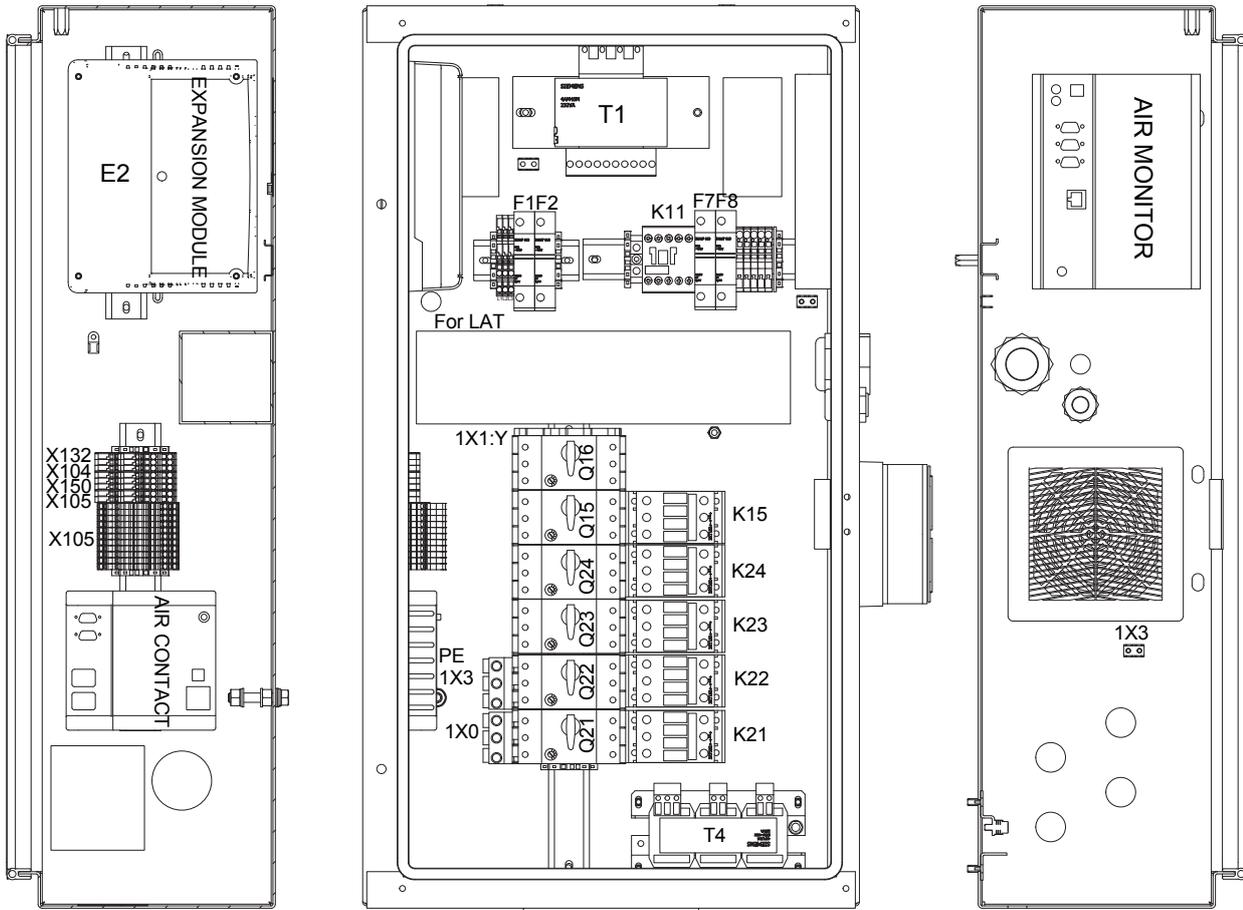
15



## Cubicle - UL-cUL

15

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
Q15	•	1	Auxiliary switch	
	1089 9267 55		1900 2105 11	
	1089 9267 55		1900 2105 12	
	1089 9267 55		1900 2105 13	
	1089 9267 55		1900 2105 14	
	1089 9267 55		1900 2105 15	
	1089 9267 55		1900 2105 16	
	1089 9267 55		1900 2105 17	
	1089 9267 55		1900 2105 18	
Q21/22/23	•	3	Auxiliary switch	
	1089 9267 55		1900 2105 11	
	1089 9267 55		1900 2105 12	
	1089 9267 55		1900 2105 13	
Q21/22/23/24	•	4	Auxiliary switch	
	1089 9267 55		1900 2105 09	
	1089 9267 55		1900 2105 10	
	1089 9267 55		1900 2105 15	
	1089 9267 55		1900 2105 16	
	1089 9267 55		1900 2105 17	
1X0	•	1	Auxiliary switch	
	1089 9267 61		1900 2105 09	
	1089 9267 61		1900 2105 10	
	1089 9267 61		1900 2105 13	
	1089 9267 61		1900 2105 14	
	1089 9267 61		1900 2105 17	
1X0 - X152	•	1	Auxiliary switch	
	1089 9267 61		1900 2105 09	
	1089 9267 61		1900 2105 10	
	1089 9267 61		1900 2105 13	
	1089 9267 61		1900 2105 14	
	1089 9267 61		1900 2105 17	
q15	•	1	Connection block	
	1089 9267 62		1900 2105 11	
	1089 9267 62		1900 2105 12	
	1089 9267 62		1900 2105 13	
	1089 9267 62		1900 2105 14	
	1089 9267 62		1900 2105 15	
	1089 9267 62		1900 2105 16	
	1089 9267 62		1900 2105 17	
	1089 9267 62		1900 2105 18	
Q21/22/23	•	3	Link module	
	1089 9267 63		1900 2105 13	
Q21/22/23/24	•	4	Link module	
	1089 9267 63		1900 2105 14	
	1089 9267 63		1900 2105 09	
	1089 9267 63		1900 2105 17	
	1089 9267 63		1900 2105 18	

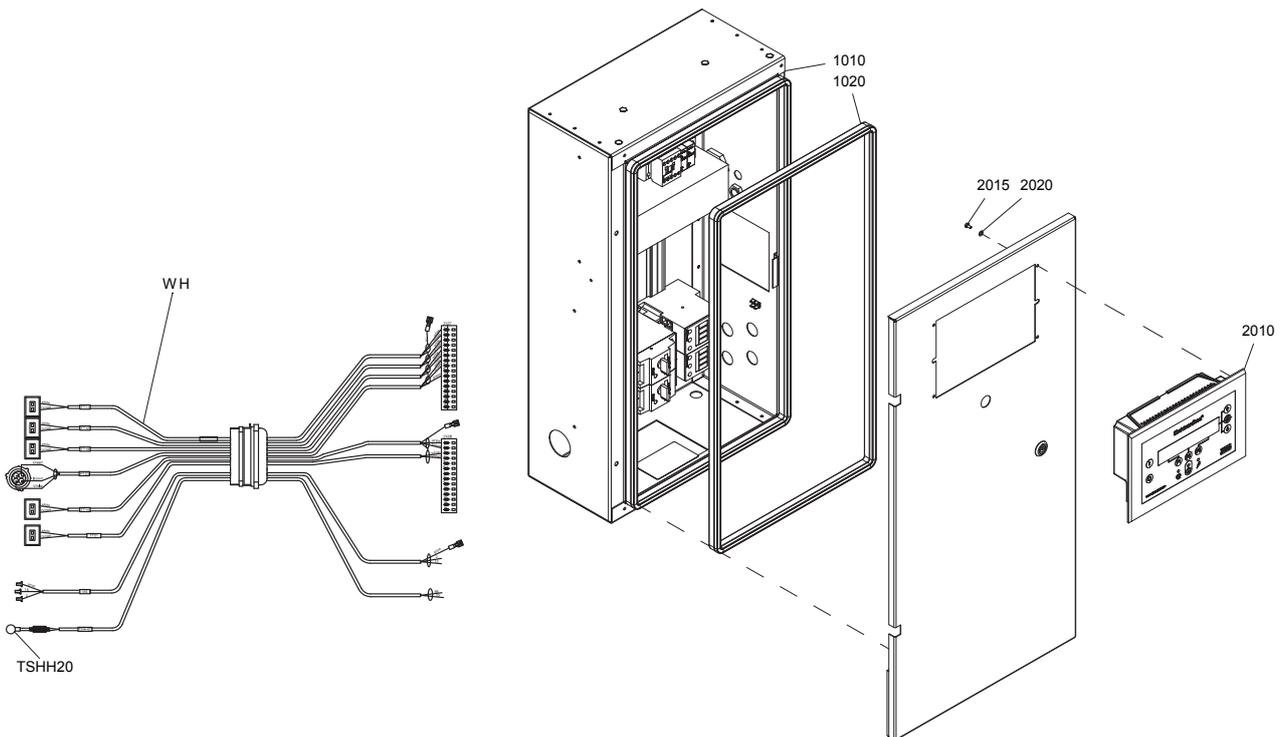
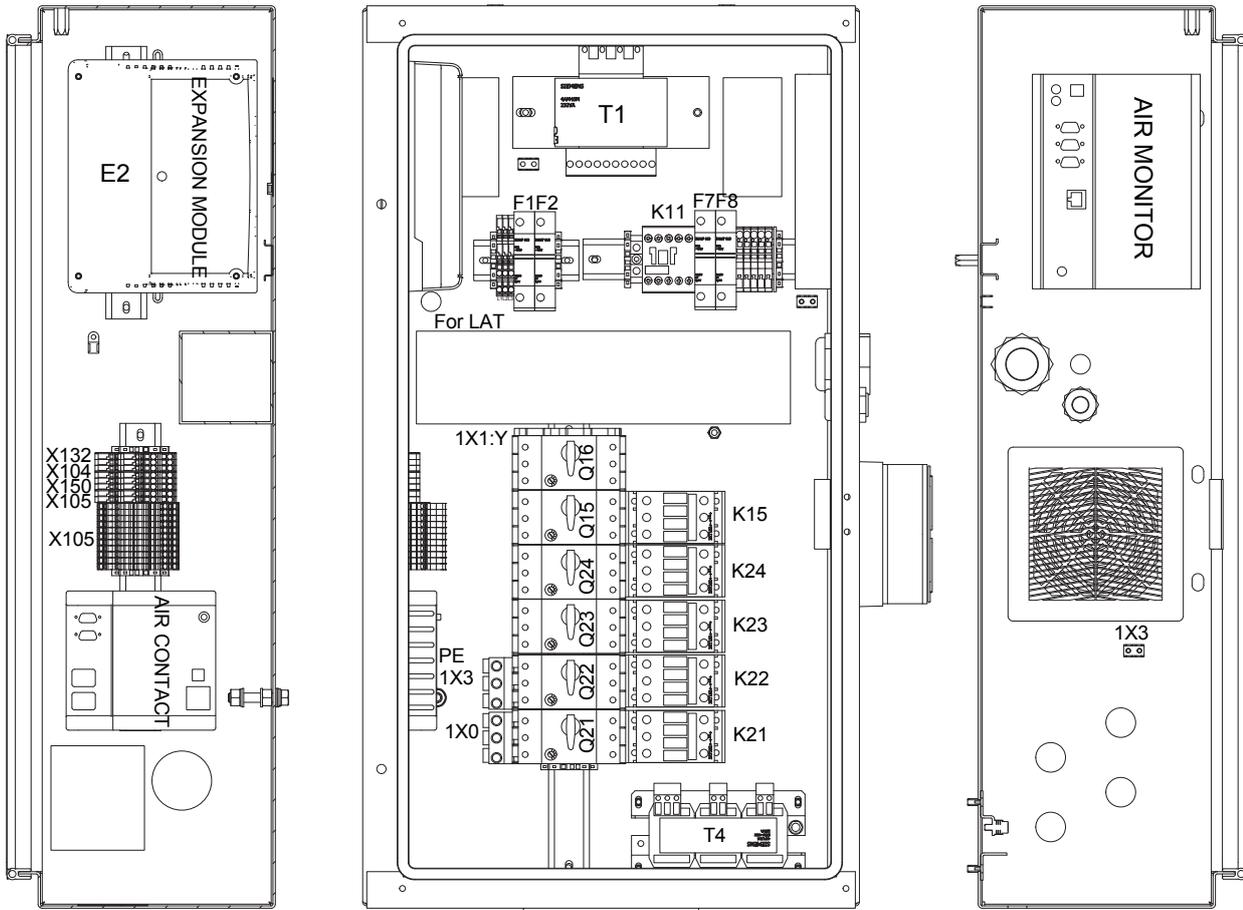


## Cubicle - UL-cUL

15

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
K21/22/23	•	3	Contactor	
	1089 9415 34		1900 2105 11	
	1089 9415 34		1900 2105 12	
	1089 9438 66		1900 2105 13	
K21/22/23/24	•	4	Contactor	
	1089 9438 66		1900 2105 14	
	1089 9438 76		1900 2105 09	
	1089 9438 54		1900 2105 10	
	1089 9415 34		1900 2105 15	
	1089 9415 34		1900 2105 16	
Q21/22/23	•	1	3ph Bridge 3x	
	1089 9438 66		1900 2105 17	
	1089 9438 66		1900 2105 18	
	1089 9656 02		1900 2105 11	
	1089 9656 02		1900 2105 12	
Q21/22/23/24	•	1	3ph Bridge 4x	
	1089 9416 03		1900 2105 13	
	1089 9416 03		1900 2105 14	
	1089 9416 04		1900 2105 09	
	1089 9416 04		1900 2105 10	
	1089 9656 03		1900 2105 15	
Q21/22/23/24	•	4	Connection element	
	1089 9656 03		1900 2105 16	
	1089 9416 04		1900 2105 17	
	1089 9416 04		1900 2105 18	
	1089 9416 06		1900 2105 10	
Q21/22/23	•	3	Circuit breaker	
	1089 9416 90		1900 2105 15	
	1089 9416 90		1900 2105 16	
Q21/22/23/24	•	4	Circuit breaker	
	1089 9416 84		1900 2105 11	
	1089 9416 83		1900 2105 12	
Q21/22/23	•	3	Connection element	
	1089 9416 84		1900 2105 15	
	1089 9416 83		1900 2105 16	
1X0	•	1	3ph Terminal block	
	1089 9416 90		1900 2105 11	
	1089 9416 93		1900 2105 11	
	1089 9416 93		1900 2105 12	
1X0 - X152	•	1	3ph Terminal block	
	1089 9416 93		1900 2105 15	
	1089 9416 93		1900 2105 16	
	1089 9416 93		1900 2105 11	
q-k	•	1	Connection element	
	1089 9416 93		1900 2105 12	
	1089 9416 94		1900 2105 13	
	1089 9416 94		1900 2105 14	
	1089 9416 94		1900 2105 15	
	1089 9416 94		1900 2105 16	

15



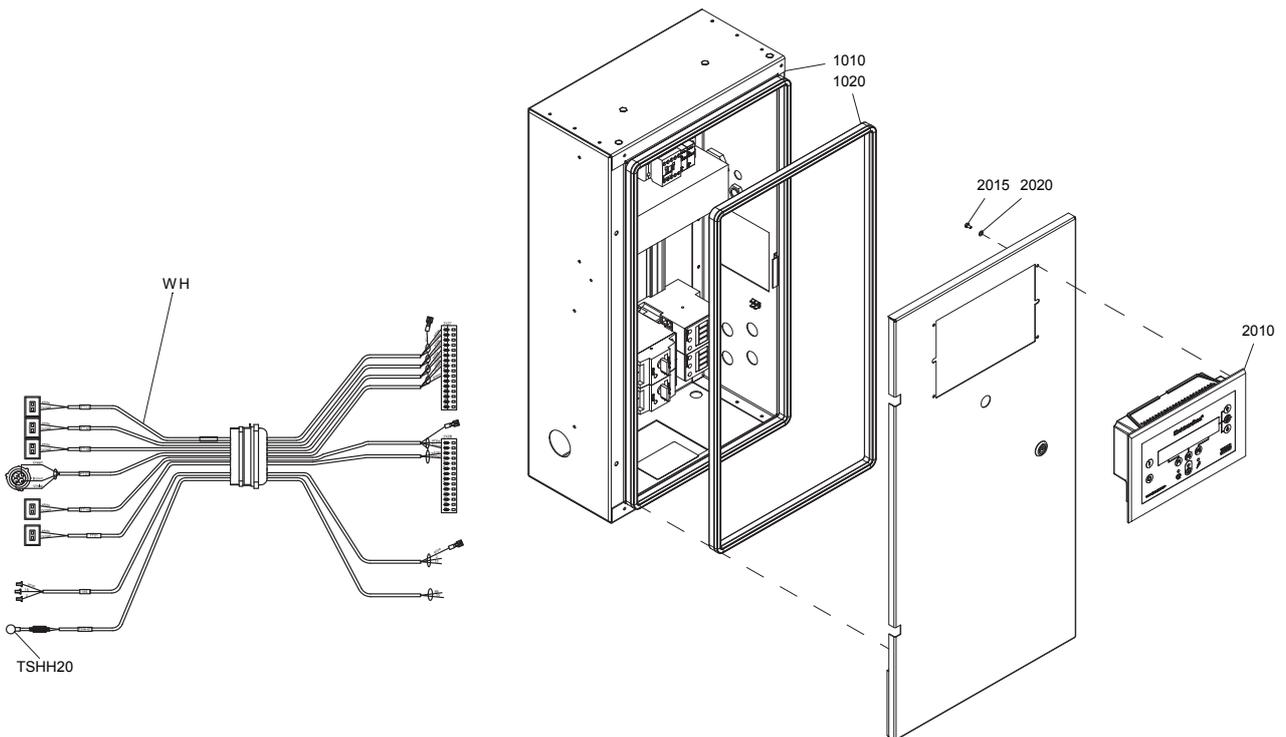
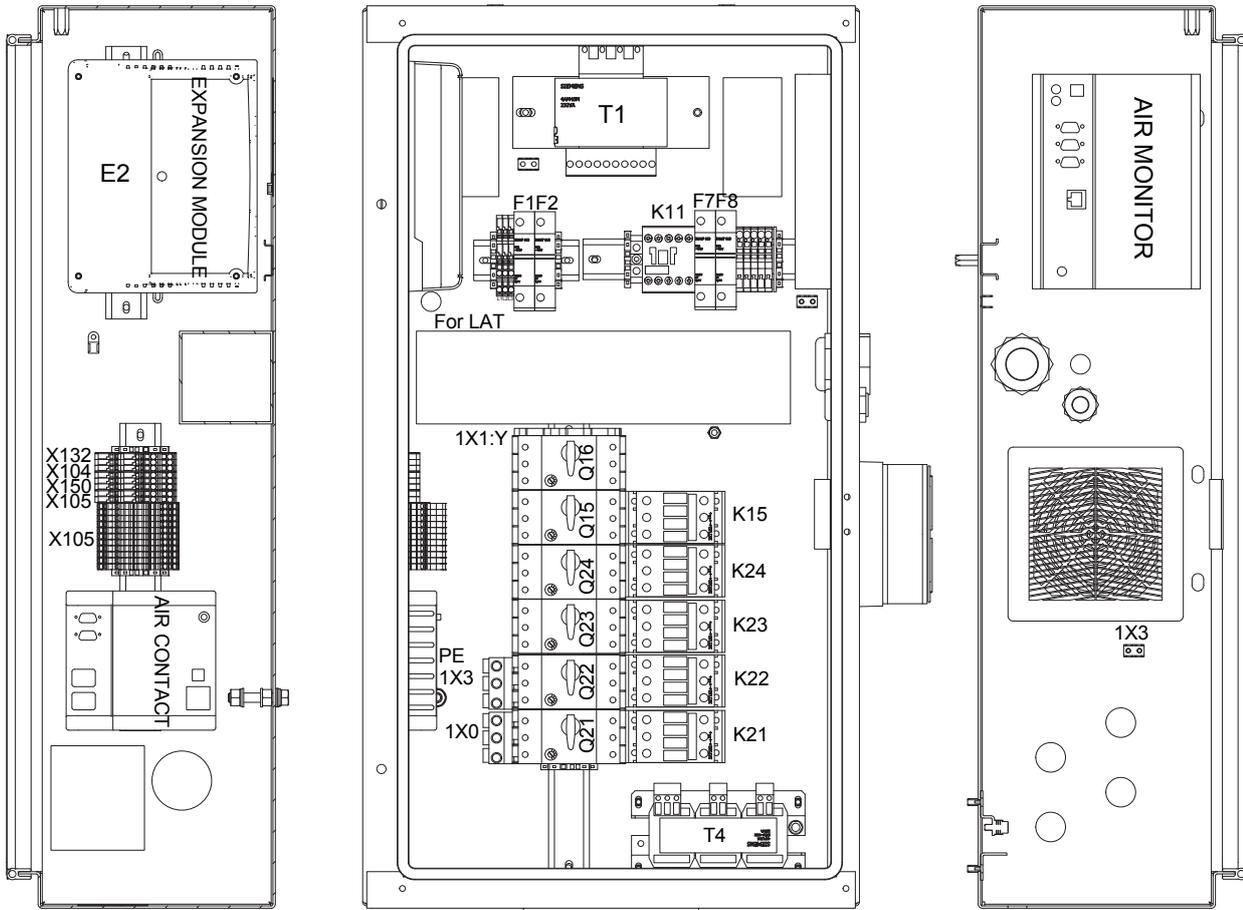
9820 9410 63-01ed00

## Cubicle - UL-cUL

15

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
	1089 9416 94		1900 2105 16	
	1089 9416 94		1900 2105 17	
	1089 9416 94		1900 2105 18	
1X1:Y		• 1	Endplate	
	1089 9427 48		1900 2105 11	
	1089 9427 48		1900 2105 12	
	1089 9427 48		1900 2105 13	
	1089 9427 48		1900 2105 14	
	1089 9427 48		1900 2105 15	
	1089 9427 48		1900 2105 16	
	1089 9427 48		1900 2105 17	
	1089 9427 48		1900 2105 18	
1X1:Y		• 1	Terminal	
	1089 9427 49		1900 2105 11	
	1089 9427 49		1900 2105 12	
	1089 9427 49		1900 2105 13	
	1089 9427 49		1900 2105 14	
	1089 9427 49		1900 2105 15	
	1089 9427 49		1900 2105 16	
	1089 9427 49		1900 2105 17	
	1089 9427 49		1900 2105 18	
K15		• 1	Contactora	
	1089 9438 42		1900 2105 11	
	1089 9438 42		1900 2105 12	
	1089 9438 42		1900 2105 13	
	1089 9438 42		1900 2105 14	
	1089 9438 42		1900 2105 15	
	1089 9438 42		1900 2105 16	
	1089 9438 42		1900 2105 17	
	1089 9438 42		1900 2105 18	
Bottom		• 1	<b>Air inlet</b>	
	<b>1089 9556 05</b>		1900 2105 09	
	<b>1089 9556 05</b>		1900 2105 11	
	<b>1089 9556 05</b>		1900 2105 12	
	<b>1089 9556 05</b>		1900 2105 15	
	<b>1089 9556 05</b>		1900 2105 16	
Bottom-Right	1089 9556 23	•• 1	Filter mat	
		• 2	<b>Air inlet</b>	
	<b>1089 9556 05</b>		1900 2105 10	
	<b>1089 9556 05</b>		1900 2105 13	
	<b>1089 9556 05</b>		1900 2105 14	
	<b>1089 9556 05</b>		1900 2105 17	
	<b>1089 9556 05</b>		1900 2105 18	
M7	1089 9556 23	•• 1	Filter mat	
		• 1	Fan	
	1089 9556 44		1900 2105 11	
	1089 9556 44		1900 2105 12	
	1089 9556 44		1900 2105 15	
	1089 9556 44		1900 2105 16	
WH		• 1	<b>Wire harness</b>	
	<b>2236 0442 10</b>		1900 2105 09	
	<b>2236 0442 10</b>		1900 2105 10	
	<b>2236 0442 11</b>		1900 2105 11	
	<b>2236 0442 11</b>		1900 2105 12	

15



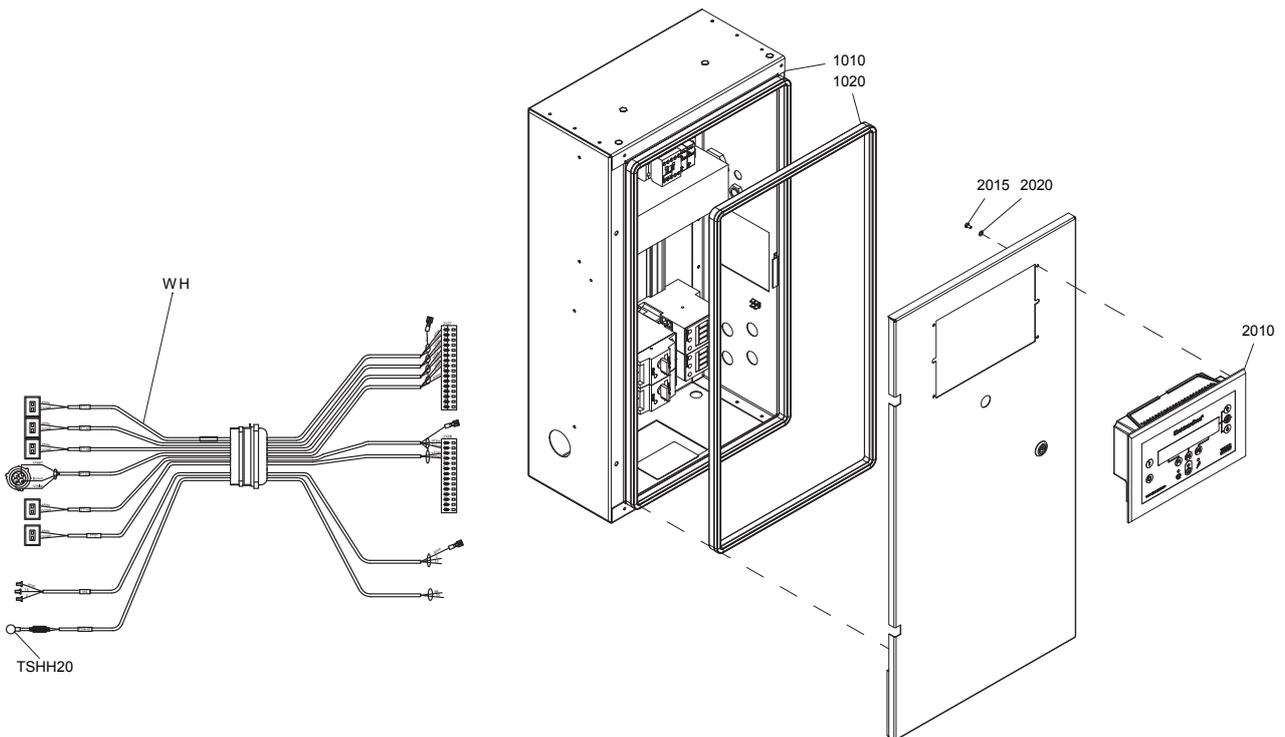
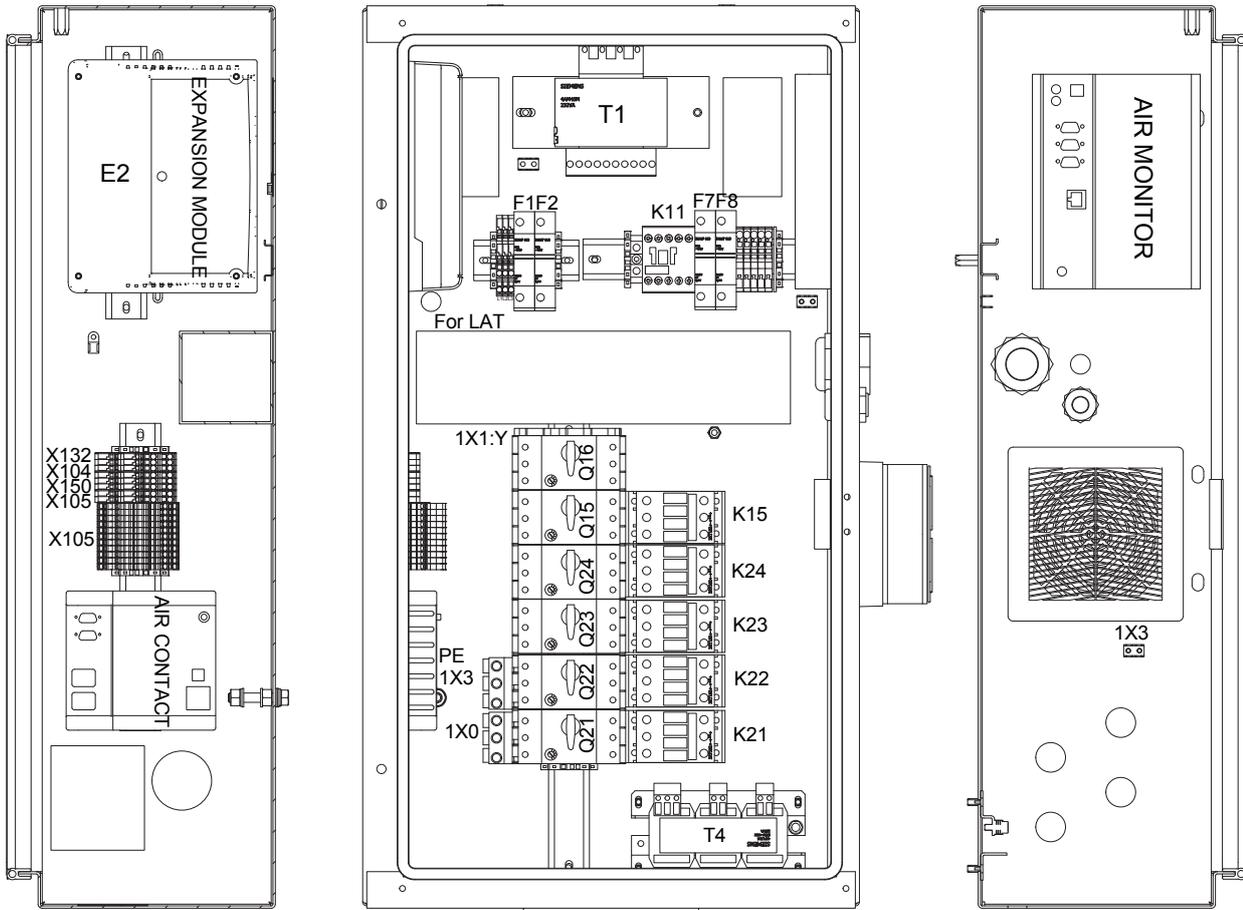
9820 9410 63-01ed00

## Cubicle - UL-cUL

15

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
	2236 0442 11		1900 2105 13	
	2236 0442 11		1900 2105 14	
	2236 0442 10		1900 2105 15	
	2236 0442 10		1900 2105 16	
	2236 0442 10		1900 2105 17	
	2236 0442 10		1900 2105 18	
TSHH20	1089 9343 12	•• 1	Temperature switch oil cooler	60°C
WH fan M5		• 1	Wire harness	
	2236 0742 21		1900 2105 09	
	2236 0742 21		1900 2105 10	
	2236 0742 00		1900 2105 11	
	2236 0742 00		1900 2105 12	
	2236 0742 00		1900 2105 13	
	2236 0742 00		1900 2105 14	
	2236 0742 00		1900 2105 15	
	2236 0742 00		1900 2105 16	
	2236 0742 00		1900 2105 17	
	2236 0742 00		1900 2105 18	
WH fan M7		• 1	Wire harness	
	2236 0742 01		1900 2105 09	
	2236 0742 01		1900 2105 11	
	2236 0742 01		1900 2105 12	
	2236 0742 01		1900 2105 15	
	2236 0742 01		1900 2105 16	
		• 1	<b>Basic module</b>	
L=395mm	0090 1400 02	•• 1	Mounting rail	
L=320mm	0991 8011 01	•• 1	Raceway	
120	1079 9925 69	•• 1	Label	
2X31	1088 0031 26	•• 1	Connector	
2X30	1088 0031 32	•• 1	Connector	
X104-X132-X150	1088 0037 15	•• 2	Terminal	
X104-X132	1088 0037 16	•• 1	Terminal	
X104-X105-X132-X150	1088 0037 17	•• 3	Endplate	
X104-X105-X132-X150	1088 0037 99	•• 4	Coding key	
X104-X105-X132-X150	1088 0038 18	•• 5	Terminal	
1X4-1X6-1X7	1088 0039 93	•• 10	Terminal	
1X4-1X6	1088 0039 94	•• 3	Terminal	
1X4-1X6-1X7	1088 0039 95	•• 6	Endplate	
	1089 0577 58	•• 5	End retainer	
S3	1089 0649 03	•• 1	Emergency stop button	
S3	1089 9337 13	•• 2	Contact block	
X152	1089 9427 06	•• 3	Terminal	
X152	1089 9427 07	•• 1	Endplate	
X152:3	1089 9427 15	•• 2	Coding key	
110		•• 1	Data label	
L=265mm	9139 5000 16	•• 1	Mounting rail	
		•	<b>Transfo module</b>	
180	1079 9924 26	•• 1	Label	
-	1089 0577 58	•• 1	End retainer	
F1-F2	1089 0612 01	•• 2	Fuse holder	
F1-F2	1089 9168 26	•• 2	Fuse link	
T1		•• 1	Transformer	
	1089 9514 44		1900 2105 09	
	1089 9514 60		1900 2105 10	

15



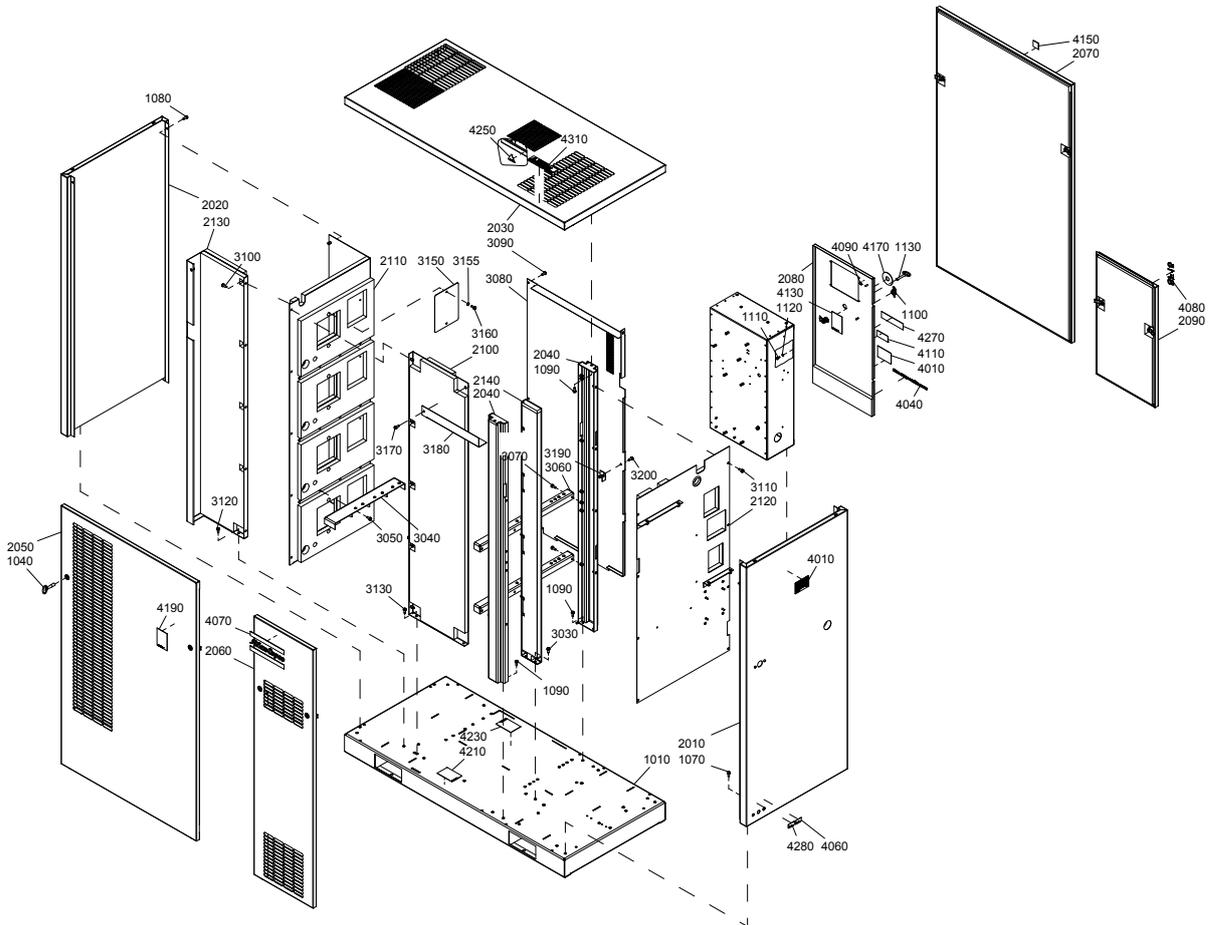
9820 9410 63-01ed00

## Cubicle - UL-cUL

15

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
	1089 9514 44		1900 2105 11	
	1089 9514 44		1900 2105 12	
	1089 9514 60		1900 2105 13	
	1089 9514 60		1900 2105 14	
	1089 9514 44		1900 2105 15	
	1089 9514 44		1900 2105 16	
	1089 9514 60		1900 2105 17	
	1089 9514 60		1900 2105 18	
Q16		• 1	<b>Transfo module</b>	
		•• 1	Circuit breaker	
	1089 9416 61		1900 2105 14	
Q16	1089 9416 61		1900 2105 18	
		•• 1	Connection block	
	1089 9416 75		1900 2105 14	
T4	1089 9416 75		1900 2105 18	
		•• 1	Autotransformer	
	1089 9425 33		1900 2105 14	
	1089 9425 33		1900 2105 18	
<b>1010</b>	<b>2236 0854 80</b>	• 1	<b>Cubicle box assembly</b>	
1020	1202 6584 00	•• AR	Seal	
		1	<b>Dryer rail</b>	
	<b>1900 2106 02</b>		Full Feature	
AD	9820 9489 01	• -	Assembly drawing	
181	1079 9924 71	• 1	Label	
X104	1088 0039 26	• 1	Connector	
-	1089 0577 58	• 2	End retainer	
F7-F8	1089 0612 02	• 2	Fuse holder	
F7-F8	1089 9168 62	• 2	Fuse link	
K11	1089 9438 42	• 1	Contacto	
X114	1089 9427 08	• 5	Terminal	
X114	1089 9427 09	• 1	Endplate	
X152	1089 9427 12	• 1	Connector	
	0090 1400 02	• AR	Mounting rail	
2010	1900 5200 13	1	Controller	
			Elektronikon® MK5 - Graphic	
2015	0147 1169 03	4	Hexagon bolt	
2020	0301 2315 00	4	Washer	
E2		1	Expansion module IO2	
	1900 5200 33		Full Feature	

16

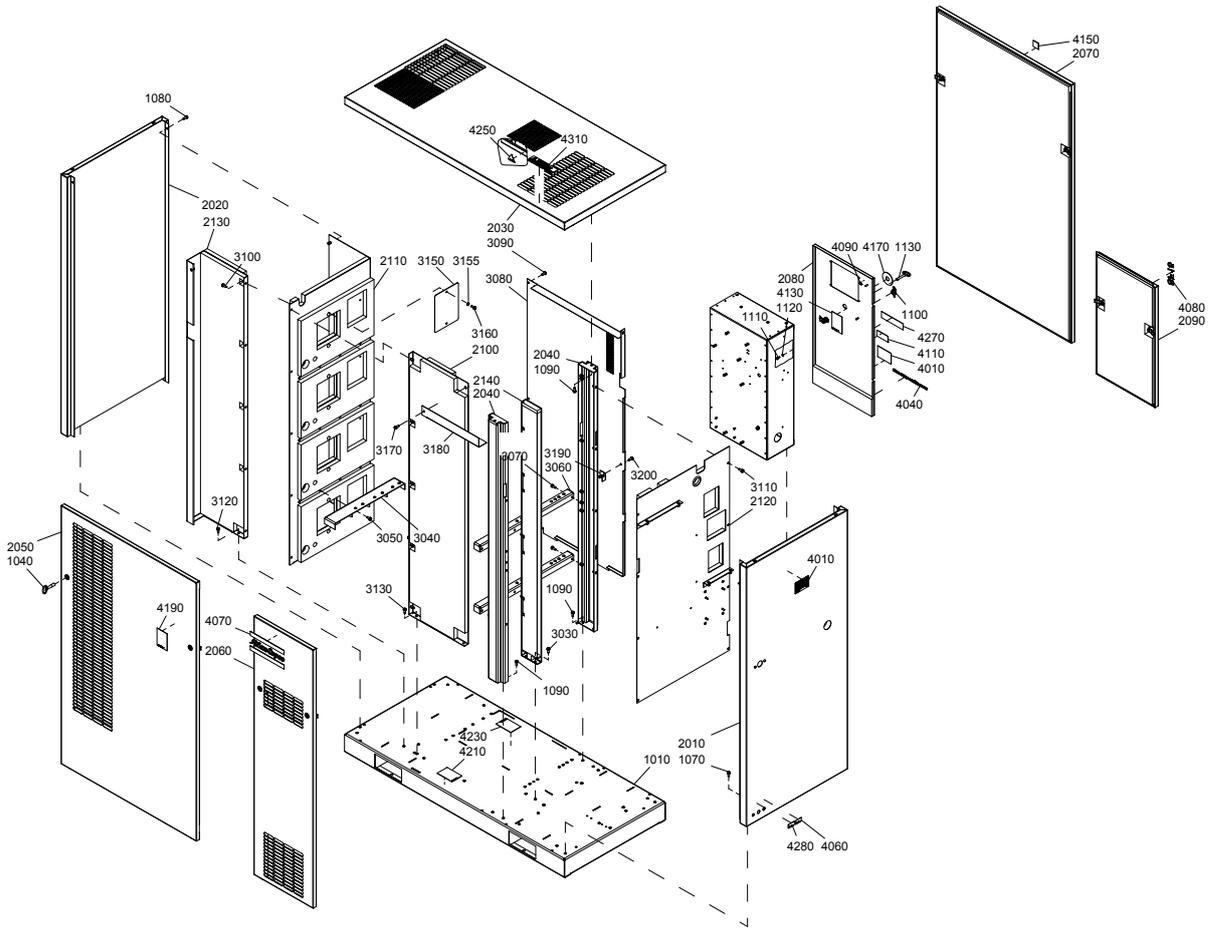


## Bodywork

16

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1010	2236 0940 00	1	Frame	
1040	1089 9068 01	1	Key	
1070	0147 1963 08	4	Hexagon bolt	
1080	0147 1963 08	4	Hexagon bolt	
1090	0147 1963 08	6	Hexagon bolt	
1100	1202 6400 00	2	Hinge	
1110	0147 1246 03	2	Hexagon bolt	
1120	0301 2321 00	2	Washer	
1130	1089 9154 02	1	Key	
<b>2010</b>	<b>2236 0941 81</b>	<b>1</b>	<b>Panel</b>	3)
	1079 2903 05 •	2	Panel clip	
<b>2020</b>	<b>2236 0943 81</b>	<b>1</b>	<b>Panel</b>	2)
	1079 2903 05 •	2	Panel clip	
<b>2030</b>	<b>2236 0945 81</b>	<b>1</b>	<b>Roof</b>	4)
	1079 2903 03 •	4	Panel pin	
2040	2236 0947 81	2	Beam	
<b>2050</b>	<b>2236 0948 81</b>	<b>1</b>	<b>Door</b>	3)
	1613 8485 00 •	2	Door lock	
<b>2060</b>		<b>1</b>	<b>Panel</b>	3)
	<b>2236 2231 81</b>		SF15+	
	<b>2236 0950 81</b>		SF17+	
	<b>2236 0950 81</b>		SF22+	
	1613 8485 00 •	2	Door lock	
<b>2070</b>	<b>2236 0952 81</b>	<b>1</b>	<b>Door</b>	3)
	1613 8485 00 •	2	Door lock	
	1079 9927 53 •	1	Label	
	0690 1140 01 •	1	Decal	
<b>2080</b>	<b>2236 0954 81</b>	<b>1</b>	<b>Door</b>	1)
	2236 0111 00 •	1	Lock	
<b>2090</b>	<b>2236 0956 81</b>	<b>1</b>	<b>Door</b>	3)
	1613 8485 00 •	2	Door lock	
	2236 0903 00 •	1	Decal	
<b>2100</b>	<b>2236 0961 80</b>	<b>1</b>	<b>Panel</b>	2)
<b>2110</b>	<b>2236 0964 80</b>	<b>1</b>	<b>Baffle</b>	2)
<b>2120</b>	<b>2236 0968 80</b>	<b>1</b>	<b>Baffle</b>	2)
	1088 0801 53 •	1	Grommet	
<b>2130</b>	<b>2236 0971 80</b>	<b>1</b>	<b>Baffle</b>	2)
<b>2140</b>	<b>2236 2226 80</b>	<b>1</b>	<b>Baffle</b>	3)
3030	0147 1963 08	2	Hexagon bolt	
3040			Support	
	2236 0557 00	3	SF 15+	
	2236 0557 00	2	SF 17+	
	2236 0557 00	3	SF 22+	
3050			Hexagon bolt	
	0147 1963 08	9	SF 15+	
	0147 1963 08	6	SF 17+	
	0147 1963 08	9	SF 22+	
3060			Support	
	2236 0352 00	3	SF 15+	
	2236 0352 00	2	SF 17+	
	2236 0352 00	3	SF 22+	

16



## Bodywork

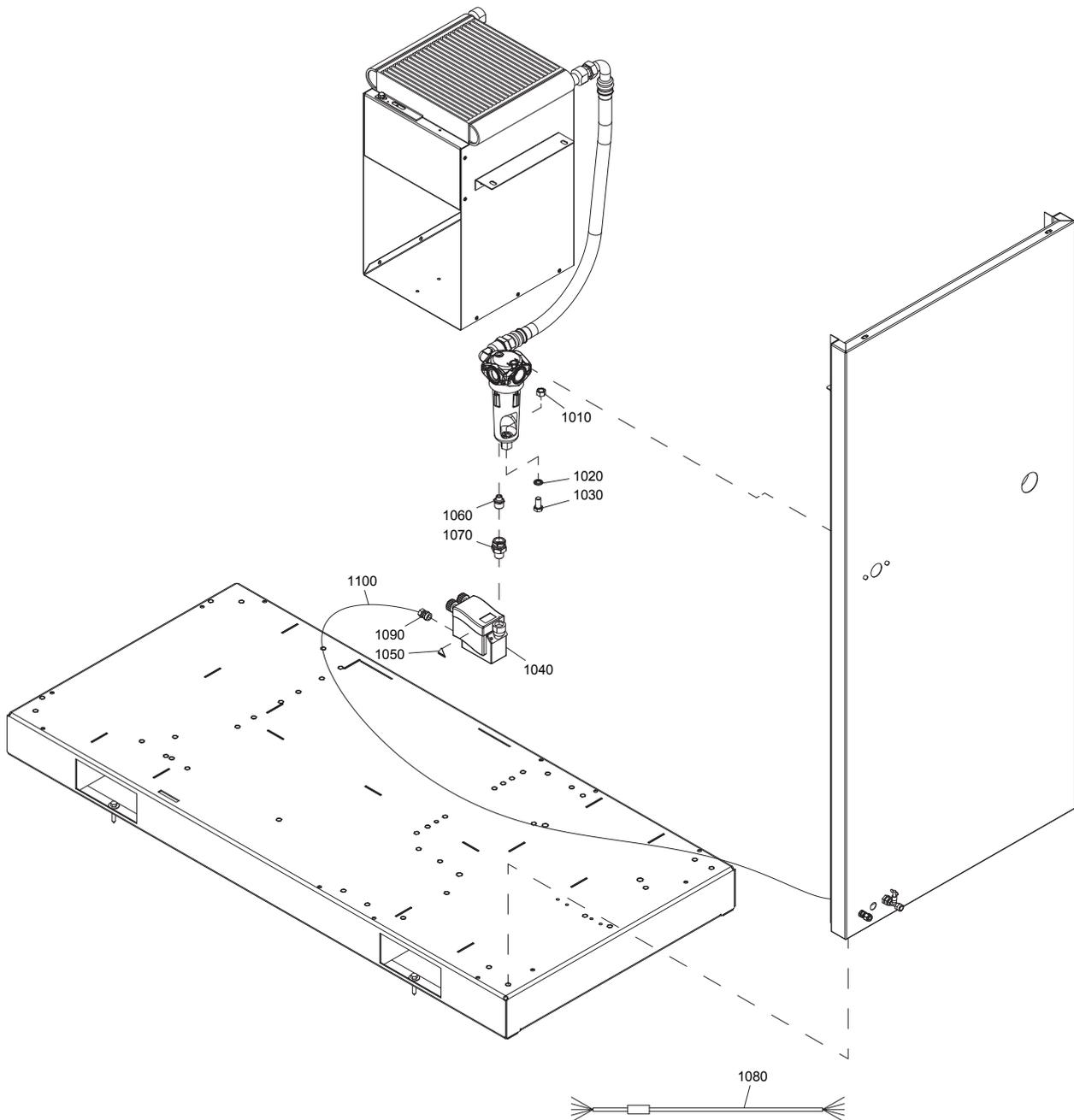
16

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
3070			Hexagon bolt	
	0147 1963 08	9	SF 15+	
	0147 1963 08	6	SF 17+	
	0147 1963 08	9	SF 22+	
3080	2236 0960 00	1	Guard	
3090	0147 1963 08	5	Hexagon bolt	
3100	0147 1963 08	6	Hexagon bolt	
3110	0147 1963 08	8	Hexagon bolt	
3120	0147 1963 08	3	Hexagon bolt	
3130	0147 1963 08	4	Hexagon bolt	
3150		1	Cover plate	
	2236 0990 00		SF 17+	
3155	0333 3227 00	8	Lockwasher	
3160		2	Screw	
	0147 1963 08		SF 17+	
3170	0147 1964 19	1	Hexagon bolt	
3180	2236 0934 00	1	Plate	
3190	2236 0643 00	1	Bracket	
3200	0147 1963 08	1	Hexagon bolt	
4010		2	Label	
	1625 8499 00		IEC	
	1625 8499 16		UL-cUL	
4040	1079 9920 83	1	Label	
4060	1079 9915 98	1	Label	
4070	0690 1125 01	1	House mark	
4080		1	Decal	
	2236 0839 07		SF15+	
	2236 0839 08		SF15+ FF	
	2236 0839 09		SF17+	
	2236 0839 10		SF17+ FF	
	2236 0839 11		SF22+	
	2236 0839 12		SF22+ FF	
4090	1079 9923 72	1	Decal	
4110	1613 5330 10	AR	Listing mark	
4130	1079 9903 48	1	Warning label	
4150	1079 9902 79	1	Warning label	
4170	1089 9125 05	1	Round disk	
4190	1079 9903 48	1	Warning label	
4210	1079 9903 48	1	Warning label	
4230	1079 9903 48	1	Warning label	
4250	1088 1001 02	1	Warning mark	
4270		1	Label	
	1613 3431 00		UL-cUL	
4280	1079 9915 89	1	Label	
4310	1079 9931 44	1	Decal	

## 1-4) Lined with:

- 1) Foam: 0395 6001 64 (AR) 20 x 2040 x 1650 (self-adhesive)
- 2) Foam: 0395 6001 66 (AR) 25 x 2040 x 1650 (self-adhesive)
- 3) Foam: 0395 6001 67 (AR) 30 x 2040 x 1650 (self-adhesive)
- 4) Foam: 0395 6006 69 (AR) 50 x 2040 x 1650 (self-adhesive)

17



**Standard option - EWD****17**

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
	<b>8092 0064 21</b>	<b>1</b>	<b>Standard option</b>	
			EWD	
1010	0266 2112 00 •	1	Nut	
1020	0661 1000 38 •	1	Seal washer	
1030	0147 1400 03 •	1	Hexagon bolt	
1040	1613 8913 06 •	1	EWD 50	
1050	1088 1001 01 •	1	Warning mark	
1060	0603 4100 17 •	1	Nipple	
1070	0586 3000 10 •	1	Union	
1080	2236 0190 01 •	1	EWD control cable	
1090	0581 0228 01 •	1	Pipe coupling	
1100	0070 6002 05 •	AR	Plastic tube	









In order to be First in Mind—First in Choice® for all your quality compressed air needs, Atlas Copco delivers the products and services that help to increase your business' efficiency and profitability.

Atlas Copco's pursuit of innovation never ceases, driven by our need for reliability and efficiency. Always working with you, we are committed to providing you the customized quality air solution that is the driving force behind your business.

